



# EL DIA

# DIA

Cuántos hablan sin medir, y  
cuántos, con saber, callan

Año II Núm. 225

QUEQUENDO, 1  
APARTADO 128

San Sebastián miércoles 18 de Febrero 1931

TELÉFONOS RED. 10.433  
ADM. 14.793

Franqueo concertado

## Una nota de Sánchez Guerra explicando las causas de su renuncia a formar Gobierno

### Confiesa no haber encontrado en el rey dificultad alguna para convocar Cortes constituyentes

### Para lograrlas, quiso, buscó y no obtuvo la colaboración de las izquierdas

En el Gobierno civil se nos facilitó ayer el siguiente telegrama oficial del Ministro de la Gobernación, copia textual de la nota facilitada por el Sr. Sánchez Guerra, explicando las causas de su renuncia a formar Gobierno.

"El Sr. Sánchez Guerra ha facilitado a la Prensa la siguiente nota: Hoy puedo informarles a ustedes con toda rapidez y con toda brevedad. Apreciando en conjunto en la noche de ayer mis entrevistas matinales, vespertinas y nocturnas, llegué a la convicción robustecida luego con mis meditaciones de esta mañana, de que no tenía aquellos concursos que estimé indispensables para formar el gobierno que en estos instantes a mi juicio necesita España. Espero que aún mis mayores enemigos me harán la justicia de creer que con la sola finalidad de prestar un gobierno más no hubiera yo estado, ni estoy, dispuesto a todos los sacrificios y a todos los esfuerzos que en estos instantes representa el cargo de presidente del Consejo.

He declinado, pues, ante el Rey, el honroso encargo que me había conferido y deseo hacer constar honrada y caballerosamente, que salgo agradecido a las atenciones y consideraciones personales de S. M., y que en lo que toca a la necesidad de las cortes constituyentes y a su convencimiento de que hay que convocarlas, no he encontrado en él dificultad alguna. He aconsejado al Rey que llame a don Melquíades Álvarez, con la esperanza de que las izquierdas puedan darle colaboraciones que a mí me han negado, pues no hay que olvidar que aun siendo yo un hombre, de siempre, constitucional y parlamentario, al cabo lo soy también de compleción gubernamental de tendencia conservadora y puede que esos elementos tengan de mí recelos que seguramente no han de conservar cuando se trate del Sr. Álvarez, de tan limpia historia democrática."

#### UNA REUNION EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION

Madrid. — En las primeras horas de la noche llegó al Ministerio de la Gobernación el ministro de Hacienda dimisionario, señor Wais, quien inmediatamente pasó a las habitaciones del presidente, sosteniendo con éste una detenida conferencia. Poco después llegó Romanones. Es te dijo:

—Me han citado aquí. Y creo que la conferencia será larga. Ahora vendrán otros, que ya los verán ustedes. Poco después llegó el duque de Maura. Los periodistas le dijeron: —¿Qué noticias nos puede dar? —Ninguna. Soy yo el que viene a pedirlos. Espero que me las darán ahí dentro.

Los demás convocados no hicieron manifestación alguna. Sucesivamente fueron llegando el señor Cierva, Bertrán y Musitu y Alhucemas.

Poco después de las diez de la noche salió el conde de Romanones, quien ordenó que como la reunión se prolongaba, le preparasen la cena. Así se hizo inmediatamente.

Después de las once y media de la noche continuaba la reunión.

El antedespacho del presidente va tomando solemnemente aspecto a medida que transcurre la reunión de políticos, amigos. También se hallan entre ellos algunos de los ministros dimisionarios, entre ellos los señores Montes Jovellar y Viguri.

### Maciá anuncia su regreso a España

### Pero los franceses le prohíben cruzar su territorio

Barcelona. — "La Publicidad" dice que la hija del coronel Maciá ha recibido un telegrama de su padre, en el cual anuncia que tiene preparado su pasaporte para regresar a España.

Las autoridades francesas le han prohibido atravesar el territorio francés y en este caso tendrá que venir a España por vía marítima.

La impresión es que los reunidos formarán el anunciado Gobierno de concentración monárquica, juntamente con algunos otros elementos que no se hallan en la reunión presentes en estos momentos, quizá Goicoechea.

#### MANIFESTACIONES DE ROMANONES

Madrid. — El conde de Romanones, a quien esta tarde visitamos, nos manifestó que había aconsejado al rey la formación de un Gobierno presidido por Melquíades Álvarez.

—Yo entiendo —dijo— que deben apurarse todas las soluciones en este sentido hasta tal punto que aconseje a S. M. que si Melquíades Álvarez no pudiera formar Gobierno, debería designarse a Villanueva. Claro es —continuó el conde— que éste se encuentra enfermo.

Hicimos saber al conde de Romanones los rumores que corren, según los cuales se habían puesto objeciones a tres de los nombres que llevaba en la lista el señor Sánchez Guerra, y respondió:

—Mis noticias no son esas. Me parece que Sánchez Guerra no ha llevado ninguna lista a palacio, sino que se ha limitado a dar cuenta al rey de que no había tenido éxito en sus gestiones, porque no encontró las colaboraciones que buscaba por lo que declinaba el encargo de formar Gobierno.

#### EL SECRETARIO DE CAMBO EN PALACIO

Madrid. — Poco después de las seis y media llegó a Palacio el señor Nadal, secretario de Cambó.

A la entrada no hizo manifestación alguna. Salíó a las siete de la noche y dijo a los periodistas que había ido a ver al marqués de Torres de Mendoza, secretario del rey.

Se le interrogó acerca de la visita que había hecho esta tarde el marqués de Torres de Mendoza al señor Cambó y dijo que no sabía nada de los términos en que se había desarrollado la entrevista, pues conferenciaron en las habitaciones particulares del jefe regionalista.

Dijo también que el señor Cambó había tenido esta mañana cuarenta grados de fiebre. Los médicos le han apreciado una bronquitis, pero se ha localizado. Esta tarde Cambó estaba limpio de fiebre.

A dicha enfermedad se debe la visita del secretario del rey.

El señor Nadal se negó a hacer ninguna manifestación sobre lo tratado con el marqués de Torres de Mendoza.

### Melquíades Álvarez, ante un requerimiento de la Corona en tal sentido, confiesa por anticipado el fracaso de su intento de lograr un Gobierno constitucionalista

### Hacia un Gobierno de amplia concentración monárquica. - Wais anuncia que quedará constituido hoy mismo

#### EL GOBERNADOR Y EL ALCALDE DE MADRID EN GOBERNACION

Madrid. — A última hora de la tarde se hallaban en el Ministerio de la Gobernación el gobernador y el alcalde de Madrid.

Interrogado el gobernador civil por los informadores, manifestó que el restablecimiento de la censura era una cosa impensada para él, pues no conocía la medida hasta que aquéllos se la comunicaron.

Su restablecimiento se justifica —dijo— por la situación delicada de la interinidad del Gobierno, que agravan las responsabilidades en estos momentos, y para evitar también que circulen noticias alarmistas relacionadas con la solución de la crisis y no controladas oficialmente.

La censura se ejerce en el Ministerio de la Gobernación, en vez del Gobierno civil.

Los periodistas esperaban ser recibidos por el señor Matos.

#### EL RESTABLECIMIENTO DE LA CENSURA

Madrid. — A primera hora de esta noche se facilitó en Gobernación la siguiente nota:

"El decreto que suspendió las elecciones, dejó sin efecto el período electoral. Como el levantamiento de la supresión de garantías se debió únicamente al hecho de la elección próxima, queda sin efecto aquél y en su consecuencia se restablece la previa censura y en toda anterior eficacia la suspensión de garantías que, además, es obligada medida de gobierno que responde a la campaña tendenciosa en ocasiones y abierta rebeldía que incluso con informaciones deformadas no sólo causa alarma en el espíritu público sino que puede constituir una merma de la libertad de acción de los partidos políticos y de los hombres públicos, lamentable y dañosa al interés nacional."

#### ¿GOBIERNO MONARQUICO PRE-SIDIDO POR BERENGUER?

Madrid. — En las primeras horas de esta noche gana terreno una especie de la formación de un Gobierno de amplia concentración monárquica, presidido por Berenguer o por el almirante Aznar, si bien casi todos los votos se inclinan al primero.

De este Gobierno habrían de formar parte todos los jefes de los grupos monárquicos.

#### OPINIONES DE VARIOS POLITICOS

Madrid. — He aquí unas opiniones

### ¡¡ Azpitziarras !!

El domingo próximo, día 22, con ocasión del acto de la inauguración del Centro de los "Euskaltzaleak", tendrán lugar en nuestra villa actos de propaganda euskérica.

#### POR LA MAÑANA, A LAS ONCE Y MEDIA:

En el acto de la inauguración, discurso del presidente señor Galo Barrena.

#### POR LA TARDE, A LAS CUATRO

En el amplio local del mercado, gran acto de propaganda "euskaltzale", en el que hablarán los señores don José Elizaguirre, J. de Aitzol y don Julián Elorza.

Se invita encarecidamente a todos los euskaltzales de los pueblos próximos.

LA JUNTA LOCAL

de diversos hombres públicos, recogidas en las primeras horas de la noche:

Interrogado el general Barrera acerca del actual momento político, ha dicho:

—Mi opinión no puedo hacerla pública. Mi calidad de militar me impide opinar sobre las cuestiones políticas.

—¿Pero el ciudadano...? —se le preguntó—

—Si fuese posible desenlazar una de otra a mi personalidad de ciudadano, le diría usted que considero conveniente, mas si usted quiere, necesario llegar al convencimiento de los elementos de orden. Lo interesante en estos momentos es unirse estrechamente para hacer frente a la perturbación sin vacilaciones.

—Entonces, ¿cree usted...?

—Creo que no es cuestión de andar con colectivismos y tolerancias.

—¿Qué opina usted de la visita del señor Sánchez Guerra a los detenidos políticos?

—El general no respondió. Bajó la mirada y en su actitud reflexiva adivinábase un mundo de comentarios que no se pueden hacer.

—Seguramente —insistió el periodista— ¿no podrá usted hacer comentario alguno?

—Efectivamente. Nada le puedo decir. Lo único que le digo como ciudadano y patriota es que creo que es necesario unirse para dar la batalla cuanto antes sin claudicaciones.

#### CIERVA

Interpelado el señor Cierva, ha manifestado:

—Mi opinión es que habiendo asistido el señor Álvarez a todas las reuniones habidas hasta ahora para solucionar la crisis, tampoco podrá formar Gobierno. La salvación para España será a mi juicio la unión de todos los elementos de derecha, hombres de buena voluntad que triunfarán con amplitud para la salvación de la monarquía, ya que ésta constituye moral y materialmente el porvenir de España, aunque se intenten demostrar lo contrario.

Añadió que colaboraría en el Gobierno de derechas que se formase si fuese llamado a ello. Por último comentó vivamente la situación actual, lamentando la actitud de ciertos elementos políticos, que se han producido poco respetuosamente con la augusta persona del rey.

#### EL DUQUE DE MAURA

El duque de Maura nos ha manifestado acerca de qué creía que debía hacer el soberano después de la declaración de Sánchez Guerra:

No cabe duda que en estos momentos está repitiendo su misma actitud del año 1923. Como ahora sigue el consejo que le brinda el señor Sánchez Guerra. Creo que no puede hacer más que lo que hace.

—¿Está usted dispuesto a colaborar en el Gobierno que se forme?

—Depende del carácter que tenga. Yo, desde que apunté en política, soy monárquico constitucionalista y lo mismo que me acerqué a la dictadura cuando anuncié la vuelta a la normalidad constitucional, para repararme luego de ella, al ver que no lo llevaba a la realidad, estoy dispuesto a no colaborar más que en un Gabinete completamente monárquico y constitucionalista.

—¿No está usted conforme con las teorías modernas de algunos señores que quieren anteponer las Cortes al

rey, dejando a éste al margen de toda intervención en el Poder?

—El rey tiene que tener y tendrá siempre sus prerrogativas.

#### GOICOECHEA

Goicoechea nos ha manifestado que está dispuesto a colaborar por su parte en un Gobierno de concentración monárquica, lamentando los acontecimientos de estos días a significativos de una dejación de poder que no pueden agradar a los verdaderamente monárquicos ni a los ciudadanos del orden.

Espera confiado en que el buen criterio se impondrá y que la corona se mantendrá con las mismas atribuciones y facultades que siempre tuvo.

#### GARCIA PRIETO

El señor García Prieto ha dicho por su parte:

—Nos han llamado a Romanones y a mí para amplias consultas.

Su opinión es formar un Gobierno de constitucionalistas, para ir a las Constituyentes.

Si fracasa Melquíades Álvarez, es posible que llamen a Villanueva.

#### A LA SALIDA DE LA REUNION

Madrid. — A la una menos diez terminó la reunión de los prohombres monárquicos en el Ministerio del Ejército.

El primero en salir fué el marqués de Alhucemas, que, como es natural, fué inmediatamente abordado por un numeroso grupo de periodistas que había en el despacho del presidente.

—Larga ha sido la reunión —le dijeron—

—Sí, ha sido de bastante duración. Hemos estado reunidos y después de un detenido examen de los distintos puntos políticos hemos llegado a un completo acuerdo en los puntos fundamentales. Ahora va a darse cuenta al rey de estos acuerdos para ver si merecen su aprobación. Les repito porque no puedo decir otra cosa que hemos llegado a un completo acuerdo en lo fundamental, que no es poco.

—¿Entonces se ha formado Gobierno?

—Todavía no. De eso no hemos tratado. Es cuestión de detalle.

Cuando ya se disponía a salir volvieron a insistir los periodistas si esta noche habría Gobierno, a lo que repitió que no.

—En un proyecto de distribución e carteras comprenderán ustedes que antes tiene que aprobar el rey nuestros acuerdos.

#### DICE ROMANONES

Madrid. — Inmediatamente después salió el conde de Romanones.

Como le rodearán algunos fotógrafos dispuesto a hacer unas placas dijo:

—Aun no es el día de las fotografías. Esperan ustedes.

—Señor conde, ¿no nos dice usted nada?

—No. Hay aquí muchos amigos míos y me voy en seguida pues no quiero que se me vaya la lengua.

#### DICE CIERVA

Madrid. — El señor Cierva que salió a continuación repitió las mismas palabras del marqués de Alhucemas en lo referentes a los acuerdos y puntos fundamentales que había sido objeto de examen, y que

(Pasa a la página tercera)

## Semana de corsés

Legazpi, 1. Merienda Telf. 1-23-84



Notas argentinas

# El retorno de los inmigrantes a su patria

(Por J. Landibar)

Exclusivo para EL DIA

La emigración en sí cuando de su exodo se pueden obtener bienes y no perjuicios y bajo un bien encauzado programa de protección y amparo no es mala ni perjudicial, no pudiéndose por ello rechazar en absoluto ni sistemáticamente esa corriente emigratoria.

La protección legal que el inmigrante español, ha tenido siempre por parte de estas repúblicas sudamericanas, ha sido digna de tenerlo en cuenta. Estos países ganosos de atraer gentes pobladoras de estas vastas extensiones incultas, no vacilaron en crear y dictar leyes protectoras y halagadoras para el inmigrante admitiendo en sus dominios gentes de toda clase de castas, razas y climas.

Para los que acreditasen su buena conducta y aptitud para un oficio, arte o industria, el Gobierno argentino levantó cerca de los desembarcaderos marítimos de Buenos Aires, un soberbio edificio llamado el Hotel de los Emigrantes, cuyos amplios locales tienen capacidad para cinco mil personas.

Los inmigrantes tienen derecho a ser alojados y mantenidos en este Hotel y a expensas de la nación, durante cinco días siguientes a su desembarco, y a los contratados por la nación para sus colonias, además de este alojamiento y manutención se les entrega el pasaje gratuito hasta el punto de la República donde quisieren fijar su domicilio, concediéndole también los derechos civiles del ciudadano.

Pero, a pesar de esas leyes y de las miras protectoras y tutelares de los Gobiernos, como su fin no se reduce más que a atraer brazos, puede decirse que tales leyes, aunque protegen la inmigración, no protegen como es debido al inmigrante, resultando muchas veces, que las halagüeñas concesiones de baldíos y terrenos eran ilusorios, quedando el pobre inmigrante a merced de los malos tratos que recibían por parte de los hacendados y patrones egoístas y explotadores.

Para atenuar en lo posible los males sin cuento que el inmigrante europeo tiene que sufrir desde el instante en que, motivado por halagadores y falaces estímulos y creyendo en su imaginación en esas fantásticas promesas, concibió la idea de partir con rumbo a estos países, el año 1913 quedó establecida la Asociación Ibero-Americana de San Rafael, institución fundada para evitar en lo posible la emigración injustificada, y para enseñar, prevenir, instruir, proteger y defender al emigrante antes de partir, durante a la travesía y en el lugar de destino.

Esta benéfica Asociación ha clamado muchas veces para que se contuviese la emigración y se evitase que fueran a la explotación y a la miseria hombres de buena fé, que al buscar redención hallan la ruina, pues compuesta la inmensa mayoría de esa masa emigratoria de gentes inexpertas y jóvenes, sus sentimientos religiosos morales, sufrían el primer golpe en el puerto de embarque, continuando estos durante la travesía y terminando en estos pueblos, en los cuales al contacto con gentes de ideas disolventes, la virtud, la honradez y piedad que la educación de padres cristianos y los desvelos del sacerdote fomentaron en ellos durante la niñez, ignorantes de la malicia del mundo sucumbían arruinando y destruyendo muy pronto sus corazones sencillos.

Bien es verdad que algunos de los inmigrantes y principalmente los vascos que arribaban a este país y a otros Estados americanos, venían para el punto de destino con algún empleo u ocupación en perspectiva, o con intenciones de alojarse en casa de parientes y amigos, y avisados o recomendados por ellos, y como muchos eran gentes procedentes

de nuestros campos, se adaptaban fácilmente a los penosos trabajos de la agricultura argentina.

La revista mensual de la Asociación Española de Socorros Mutuos de esta capital decía en uno de sus números que el único tipo de inmigrante racional era el que venía decidido no a vegetar sino a reunir dinero por medios honrados sin impaciencia devoradora, pero con inquebrantable voluntad, como viene la mayor parte de los agricultores vascos.

Estos últimos años la inmigración europea y particularmente la vasca, que hace cerca de unos veinte años tuvo su época de mayor exodo, se ha visto disminuir paulatinamente hasta el punto de que ahora el movimiento se halla amenguado por encontrarse nuestros obreros y campesinos relativamente mejor retribuidos ahí que los que actualmente están acá, en la Argentina.

Obedece también esta suspensión migratoria a otras múltiples causas, siendo la principal la crisis de trabajo que se siente en todo el mundo y principalmente en esta república.

Este país está pasando una terrible crisis como jamás se ha conocido, debido en parte a los bruscos cambios de la moneda internacional a las escasas cosechas recogidas estos últimos años, a la disminución de las exportaciones y a la mala dirección y administración de los gobernantes que hemos padecido últimamente.

Todo ello con su correspondiente triste cortejo de quiebras y de cierres de casas comerciales y el derrumbamiento de muchísimas fortunas, muchas de ellas caprichosas y ficticiamente acumuladas, han influido de una manera desconcertante en la vida económica del país.

Las consecuencias que esta crisis ha acarreado a los inmigrantes europeos son en extremo desoladoras.

Los Comités obreros, los Centros Regionales y la Asociación benéfica de San Rafael han dado la voz de alerta a aquellos de los españoles que se disponen en estos trances a emprender su viaje hacia estas tierras americanas con la esperanza de encontrar aquí remedio a sus males económicos.

Aquí hay miles de hombres sin casa, sin albergue, que aunque útiles para trabajar, se van muriendo de hambre, y otros que por su precaria y mísera situación se ven obligados a dedicarse a las más vituperables acciones.

Muchos de nuestros compatriotas, a causa de esa grandísima crisis de trabajo y de dinero, que no tiene remedio en muchos años, están sin un centavo y sin poder ganarlo por que no hay dónde y modo, y andan sin poder comer ni vestir, envueltos en cuadros de miseria y claman do que los devuelvan a su patria.

Además de que los salarios que el trabajador obtiene acá son muy inferiores a los jornales que ahí se ganan, el coste de la vida es mucho más cara en esta república, y de tal manera se halla resentida la vida económica nacional que la baja en la tasación de los salarios no es suficiente a evitar que la oferta de trabajo alcance proporciones inmensas frente a la demanda de brazos.

No se crea pues que la República Argentina tiene sus arcas de oro abiertas pródigamente para todo el trabajador extranjero. Y aunque en la avalancha de obreros que acuden acá se encuentren algunos, que por haber sido más aptos o por estar dotados de excepcionales condiciones para trabajar, hayan triunfado, en cambio hay que fijarse en la inmensa mayoría de obreros que sucumben y que de buena gana volverían a su patria si contasen con recursos para el viaje.

Hasta ahora los gobiernos de esta república ocultaban cuidadosamente

EN EL VICTORIA EUGENIA

## La disertación humorística de Iribarne

El anuncio de la disertación humorística de José Iribarne ha despertado enorme curiosidad en todos los sectores donostiarros.

La personalidad de nuestro estimado compañero, sobre la que nos está vedado, por un sentimiento de obligada modestia, derramar encendidos elogios, es una garantía del éxito que habrá de obtener su *causerie*, tan moderna como interesante e instructiva.

La fecha fijada para esta fiesta es la del martes, 24 del mes en curso, lo que no debe ser olvidado por el público en general y, principalmente, por los amantes de las divulgaciones artísticas de la pantalla.

Iribarne presentará una selección de películas de caricaturas animadas, en las que podrán apreciarse los progresos realizados en el cine por los dibujantes norteamericanos, que son hoy los verdaderos ases del género.

Sabemos que nuestro compañero se propone dar a su disertación estética un tono que la haga asequible a todas las inteligencias. Este es el verdadero secreto de su arte.

El Victoria Eugenia presentará el día de la fiesta el aspecto de los grandes acontecimientos.

Por su agradable sabor puede decirse de las

### "Pastillas Crespo"

para la tos, que curan deletando

Artículos de ASEO e HIGIENE

### Droguería Azcue

PERFUMERIA

Fronterradía, 18. - Telef. 1-26-25

la crisis tremenda del país, no tomando ninguna resolución para atajar o atenuar el mal, sin indicar siquiera a los Gobiernos europeos la suspensión de la emigración.

Pero ahora parece ser, que en vista de la situación apremiante en que se hallan miles y miles de obreros y trabajadores inmigrantes, empieza a sentir inquietudes y recelos.

Considerando que el hambre es mala consejera, y que muchos de esos asalariados que sin empleo ni trabajo y privados de sus economías se ven obligados al paro forzoso, hallan entre éstos, campo muy bien abonado para propagar las ideas disolventes y siniestras, se han visto obligados nuestros gobernantes a tomar medidas previsoras, a fin de procurar que en la nación no se altere el orden y el sosiego públicos.

Para tal fin el Gobierno que preside el general Uriburu, ha acordado repatriar a los inmigrantes que se encuentran actualmente en este país sin trabajo, para cuyo objeto ha abierto en el puerto de Buenos Aires una "Oficina de Repatriación", con capacidad suficiente para atender a setecientos pedidos de pesajes gratis diarios.

Según informes llegados hasta nosotros, dicha oficina de repatriación ha expedido hasta la fecha, cerca de cuatro mil pasajes, siendo muchos de estos inmigrantes procedentes de las regiones de España.

Los que impulsados por la necesidad y abandonando su patrio solar, vivieron en esta República, sujetos a penalidades y privaciones sin cuento, han logrado al fin, el deseo tantas veces acariciado de retornar a sus hogares.

Deseamos a todos ellos que al llegar a su país no encuentren su puesto ocupado por algún intruso. (Prohibida la reproducción.)

Crónica de París

# El Centenario de la escuela libre

(Por Francisco Melgar)

EXCLUSIVO PARA EL DIA

EL CENTENARIO DE LA ESCUELA LIBRE : : : :

Hace cien años que, para protestar contra la tiranía de la enseñanza oficial obligatoria que entonces regía en Francia, aplicada con todo rigor por Luis Felipe, los fantos oradores católicos, Lacordaire y Montalembert fundaron la primera escuela libre.

El hijo de Felipe Igualdad, durante todo su reinado, que duró hasta 1848, se opuso siempre con energía a esta gran reforma; fué necesario que cayera la Monarquía parlamentaria para que la propuesta católica fuera adoptada, veinte años más tarde, en plena república.

Para festejar el centenario de la escuela libre que tantos servicios ha prestado a los católicos de Francia, el obispo de Angers ha organizado grandes fiestas que van a celebrarse en el curso del mes próximo.

A ellas asistirán delegaciones de las instituciones libres más importantes que existen en Francia, y presidente de las asociaciones católicas francesas. El centenario de la escuela libre marca una época en el resurgir de la idea católica, nos recuerda a todos que, hace cien años, en la Francia de la Revolución, los católicos ya tenían conciencia de que debían emplear para defenderse las mismas armas que usaban sus adversarios para atacarlos. Desde el acto audaz de Lacordaire y de Montalembert hasta las prestigiosas manifestaciones de la Federación nacional católica, pasando por las luchas contra los diversos ataques sectarios, ha transcurrido ya un siglo, y los católicos hoy como entonces siguen firmes en su puesto, dando a todos el ejemplo de un tesón admirable y de una viril entereza.

LAS MUJERES ABOGADAS : : : :

Una encuesta realizada por un periodista de la vida de las mujeres que se dedican al foro nos ha hecho saber que, desde que ha terminado la guerra, cada año han sido más numerosas las representaciones del sexo de en frente que han prestado juramento en el Palacio de Justicia.

En 1921, hubo 76 mujeres "abogadas"; el año pasado han sido 228; en 1929, 216; en 1928, 199; en 1927, 173, etc....

En el Palacio de Justicia hay aproximadamente un diez por ciento de abogados que pertenecen al bello sexo.

Un letrado famoso dijo un día: —La ambición de una abogada, en el Palacio de Justicia, es el matrimonio....

No sabemos si la cosa es verdad, pero el hecho es que numerosas son las mujeres que entran solteras en el foro para salir muy pronto convertidas en esposas de sus compañeros de profesión. Lo curioso es que, por regla general, estas abogadas casadas con abogados suelen abandonar su profesión. Muy rara vez una mujer se convierte en la colaboradora de su marido.

En realidad, entre todas las numerosas abogadas que circulan por los pasillos y las salas del Palacio de Justicia de París, reina una misma ambición: la de no ser consideradas como las secretarías de los abogados del sexo fuerte.

Quieren actuar por su cuenta propia delante de todos los Tribunales, lo mismo en lo criminal que en

lo civil. Las que buscan el apoyo del hombre suelen retirarse; no sirven para la lucha.

No hay cosa que indigna más a las nuevas abogadas que la pretensión de algunos de sus colegas, que dicen con afectada conmiseración:

—Las abogadas deberían reservarse particularmente para los procesos dolorosos de la infancia culpable, para los asuntos que tocan o atañen a la familia....

Ello no impide que las relaciones entre abogados de ambos sexos sean excelentes; reina entre ellos una franca camaradería.

La entrada de las mujeres en los Palacios de Justicia ya es cosa consagrada y ello es una etapa más del avance femenino; la mujer participa hoy día con tanta actividad como el hombre a la vida judicial, y no hay motivo para que así no sea.

EL VALOR DE LA VIDA

Ya que hemos empezado con las estadísticas, sigamos por el mismo camino.

Se acaba de publicar la estadística de las personas que han perecido en París a causa de accidentes de la circulación callejera: 292. Felizmente, esta cifra marca un neto descenso si se la compara con la del año anterior, en el curso del cual murieron por esta causa 328 personas.

Del mismo modo los accidentes no mortales han sido menos numerosos también: unos 3.000, cuando el año anterior llegaban casi a cuatro mil.

Por primera vez desde que ha terminado la guerra estas estadísticas arrojan unas cifras menos aterradoras. ¿Se volverán más prudentes automovilistas y peatones? Lo lógico sería que así fuera, pues habría motivo para desesperar de la raza humana si no escarmentara tras estas grandes matanzas que constituye el tránsito en las poblaciones importantes.

Pero hay una cosa segura, y es que la vigilancia por parte de las autoridades es cada vez más severa, y éste es el mejor método, no les quepa a ustedes la menor duda.

INCONVENIENTES DE LA POPULARIDAD : : : :

Hay en Francia un hombre muy célebre por sus buenos sentimientos y su celo electoral. Este hombre es el diputado socialista Renaudel, que representa en el Parlamento a la ciudad meridional de Toulon.

Cuentan que en los tranvías que van de la pequeña capital marítima del Sur de Francia a los arrabales, no se suele oír más que una misma conversación:

—Vaya usted a ver al señor Renaudel; él le concederá la pensión que le han negado en París.

Las mujeres del pueblo se confían entre sí sus esperanzas; siempre aparece el nombre del señor Renaudel. El ha de obtener un aumento para el cartero, una pensión más importante para la viuda de un empleado del puerto, una renta para los hijos de un obrero del astillero, etc....

¡Pobre señor Renaudel! ¿Qué será de él si, de aquí a las próximas elecciones no ha dado satisfacción a todas las esperanzas que se han depositado en él?

París, febrero 1931.

(Prohibida la reproducción.)

## TE ALEMAN

El mejor purgante-vegetal. Eficaz, agradable higiénico Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 13.325 PREPARADO EN EL

Laboratorio de Alfonso Carrere Paseo de Colón, 7. - San Sebastián

Exigir siempre el nombre del verdadero autor: ALFONSO CARRERE.



Continúa la información del desarrollo de la crisis

## De los palabras de Sánchez Guerra se deduce que ni los constitucionalistas estaban de acuerdo

## El rey visita a Berenguer.-Ortega y Gasset conferencia con Melquiades Álvarez, Romanones y Alhucemas nuevamente en Palacio.-Se restablece la censura de Prensa

(Viene de la página primera)

esos acuerdos iban a ser sometidos inmediatamente al rey.

Agregó que lamentaba tener que ser parco en sus palabras pero que eso era cosa seria y no podía extenderse en consideraciones.

Los demás reunidos no hicieron manifestaciones al salir.

Entre ellos el señor Wais se limitó a decir que iba a Palacio para dar cuenta al rey de lo tratado en la reunión.

Se le preguntó si a la salida de Palacio podría ya ser más explícito, y se negó a contestar.

## VAIS A PALACIO

Madrid. — A la una y cuarto llegó a Palacio don Julio Wais, que a preguntas de los periodistas contestó:

—Vengo a dar cuenta a S. M. de la reunión celebrada en el Ministerio del Ejército, donde hay varios compañeros de ustedes que han hablado con los reunidos. Se les ha dicho que se han puesto de acuerdo sobre los puntos fundamentales, para ponerse a disposición de Su Majestad.

—¿Hay lista de Gobierno?

—No, todavía no; porque ni siquiera hay presidente.

—Inmediatamente el señor Wais tomó el ascensor y subió a la cámara regia.

## A LA SALIDA DE VER AL REY

Madrid. — Después de conferenciar media hora con el rey salió de Palacio el señor Wais.

Entre éste y los informadores se entabló el siguiente diálogo:

—¿Hay listas?

—No, todavía no. Me he limitado a dar cuenta al soberano de los términos en que se ha desarrollado la conferencia sostenida en el Ministerio del Ejército.

—Pero entonces, ¿hay Gobierno?

—Mañana, desde luego hay Gobierno. Mejor diré hoy, porque ya es más de la una.

—¿Quién será el presidente?

—No se puede afirmar todavía. S. M. hará un requerimiento y los designados procederán entonces a la distribución de carteras.

—¿Cuándo será la jura?

—Si se puede será por la mañana.

—¿A qué hora?

—La mañana termina a la una.

—¿Podrá venir el presidente?

El señor Wais se sonrió y dijo:

—¡Hombre, por qué no!

—¿Podría ser que estuviera cojo.

Nueva sonrisa y respondió con un gesto dubitativo.

—Podemos darle a usted la enhorabuena?

—A mí desde luego que no. Ahora voy a descansar que bien merecido lo tengo.

Subió inmediatamente al automóvil y ordenó al mecánico: A casa.

## MANIFESTACIONES DE BUGALLAL

Madrid. — El señor Bugallal con quien conversamos breves momentos a la puerta de su domicilio, una vez terminada la reunión en el Ministerio del Ejército, se negó terminantemente a dar ninguna referencia de lo tratado.

Únicamente nos manifestó que a la reunión había sido invitado también el señor Sánchez Guerra, pero éste se había excusado por encontrarse fatigado, y se había ofrecido incondicionalmente al rey.

Este ofrecimiento —añadió— le ha sido transmitido al monarca por el señor Wais. Claro está que si se nos llama acudiremos aunque no sean muy apetecibles estos cargos en las actuales circunstancias.

—Llevó también el señor Wais la lista del nuevo Gobierno?

—No; no hay lista de Gobierno. Mañana la formará el presidente y éste aún no ha sido designado todavía.

—Ha habido dificultades para lle-

gar al acuerdo, porque la duración de la reunión así lo hace suponer?

—En estas reuniones todo el tiempo no se emplea en trabajar. Se pierde mucho tiempo en hablar. Además hemos tomado un pisolabio.

Sin hacer más manifestaciones se despidió de los periodistas.

## DE BERTRAN Y MUSITU

Madrid. — A la una y media de la madrugada nos hemos entrevistado con el señor Bertrán y Musitu en el hotel en que se hospeda.

Celebraba en aquellos momentos una conferencia telefónica y aun no había cenado a esa hora.

—No puedo dar referencias —nos dijo—. De ello está encargado el marqués de Alhucemas.

—¿Hay algo de la designación de la presidencia del Ministerio?

—No se, no puedo decir nada.

Creo que mañana habrá Gobierno. Le preguntamos si formaría parte del Gobierno y contestó negativamente.

—Yo he ido a la reunión del Ministerio del Ejército como apoderado, pero yo no formaré parte del Gobierno.

A otra pregunta contestó que si formaría parte del Ministerio un amigo de don Francisco Cambó.

## DE CIERVA

Madrid. — Después de terminada la reunión en el Ministerio del Ejército nos hemos entrevistado en su domicilio con el señor Cierva.

—Ha sido un cambio de impresiones —dijo— para buscar unos puntos de coincidencia en un posible programa. No puedo decir más. Todos hemos convenido en ofrecernos incondicionalmente a S. M., pero repito que no puedo ser más explícito. Estas cosas son muy serias y hay que esperar los acontecimientos.

## DE ROMANONES

Madrid. — El conde de Romanones, por su parte, nos manifestó lo siguiente:

—No puedo decir nada. Nos hemos juramentado de la manera más absoluta, para no decir una palabra y no se puede quebrantar una cosa tan seria.

—¿Pero habrá Gobierno?

—Desde luego, hay Gobierno. Pero de personas no se ha hablado para nada. Teníamos que discutir las coincidencias en un programa. Todos los reunidos éramos abogados, y figú-

rense ustedes, los abogados discutiendo... Todos muy elocuentes y pasaron las horas hasta que ya a las diez y media yo salí para decir al ayudante que nos remitieran un pisolabio.

—¿Pero quién será presidente?

—Repito que de personas no hemos tratado nada.

—¿Pero será el general Berenguer?

—Depende de su estado físico. Lo ha sido desde luego muy bien acogido.

—Entonces mañana la información estará en Palacio.

—¿Por la mañana dice usted? Por la mañana, no. Vaya usted al Ministerio del Ejército, que no perderá el tiempo.

—Ahora bien, ¿por la tarde?

—Ya no les digo a ustedes nada.

—Pero habrá más personas o más representaciones de las que estaban en la reunión.

—¡Hombre...!

—¿Pero no estaban todos?

—¿Pone alguna dificultad el señor Cambó?

—No, ninguna. Todos comprendemos que no hay otro remedio que llegar a un acuerdo. El rey ha tenido un gesto amplio y generoso y los propósitos que todos tenemos no es posible que se vean frustrados. Ahora hay que hacer otra cosa.

—Pues a Francia se ha telegrafiado ya quién será nuevo ministro de Estado.

El conde replicó vivamente:

—Pues no sé qué nombre han podido enviar, porque yo que estaba allí, no lo sé.

## LO QUE DICE UNA PERSONA ASISTENTE A LA REUNION

Madrid. — Uno de los concurrentes a la reunión del Ministerio del Ejército, nos decía esta madrugada: que no podía dar noticias concretas por haberse comprometido todos a no hablar una sola palabra hasta que el rey hubiera dado su aprobación.

Ante nuestros insistentes requerimientos se vino a darnos la siguiente referencia:

—Desde luego, entrarán en el nuevo Gobierno todos los reunidos a excepción de los más jóvenes, que son los señores Bertrán y Wais. Estos últimos asistieron a la reunión únicamente en calidad de oyentes, y por tanto, sin ninguna significación especial, tan sólo por si había que ir a Palacio a dar cuenta al

rey, ya que el general Berenguer no puede hacerlo. Además de los reunidos entrarán en el Gobierno algunos elementos que no han podido asistir. Pudiera ser el señor Ventosa, que ocuparía en este caso la cartera de Hacienda. El asunto más importante es el que se refiere a la jefatura de este Gobierno en formación. En un principio se había convenido, y así se le ofreció, al general Berenguer. Este en primer lugar se excusó por el padecimiento del pie y también porque encontrándose ya muy fatigado de la labor gubernamental aspira a descansar y por lo tanto no quiere entrar en ningún nuevo Gobierno. En vista de que no hubiera manera de convencer al general Berenguer se ha pensado en tres o cuatro nombres, que son los que el señor Wais llevó a Palacio para que el rey lo meditase esta noche y aprobara el nombre de uno.

No hemos podido averiguar cuáles son esos nombres.

A preguntas nuestras de si se trataba de alguno de los reunidos, nos ha contestado que, en efecto, en la combinación esa había nombres, aunque también de otros ajenos a la reunión.

Entre éstos suponemos que se encuentra el almirante Aznar. Desde luego, sabemos que el primero que llegue a Palacio será, seguramente, el que el rey haya designado para ser presidente del Consejo.

Aunque las líneas generales del Gobierno han quedado delimitadas en la reunión de esta noche, sin embargo, para completarlas el que sea designado presidente hará nuevas gestiones y además se llegará a hacer el definitivo acoplamiento de las carteras.

Como decimos, de los reunidos, entran casi todos, y algunos de ellos juntamente con sus amigos políticos.

El marqués de Alhucemas formará parte del Gobierno porque así explícitamente lo ha expresado esta noche, diciendo que aceptaba el sacrificio que ahora supone esto.

Entre los puntos fundamentales que se han trazado en la reunión, uno de los principales es el que se refiere a las elecciones y a las Cortes. Estas, según nuestras impresiones, han de ser Constituyentes.

## BERGAMIN VISITA A SANCHEZ GUERRA

Madrid. — Bergamin ha madrugado hoy bastante. Y ello ha sido debido a que Sánchez Guerra ha requerido la presencia del ex ministro mallagueño en su domicilio.

Los periodistas, que ya para aquella hora acechaban en el portal de la casa del presunto presidente, se extrañaron al ver a don Francisco. Y le preguntaron:

—¿Usted por aquí?

Dijo Bergamin:

—Me ha llamado don José. vengo a ver qué quiere o a ver que pasa...

No dijo nada más y subió en el ascensor.

La entrevista de Sánchez Guerra y Bergamin ha sido bastante larga.

## Y MELQUIADES ALVAREZ Y NATALICIO RIVAS

Madrid. — A la hora y diez minutos de haber llegado Bergamin, ha llegado, también, Melquiades Álvarez.

Este no hizo manifestación alguna. Poco después de Melquiades Álvarez, llegó al domicilio de Sánchez Guerra Natalicio Rivas.

Lo mismo que Melquiades, Natalicio Rivas no dijo nada al entrar.

## CHAPAPRIETA SE NIEGA A COLABORAR

Madrid. — Natalicio Rivas salió a las diez y media, y dijo a los periodistas:

—Nada señores; parece que surgen dificultades por la formación de Gabinete.

Agregó, a nuevas preguntas de los informadores:

—Parece que Chapaprieta no quiere ninguna cartera...

## MAS VISITAS

Madrid. — Poco después de salir Natalio Rivas, ha llegado Piniés, titular, en el nuevo Gobierno, según últimos rumores, de la cartera de Instrucción Pública.

Ha saludado a los periodistas. Y a preguntas de éstos ha manifestado:

—No se nada, vengo porque me ha llamado don José. Y vengo a ver que quiere de mí...

## LLEGA CABANELLAS PERO NO ENTRA

Al rato, ha llegado al domicilio de Sánchez Guerra el general de Caballería Cabanellas.

—¿También usted? —le han preguntado los informadores.

Y ha contestado:

—Cómo, también? Yo vengo, simplemente, a saludar a Sánchez Guerra y a felicitarle por su postura.

Los periodistas añadieron:

—Pues va usted a coincidir con Natalio Rivas, con Piniés y con Melquiades Álvarez...

—¡Caramba! Entonces, no subo...

Y no subió. Saludó a los periodistas y montó, de nuevo, en el auto que le había conducido.

## DICE UN SOBRINO DE SANCHEZ GUERRA

Madrid. — Los periodistas hablaron luego con un sobrino de Sánchez Guerra, el señor Eznarriaga.

Este les dijo:

—Creo que mi tío no hará esta mañana más visitas. Ya hizo ayer bastantes, y está cansado. Eso no quiere decir que vayan a terminar ya las consultas. Las habrá; pero en su domicilio...

A nuevas preguntas, respondió el señor Eznarriaga:

—Me parece que don José irá esta mañana a Palacio...

—¿A qué hora?

—Hacia las once y media...

El diálogo acabó con estas palabras, pronunciadas por el sobrino del presunto presidente:

—Digo yo, si no surge algo que lo impida...

## EL REY VISITA A BERENGUER

Madrid. — A las once y media ha salido el rey de Palacio, y en automóvil se ha trasladado, en compañía de su secretario, el marqués de Torres de Mendoza, al ministerio del Ejército.

Después de saludar al general Berenguer en el ministerio del Ejército, el rey se trasladó al palacio de la infanta Isabel.

## SANCHEZ GUERRA TIENE LA LISTA DEL NUEVO GOBIERNO

Madrid. — Durante toda la mañana los periodistas han hecho una guardia rigurosa en el portal de Sánchez Guerra. Mucho más rigurosa desde que el sobrino del presunto presidente ha anunciado que su tío iba a ir a Palacio después del mediodía.

A las doce y veinte apareció Sánchez Guerra en el portal de su casa. Estaba bastante sonriente.

Los periodistas, al saludarlo, le han preguntado:

—¿Tiene usted ya la lista completa?

—Sí; la tengo en el bolsillo.

Volvieron a preguntarle:

—¿Son todos constitucionalistas?

—Ese hubiera sido mi deseo, pero...

En fin, Dios dirá...

## ANIMACION EN PALACIO

Madrid. — Durante las últimas horas de la mañana la animación era extraordinaria.

Tanta era la gente congregada a las puertas de la regia mansión, que las fuerzas de Seguridad se creyeron en el caso de disolver los grupos.

El zaguán estaba, igualmente, repleto.

## LLEGA SANCHEZ GUERRA A PALACIO

A las doce y veinticinco llegó a Palacio el auto que conducía a Sánchez Guerra.

(Pasa a ULTIMA PAGINA)

**OIGA VD...**

¿Desea adquirir por poco dinero y con grandes facilidades de pago el mejor aparato de radio?

Diríjase seguidamente solicitando demostración práctica de audición—SIN COMPROMISO PARA VD.—del nuevo receptor **PHILIPS - Midgets, tipo 2634** a los distribuidores **ECHAVE, ARIZMENDI Y CIA. S. L.** Apartado, 28 - Teléfono 136 **E I B A R (Guipúzcoa)**

**NO COMPRAR APARATO DE RADIO sin antes haber visto y oído al receptor PHILIPS tipo 2634.**

**EL MAYOR AVANCE DE LA RADIOTELEFONIA**

Receptor y altavoz en un mueble solo. — Un solo mando. — Elegante mueble de bakelita. — Potencia, alcance y sonoridad iguales al más caro aparato. — Aplicación para amplificación gramofónica.

**ESCRIBANOS O LLAMENOS POR TELEFONO, HOY MISMO SE-RA USTED INMEDIATAMENTE ATENDIDO.**

**VENTAS A PLAZOS**

**Vinos tintos**

de los Herederos del

**Marqués de Riscal**

**El Ciego Alava**

**ESPAÑA**

**Pedidos: Al administrador en El Ciego por correo**

**D.º Jorge Dubos**



## NAVARRA

**Dos conferencias que despiertan interés. - Circulación interrumpida**

Pamplona. — El viernes y sábado de la presente semana se celebrarán dos notables conferencias en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco, que estarán a cargo del canónigo de esta Catedral, don Alejo Eleta.

El tema escogido para la disertación es "La Legislatura actual del Trabajo".

Los Carnavales resultaron desanimadísimos; únicamente en el Casino Principal se verificó un asalto que estuvo muy animado.

Comunican de Burguete, que a causa del temporal ha vuelto a quedar suspendida la circulación entre Burguete y Valcarlos, conduciéndose la correspondencia por peatones.

### ESCUELAS CATOLICAS DE BASUTOLANDIA

#### Progresos notables

ROMA. — (Basutolandia - Africa del Sur). — Los avances que en estos tiempos se han registrado en las escuelas católicas de Basutolandia no pueden ser más consoladores. En 1928 tenía 114 escuelas, con 10.000 alumnos. De las 125 escuelas que fueron reconocidas por el Gobierno durante el año 1930, 90 son católicas. Se podrá deducir un dato de alta estima que se merecen del hecho consiguiente: el año pasado, las escuelas católicas de grado superior, iniciaban un lugar preferente en el catálogo oficial. La sustitución, iniciada en el presente año, de los libros no católicos, por otros católicos, han de reportar también ventajas muy importantes.

En la conferencia anual del Magisterio que se ha celebrado en Roma, centro de Vicariato y a la que han asistido más de 150 maestros católicos se ha podido constatar que estos dedicasen, con esmero, al perfeccionamiento de sus estudios, aún después de haber conseguido sus títulos. Las sesiones de la citada conferencia duraron una semana, y fueron inauguradas por el Excmo. Sr. Delegado Apostólico, en presencia de los funcionarios gubernamentales, entre los que se encontraban los Directores la Educación y Sanidad, quienes, no contentos con asistir a dicha ceremonia, participaron también en las sesiones de estudio.

### Droguería de B. Elósegui

TOLOSA

FRENTE AL MERCADO Y AL PUENTE DE NAVARRA  
(Saltzalleak euskaldunak dira)



# VIZCAYA

La Agrupación "Olargi" en los Campos Eliseos

Un atraco en Guernica.-El alcalde y el gobernador.-Los Carnavales

Bilbao. — En Guernica ha sido detenido Gregorio Uriarte, acusado por Domingo Lizarraga de haberle sorprendido de noche, cuando se dirigía al caserío, derribándole y quitándole todo el dinero que había cobrado en la fábrica donde trabaja.

En la mina "Parcocha" de San Salvador del Valle, explotó hoy un barreno, alcanzando una piedra al obrero José Hernández Santos, y causándole varias heridas de gravedad.

El alcalde señor Careaga continúa firme en su propósito de devolver el cargo al primer Gobierno que se constituya.

También el señor Cabrera, gober-

nador civil, está esperando lo mismo para presentar la dimisión.

Hoy ha hecho el alcalde algunas visitas de despedida.

Ha sido denunciada la vecina de la calle de Fernández del Campo, Emma Magnon, que agredió a la dependienta de un comercio, que fué a cobrar una cuenta y le echó por la escadera abajo, produciéndose un fuerte escándalo.

La Agrupación "Olargi" ha dado dos representaciones en el teatro de los Campos Eliseos, siendo dos éxitos formidables, escuchando grandes ovaciones del público que llenaba el teatro.

Los Carnavales han pasado casi desapercibidos, contribuyendo en

gran parte a ello, lo desapacible del tiempo, pues llovió sin cesar y hace mucho frío.

La Censura, restablecida hoy, ha alcanzado a los diarios de la tarde.

En el Cuartel del Regimiento de Garellano (en Basurto) se ha celebrado hoy Consejo de Guerra contra los paisanos Anastasio Gandarias y Miguel Angoitia, por el supuesto delito de agresión a la fuerza armada.

Presidió el consejo, el coronel de Garellano señor Mediavilla.

A la media hora se dictó sentencia, que se comunicó a los procesados, pero que no se hará pública hasta que la apruebe el capitán general de la Región, al cual también se le ha comunicado.

### Noticias diversas

#### Balbo y sus compañeros han llegado a Gibraltar

##### A ALBA LE PILLA DE SORPRESA LA CENSURA

París. — A última hora de la tarde un redactor de la Agencia Fabra interrogó al señor Alba.

No puedo decirle a usted nada—manifestó.—La crisis se desarrolla en condiciones normales y mi deber es guardar silencio.

El periodista le dijo: —¿Y el restablecimiento de la censura, qué significa?

—¿De qué me habl usted?—contestó Alba. Eso es nuevo. Por mi parte no sé nada.

Entonces el periodista francés puso al corriente al señor Alba de las últimas noticias.

El señor Alba se mostró muy sorprendido y extrañado y añadió: —Estoy asombrado. No comprendo lo que pasa.

##### BALBO Y SUS COMPAÑEROS EN GIBRALTAR

Gibraltar. — Han llegado a ésta, procedentes de América, los vapores "Conte Verde" y "Conte Roso". A bordo de este último vienen los aviadores Balbo y sus compañeros de expedición.

Fueron recibidos entusiastamente por sus familiares.

##### EL PASO DE LA REINA POR VALLADOLID

Valladolid. — A las cuatro y media de la tarde, en el rápido de Irún, pasó por ésta S. M. la reina doña Victoria Eugenia.

En la estación se conbreyaron todas las autoridades y numerosos elementos de la Juventud Monárquica,

así como enorme cantidad de público de todas las clases sociales y una banda de música.

Desde la llegada del convoy hasta su salida se repitieron incesante y unánimemente calurosos vivas al rey, a la reina y la España monárquica.

La reina, sumamente emocionada por esta espontánea manifestación, correspondió a los vítores con saludos.

Fueron entregados a S. M. varios ramos de flores.

Fueron entregados a S. M. varios ramos de flores.

El entusiasmo en Valladolid ante la presencia de la reina ha sido extraordinario.

##### LA GRIPE EN ZARAGOZA

Zaragoza. — Se ha agravado considerablemente la epidemia de gripe. De 128 defunciones habidas en la pasada semana, 48 correspondieron a enfermedades de los bronquios, pecho, derivadas de la gripe.

Se han tomado enérgicas medidas para combatir el mal.

### Instituto Odonológico

FRANCISCO ESPEJO PULGARIN  
Cirujano dentista  
Dentaduras fijas sin paladar  
GUETAREA, 9-1.

### S. Galuz-Fourrures

2 Rue Bleue.-París

PARTICIPA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA ESPAÑOLA, QUE HACE UNA NUEVA REBAJA DE PRECIOS EN LOS ABRIGOS DE PIELS, ECHARPES, RENARDS, ETC., EN SU SUCURSAL DE BARRITZ

## ALAVA

**Aplazamiento de la reunión para tratar de la electrificación del trozo Vitoria-Mecolalde**

Vitoria. — El tercer día de Carnaval transcurrió desapercibido, e medio de lluvia y nieve constante.

Se celebró una reunión entre los elementos que quieren fundar el nuevo cine para cambiar impresiones. La cosa va muy bien. El terreno donde se ha de establecer el nuevo cine será en la calle de Olaguibel, en una fachada de veinte metros de longitud.

El próximo domingo se volverán a reunir para aprobar los Estatutos.

Ni en el Ayuntamiento ni el Gobierno civil tenían noticias de interés para los periodistas.

El presidente de la Diputación nos manifestó que había recibido noticias del de Guipúzcoa, comunicándose su imposibilidad de asistir a la reunión del 20 para tratar de la electrificación del trozo del ferrocarril de Vitoria a Mecolalde. Por tanto se aplaza dicha reunión, y en tal sentido se ha teleografiado a los alcaldes de Estella y Vergara, invitados a la reunión.

En el Centro de Sociedad Obrera dará el jueves una conferencia el arquitecto municipal señor Mieg.

Contendieron hoy en el frontón Rubio y Chapasta contra Eguía y Mallavia, venciendo los primeros fácilmente.

### EZTARRI SUDUR BELARRIETA-KO mifiak sendatzeko

Dr. Jesús M. Olarteaga

CORREO, 50, 1.º TOLOSA  
Goizean, 10'etatik ordu 1'era.  
Arratsaldean, 3'etatik 7'etara



—¡No se inquiete usted, amigo! Si el paracaídas no se abre, le haremos un pleito al constructor!

Confort conseguiréis

CON MUEBLES DE

Letemendía y Compañía.-ZARAUZ

VISITAD NUESTRA EXPOSICION



## Información del Extranjero

## Hoy será recibido Gandhi por el virrey de la India

Los patriotas de Nicaragua obtienen un éxito sobre las tropas americanas.- Siguen bajando los fondos del Estado inglés.-Una acusación del Baldwin contra el Gobierno laborista

## OTRO QUE RECLAMA LA CORONA AL REY DE INGLATERRA

Londres. — Además del príncipe Rupprecht de Baviera, que sigue pretendiendo la corona de Inglaterra, le ha salido otro serio contricante al rey Jorge. Se trata de un viajante de comercio llamado Antony Hall. Este señor Hall no es como Rupprecht un aspirante platónico a la sucesión de los Stuard, sino que acaba de conminar al rey Jorge, o mejor dicho, a Jorge, Federico, Ernesto, Alberto Windsor, como el le llama, a que le restituya inmediatamente la corona de Inglaterra.

En efecto, el señor Hall pretende ser descendiente por la línea bastarda, de la rama masculina de la casa Tudor.

El señor Hall pertenece a una familia de comerciantes. Uno de sus antepasados fué trapero en Londres en tiempo de Isabel, tuvo tres mujeres y 26 hijos. El ha servido en Francia durante la guerra y ha sido luego inspector de policía y viajante de comercio en América del Norte.

Al preguntarle sobre la suerte que reservaría a Jorge V, a quien él llama señor Windsor, ha declarado generosamente que le reservaría una pensión, como la casa de Windsor ha ce con el rey de Sajonia-Caburgo-Gotha.

## GANDHI SERA RECIBIDO POR EL VIRREY

Bombay. — Gandhi, que está en camino hacia Nueva Delhi, será recibido mañana miércoles por el virrey.

No se ha puesto ninguna condición para celebrar esta entrevista ni asistirá a ella ninguna otra persona.

## ESCRITO DE LOS REBELDES DE NICARAGUA

Colón. — Los rebeldes nicaragüenses se han apoderado de la ciudad de Gracias a Dios, después de haber derrotado a un destacamento de la guardia nacional y haberse apoderado de un puesto de T. S. A.

Un vapor americano ha recibido una llamada de socorro del jefe de este destacamento.

## LOS ESCANDALOS DEL REGIMEN SECO

Nueva York. — El expediente abierto sobre el asunto de la corrupción de magistrados ha revelado que 200 cabarets clandestinos de Harlem pasan mensualmente, desde hace tres años, una gratificación de 50 a 100 dólares a don agentes de la prohibición llamados Quinlivan y William O'Onner.

Se ha podido saber que Quinlivan

y su mujer poseían una importante cuenta corriente en un Banco. La mujer de Quinlivan por sí misma había depositado en dicho Banco en los cinco años que su marido llevaba adscrito a la represión de la prohibición la cantidad de 57.000 dólares.

## EL NUEVO PRESIDENTE DE FINLANDIA

Londres (Helsingfors). — Por 151 votos contra 149 ha sido elegido presidente de la república de Finlandia, el señor Svinhufvud.

Svinhufvud nació en 1861. Desarrolló un importante papel en la organización de la resistencia pasiva de Finlandia contra la opresión rusa.

En 1914 protestó, en calidad de juez, contra las ilegalidades cometidas por las autoridades rusas y fué deportado a Siberia.

Libertado en 1917, gracias a la revolución, hizo una entrada triunfal en Finlandia.

En Enero de 1918, para evitar ser detenido por los rusos, tuvo que refugiarse en un rompe-hielos, que le condujo a Vasa.

En Julio de 1930 formó el actual Gobierno de coalición burguesa.

## BAJAN LOS FONDOS DEL ESTADO INGLES

Londres. — Los diarios hacen notar que la baja de fondos del Estado inglés, que ya se había iniciado hace algún tiempo, se ha acentuado durante el día de ayer a consecuencia de la situación política y se prevén otras próximas ventas de especulación.

## LA REVISION DE LAS DEUDAS DE GUERRA

Londres. — El corresponsal del "Daily Telegraph" en New York dice que el mundo oficial intransigente hasta ahora en la cuestión de las deudas, parece inclinarse cada día más a la idea de una conferencia internacional para la primavera o el verano próximos, a condición de que Europa dé los primeros pasos.

## EL RESPONSABLE DE LA CRISIS DEL TRABAJO EN INGLATERRA

Londres. — En un discurso pronunciado ayer, Baldwin se ha referido a la gravedad de la crisis del trabajo, haciendo responsable de ella, en gran parte, al Gobierno por su política de extravagancia en ma-

teria de gastos públicos y de impuestos.

Ha repetido que se imponía la política de protección del mercado inglés recargando los derechos a los recreales extranjeros.

## LA OBRA PACIFICADORA DE LA S. D. N.

Londres. — El "Daily Herald" publica una entrevista celebrada con el señor Henderson, en la que el ministro de Negocios Extranjeros pasa revista a la obra pacificadora de la S. D. N.

Expresa su satisfacción por los resultados ya obtenidos y su completa fé en el éxito de la próxima Conferencia del Desarme.

Rinde un homenaje al buen espíritu de inteligencia que han demostrado los diversos hombres de Estado europeos con quienes él se encuentra en contacto.

## EL PRESIDENTE URIBURU A LA INAUGURACION DE UN MONUMENTO

Buenos Aires. — El presidente Uriburu salió ayer para Golta, en aeroplano par asistir a la inauguración del monumento al doctor Guemes. Su comitiva estaba formada por dos aviones escoltados por una escuadrilla de cinco aparatos del ejército.

El Córdoba se detuvieron para almorzar y aprovisionarse.

Durante la ausencia de Uriburu se ha encargado de la presidencia, el ministro del Interior.

## EL GOBIERNO URUGUAYO Y LOS DESTERRADOS ARGENTINOS

Montevideo. — Se dice que el Gobierno uruguayo se muestra dispuesto, conforme al tratado de 1896, a internar a los desterrados argentinos, que se entregan abiertamente a actividades subversivas.

Se cree que esta determinación será tomada en breve.

## Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA  
RENTERIA (Guipúzcoa)  
Teléfono 6.078  
Sucesor de ARRIETA Y CIA.

## Desde Zumaya

VIAJES. — Estuvieron en ésta, nuestros distinguidos amigos los abogados bilbaínos don Román y don Vicente de Astorqui.

LETRAS DE LUTO. — A los 72 años de edad, falleció ayer cristianamente don Antonio Egoña Uranga, (que en paz descanse).

A sus afligidos hijos y demás parientes nuestro sentido pésame.

ENHORABUENA. — La distinguida señora de don Pedro Pasquin, comandante de Infantería de Marina, ha dado a luz con toda felicidad un hermoso hijo, primer fruto del feliz matrimonio. Madre e hijo siguen muy bien, por lo que les felicitamos muy cordialmente.

UNOS ACUERDOS DE LA PERMANENTE. — En la reunión celebrada últimamente por dicha Comisión, después de aprobada el acta de la sesión anterior, se dio cuenta de una comunicación de la Alcaldía de Azpeitia, convocando a una reunión de Ayuntamientos de este partido, al objeto de cambiar impresiones sobre la situación legal del momento y examinando el Real Decreto de 21 de Octubre de 1924, adoptar criterio sobre cumplimiento de los requisitos señalados por el mismo para la redacción del Reglamento de Hacienda municipal.

Manifiesta el señor presidente que asistirá personalmente, o delegará en caso de no poder asistir.

Acordaron pase al Pleno, el dictamen emitido por el letrado don Felipe Charlén, a solicitud del señor Depositario municipal.

Se aprobaron diversas facturas. Se acordó sean remitidas al Ingeniero señor Bizcarrondo, los antecedentes pertinentes, al objeto de que informe acerca del derecho al disfrute de aguas a perpetuidad, de su casa denominada "Jauregui".

A propuesta del señor alcalde, y atendiendo a deseos que le han sido expuestos por el vecindario del barrio de San Miguel de Arzadi, en orden a la construcción de un camino vecinal a su dicho barrio, similar al que se está terminando de construir para Olquina, y al que contribuirán del mismo modo que los vecinos de este último barrio, acuerdan solicitar de la Dirección de Caminos Provinciales, verifique el estudio y la formación del presupuesto de coste.

Asunto banda de música. — La Comisión nombrada al efecto, previo detenido estudio, ha determinado separar las dos funciones de Director de la banda y de Profesor de solfeo, piano e instrumental, y al efecto y previo convenio o gestión con don Pablo Goicoechea, ha acordado informar al Pleno para que sancione su designación.

Esta separación persigue la finalidad de asegurar para Zumaya, una educación musical constante y una preparación de cultura musical, aplicable lo mismo a una banda de música de la localidad o de fuera de ella como a otra cualquiera modalidad.

BANDA. — La Comisión está ya reglamentando las necesidades bases para la reorganización de la banda, en forma estable y debida para el pueblo de Zumaya.

NUESTRO COMENTARIO. — Vamos a dar nuestra modesta opinión con respecto al acuerdo que ha tomado la Permanente de este Ayuntamiento de desglosar de la plaza de Director de la Banda municipal, la de Profesor de solfeo, piano e instrumental, creando al efecto, nueva plaza de Profesor con 1.500 pesetas de sueldo anuales, nombrando en principio para ocuparla, a don Pablo Goicoechea.

La idea de que exista por siempre en Zumaya una escuela, vivero de músicos, la consideramos excelente, imprescindible. Aquí siempre hemos tenido (en nuestros tiempos) esos principios y merced a ellos, ha habido y hay músicos en cantidad. Pero la nueva modalidad que a ese fin ha acordado establecer la Permanente, no nos convence y sin que queramos apuntar contra persona alguna, procuraremos explicarnos.

Entendemos que lo que hoy interesa inmediatamente y en primer término, es nombrar nuevo Director para la banda municipal que se ha de reorganizar. Hallar solución a las diferencias existentes entre la Comisión de música del Excelentísimo Ayuntamiento y Comisión de músicos de la extinguida banda. ¿Cómo? Creemos que, reuniéndolos a todos, pagándoles a todos su haberes, que en dicha reunión se consideren justificados e inmediatamente proceder a la reorganización de la banda, sin represalias por ninguna de las partes. Hemos de tener muy en cuenta, que los tiempos han cambiado mucho y hemos de atemperar nuestros actos a los actuales. El acuerdo de separar el cargo de profesor de solfeo, piano e instrumental al de Director de la Banda, nos parece desacertado. ¿No sería mejor que al nuevo Director de la Banda se le impongan esas obligaciones y se vigile el cumplimiento de ellas? en nuestro concepto, es más adecuado, económico y estaremos mejor servidos. Nadie mejor que el propio Director de la Banda para tener siempre dispuestos para cualquier caso, nuevos músicos con la debida preparación. Que tengamos porque podemos tener, una Banda digna de Zumaya y sin aplazamientos, que cada día que se deja pasar, se oponen obstáculos para llegar a una deseada inteligencia y entretanto el pueblo sufre y paga las consecuencias.

Una solución inmediata del insignificante pleito y que no supone ninguna derrota para nadie, sino un deseo de acertar, recibiría el pueblo con gran complacencia y con satis facciones mutuas, todo quedaría arreglado.

Queda expuesto nuestro humilde criterio, sencillo y claro.



"Sólo lo bueno se abre camino"

Miles de personas curadas de

ESTÓMAGO

dicen así del

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS



XXI ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Manuel Cámara y Aramburu

que falleció el día 18 de Febrero de 1910

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

SUS HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS PARIENTES,

SUPLIAN A SUS AMISTADES LE TENGAN PRESENTE EN SUS ORACIONES.

Todas las misas que se celebren mañana, JUEVES, día 19 del corriente, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana en la Parroquia de PASAJES DE SAN PEDRO, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Pasajes, 18 de Febrero de 1931.





# CENTROS OFICIALES

## Diputación

**Acompañando a la reina.** — El presidente de la Diputación había ido con el jefe de los miqueletes señor Churrua, acompañando a Su Majestad la Reina hasta Zumárraga.

**El señor Pradera.** — El vicepresidente en funciones de presidente señor Pradera, dijo a los periodistas que se había reunido la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros provincial.

**El señor Añibarro.** — El presidente desde Zumárraga, después de despedir a la Reina en el límite de la provincia, irá a Mondragón para saludar a los amigos y ofrecerles su nueva casa de San Sebastián, pues sabido es que, el señor Añibarro se ha trasladado a nuestra ciudad, con su distinguida familia.

**Se trabaja.** — En la Diputación a pesar de ser ayer día festivo, o considerado como tal al menos, se trabajaba en todas las dependencias.

## Ayuntamiento

**El señor Goitia en funciones.** — Como el señor Prado tiene presentada la dimisión del cargo, ha ocupado la presidencia de la Corporación municipal el primer teniente de alcalde señor Goitia, que dijo a

los periodistas, que había estado en la estación, saludando a la Reina doña Victoria.

**Los concejales.** — Entre los ediles, hay un pequeño revuelo, pues mientras unos piensan en dimitir, otros, como la vieja guardia, no se rinden. Los señores Loyarte y Arsuaga conferenciaron en el Ayuntamiento y es de suponer que se ocupasen de este asunto.

**El señor Prado.** — Los reporteros encontraron al señor Prado, y al preguntarle si tenía alguna noticia, contestó muy satisfecho: "Yo ya no soy alcalde; vayan ustedes a ver al señor Goitia".

## Gobierno civil

**Hablando con el señor García Novoa.** — Cuando el señor gobernador recibió a mediodía a los periodistas, no había recibido todavía ninguna noticia de Madrid y estaba esperando, como todos, la solución de la crisis, aunque la creencia general era la de que el señor Sánchez Guerra tropezaría con tantas dificultades para formar Gobierno, que se vería obligado a declinar el mandato regio.

Visitaron al gobernador muchas personas y despachó la firma como de ordinario, esperando noticias de Madrid, para obrar en consonancia.

## Paso de la Reina

EN LA ESTACION DEL NORTE  
VIVAS Y APLAUSOS

S. M. la Reina doña María Victoria, después de haber pasado una temporada en Londres, al lado de su madre la Princesa Beatriz de Saxe-Coburgo, que como es sabido se halla enferma, regresó ayer, pasando con dirección a Madrid, por la estación del Norte en el rápido de las nueve y treinta y cinco de la mañana, conduciendo el convoy el duque de Zaragoza.

S. M. venía acompañada de la duquesa de San Carlos y del duque de Miranda.

En la estación se hallaban los gobernadores civil y militar, presidente de la Audiencia, fiscal de la misma, Delegado de Hacienda, los jefes de Cuerpo de la guarnición, coroneles de la Guardia civil, jefe de Carabineros y de Miqueletes, el presidente de la Diputación, el alcalde señor Goitia, secretario del Gobierno, señor Ponzoa; jefe de Seguridad, señor Trabazo; teniente de Seguridad, el concejal señor Gurruchaga, la Madre Superiora del Hospital de la Cruz Roja, Sor Pilar, muchas damas enfermeras y señoras y señoritas de la buena sociedad donostiarra.

La reina, al asomarse en el vagón real, fué saludada con una salva de aplausos.

El alcalde saludó a la reina, entregándole un ramo de flores.

En los tres minutos de parada que tiene el tren, la Reina habló con las personas que se hallaban cerca del coche salón y al partir el tren, fué despedida con vivas a la Reina, al Rey y a España.

Se dió aviso telegráfico a la mayordomía de palacio, del paso de la Reina, sin novedad, por San Sebastián.

El presidente de la Diputación señor Añibarro y el jefe de Miqueletes señor Churrua, acompañaron a S. M. hasta Zumárraga.

## F. A. J. 8 Unión Radio San Sebastián

Programa para hoy, miércoles, a las siete y media de la tarde:  
Lectura de noticias de última hora.  
Parte del servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.  
Estado del tiempo en España y Europa.  
Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.  
A continuación un variado programa que se anunciará por el micrófono.  
Señales horarias. Fin de emisión.

## Dr. Aguirre

BEGI GAITZEN ZENDAGHIA  
Igandero izaten da 9 tatik 11 arte  
AZPIAZU JAUNEN BOTIKARAN

## EN PRO DE LAS NIÑAS CIEGAS

## Otra lista más de la Donosti-Zarra

Fué muy celebrado el triunfo de la "Donosti-Zarra" y especialmente muy comentado el que la postulación diera un resultado mucho mayor en relación al año anterior, ello ha dejado satisfechos a los directivos; empero como faltan aun algunos B. L. M. que no se pudieron cursar por falta material de tiempo, la Junta Directiva ha acordado tener abierta la suscripción hasta la víspera de la entrega de la recaudación en la cuestión, que será el día primero de marzo.

Nos complacemos en publicar otra lista de donativos, que amablemente nos remite la "Donosti-Zarra":

Suma anterior: 1.391 pesetas.

X. X., 5; señor Cónsul de México 5; don José Pagadizabal, 5; don Luciano Abrisqueta 25; don Manuel Beraza 5; señorita María Egaña, 1; don Germán Pradera, 25; don José Juan Ezquerro 5; don J. Larrarte y G. Gonzalo, 5; don R. M., 5; Sociedad "Donosti-Berri", 50; don Bautista Mendizabal 2; don Agustín Altuna 1 don J. E., 0,25; don Ramón Zamora, 7; Banda Unión Bella Iruchulo, 100; señorita María Lourdes Altuna, 0,25; don N. Chopetia, 5; don Félix Roa, 10; don N. Azabaldegui, 5; X. X., 1; señorita Consuelo Calonge, 2; Excmo. señor conde de Vaztamerol, 25; Sociedad Euskal-Bilera, 25; don Isidro Balcacoa, 2; don Ramón Zuloaga, 3; don José Pereyra, 5; don Ambrosio Morán, 1; don Vicente Morán, 1; don Valeriano Rivas, 2; señorita María Cruz Bendito, 1; señoritas Lolita y don Manuel Arizmendi, 2; señora viuda de Calafí, 2; señora de Milner, 10; don Antonio Vega de Seoane, 5; una niña, 3; don Francisco González, 5 don César Mengote, 2,50; don Andrés Aldaluz, 5; don Eusebio González, 5; don Luis Campos, 2; don G. Sanjuan, 1; Solar Navarro, 25.

Suma total, s. s. u. o., 1.793 pesetas. Si alguien no ha recibido aún su B. L. M. puede llamar por teléfono al número 12-2-75, indicando su domicilio y se pasará a recoger su donativo, que sea de la cantidad sea se agradecerá de corazón por el benéfico fin a que se destina.

## R. ARAMBURU

VIAS URINARIAS, PIEL  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7  
FUEROS, 5, 3° :: Tel.: 1-03-85

## L. VASALLO

Tuberculosis. Medicina general. Rayos X. Consulta de 3 a 5. Teléfono 1-44-08. - SAN MARTIN, 22. 1°

## Dr. E. Polit

Especialista, oído, nariz y garganta  
Consulta: 10 a 12 1/2 y de 3 a 6  
OQUENDO, 12. - Teléfono 1-12-09

# Boletín

## de la vida familiar



## MATRIMONIOS

(Cordiales votos de felicidad a los nuevos esposos.)  
Se celebraron los siguientes:

Santiago Miguel Fernández con Carmen Arnedo Mallagaray.  
Miguel Velasco y Pérez con Petra Sarasola y Martín.  
Miguel Granés y Bayo con Enriqueta de Eñena y González.  
Laureano Campos y Gordón con María Alberdi y Recalde.  
Jesús Saiz y Fernández con Genoveva Elizabal y Martínez.  
Juan Antúnez y Lanchas con María Zubalde y Goyaz.  
Justo Ibáñez y Carriña con María Ortún y Barahona.



## BAUTIZADOS

(Nuestra felicitación a los venturosos padres.)  
En las Parroquias de la Ciudad fueron bautizados ayer:

Manuel Rosario Urrestarazu y Benito.  
María del Carmen Hernández y Artola.



## DEFUNCIONES

(Recordemos con una plegaria a los que fueron.)  
Se registraron los siguientes fallecimientos:

Marcial Martiarena y Michelena.

## Padere Vd. de estreñimiento

Pruebe el TONI - IAX y quedará muy satisfecho de su uso. Cómodo de tomar, conserva limpio el intestino, tonifica en lugar de debilitar y evita las infecciones intestinales

## Suscripción

VIGESIMA-SEPTIMA, ULTIMA  
RELACION de los donativos entregados en el Gobierno Civil de Guipúzcoa, para la suscripción abierta en homenaje de las víctimas del ataque efectuado a aquellas oficinas en la mañana del 15 de diciembre último:

Suma anterior, 64.006'35 pesetas.  
Enviado por el Ayuntamiento de Beasain, 50; don Jesús Castellar, 25; doña Carmen Landaberea, 25; Enviado por la Alcaldía de Zumárraga, 15; Enviado por la Alcaldía de Ibarra, 37; Enviado por la Alcaldía de Rentería (según relación), Sociedad "Mármoles Rojos de Archipi", 15; doña María Urrestarazu, 5; señor Retenaga (último de la relación), 3; Enviado por la Alcaldía de Legorreta (según relación): Ayuntamiento, 25; don Juan José Elhezarreta, 6; don Santiago Sarasola (médico), 5; don José Dorronsoro (cabo somatén), 1; don José María Garín, 1; don Ascensio Garro, 1; don José María Amundarain, 1; don Juan Bautista Jáuregui, 1; don Manuel Ugarte, 1; don Fernando Garayalde, 1; don José Domingo Jáuregui, 1; don Ricardo Inchausti, 1; doña Francisca Analegui (última de la relación), 0'50; Enviado por el Ayuntamiento de Balañáin (según relación): Ayuntamiento, 15; don Pascual Mimendia, 1; don José Antonio Oyarbide, 1; don Juan Iztuea, 1; don José Ignacio Jáuregui, 1; don Antonio Dorronsoro, 1; don José Iriondo, 1; don Juan Ignacio Garmendia, 1; don Bartolomé Garmendia, 1; don Juan Francisco Zubeldia, 1; don Ricardo Inchausti Larrañaga (último de la relación), 1.

Total pesetas, 64.341'85.  
Importan las cantidades impuestas en las Libretas de las Cajas de Ahorro Provincial y Municipal, donadas para este mismo fin, 8.161'90 pesetas.

Total recaudado para la suscripción, 72.503'75 pesetas.

NOTA. — Con la presente lista queda totalizada y cerrada esta suscripción, en el día de la fecha.

San Sebastián, 17 febrero de 1931.

## Dr. PEDRO AGUIRRE

ENFERMEDADES DE LOS OJOS  
SAN MARTIN, 40 :: Tel.: 14.306

# Los Ayuntamientos vascos y el Estatuto Municipal

## Decretos atentatorios a la autonomía municipal

El Municipio vasco, se ha regido salvo pequeñas variantes (aparte de su hacienda regida por un sistema tributario distinto de los municipios del resto de España) por la Ley de 2 de Octubre de 1877.

Cuántas reformas se intentaron durante el viejo régimen para hacer un Municipio autónomo, con personalidad y capacidad plenas, democrática con la representación proporcional implantada en todos los Países Europeos, con amplia competencia municipal y con una Hacienda más robusta y fuerte para abordar los problemas que plantea el desenvolvimiento de la vida urbana, resultaron siempre infructuosas. Todo el mundo recuerda con pena y asco la obra estéril de los pasados parlamentos y se alegra de la abstención de los viejos políticos.

Vino la dictadura y promulgó el Estatuto Municipal que fué aplicado al País Vasco por R. D. de 21 de Octubre de 1924. Dejando a un lado el problema de la legitimidad o ilegitimidad del Estatuto Municipal, como Código falso de la aprobación de las Cortes, lo sensible es la falta de respeto tenido con dicha ley orgánica por el Gobierno de la Dictadura, que desconoció y atropelló con multitud de disposiciones posteriores su propia obra, la del Estatuto Municipal, que al igual que la Constitución debía merecer los máximos respetos por parte de los Gobiernos. Así el autor mismo del Estatuto Municipal, el señor Calvo Sotelo, después de haber establecido en la disposición 26 transitoria del Estatuto Municipal de que seguirá en vigor los regímenes especiales de las exacciones locales de las Provincias Vascongadas y Navarra y dictar el artículo 5.º del R. D. de 21 de octubre de 1924 (aplicando el Estatuto Municipal a las Provincias Vascongadas) reconociendo de una manera expresa la facultad de las Diputaciones y Ayuntamientos Vascos para legislar o reglamentar cuanto contorne a las exacciones locales, dictó cuando aún no habían pasado dos años, con fecha 12 de Abril de 1926 una R. O. declarando que el libro 2.º del Estatuto Municipal es de general y preceptiva aplicación en todos los Ayuntamientos de España. Es indudable que al dictar dicha disposición a petición del Presidente del gremio de fabricantes de cerveza, ignoraba el señor Calvo Sotelo, la perturbación enorme que supondría a las Haciendas de los Municipios Vascos que quedarían arruinadas caso de prosperar la vigencia de dicha disposición que supone la desaparición de los impuestos más importantes que nutren en su mayor parte las Haciendas municipales y plantea el paoroso problema de devolución de enormes cantidades por cobro indebido de impuestos que había que declararlos nulos e ilegales con el libro 2.º del Estatuto Municipal y traería además la perturbación grave de un cambio inopinado y brusco en la Tributación municipal a la que pondría el País natural resistencia. Y todo esto, obra de una sencilla R. O. de un Ministro de Hacienda, que olvidó compromisos contraídos con los municipios Vascos desde Gobernación, con el Decreto de aplicación del Estatuto Municipal a estas provincias.

Es verdad que una de las causas, que produjo la caída de la Dictadura que le hicieron impopular, fueron los continuos ataques del Ministro de Hacienda que cambiando de criterio que tenía cuando estaba en la Gobernación solía hacer a las pobres Haciendas Municipales; pero lo que no tiene explicación, es que el Gobierno de Berenguer que advino al Poder, con la misión de reintegrar la Nación a la normalidad constitucional, haya incurrido también en el mismo grave pecado. Así ocurrieron con el R. D. de 11 de Noviembre de 1930 relativo a la provisión de vacantes, correcciones, licencias y permutas de Médicos Titulares. Dicha Soberana disposición, al regular dichas materias, provisión por oposición o concurso de antigüedad o méritos límites, de una manera absoluta la intervención de los Ayuntamientos en el nombramiento de sus Facultativos Titulares e inclusive se llega a negar a los Ayuntamientos la facultad de destituir al Médico Titular cuando incurra en falta muy grave, claro está que

previo expediente que hoy según el Decreto que comentamos debe someterse a la resolución del Ministro de la Gobernación. ¿Cabe mayor ataque a la Autonomía municipal, por un Gobierno que justifica su presencia en el Poder, la misión de restablecer la normalidad constitucional?

Sabemos que algunos Ayuntamientos y entre ellos el de Irún han tomado el acuerdo de imponer contra la vejatoria disposición el oportuno recurso de abuso de Poder ante el Tribunal Supremo al amparo del artículo 290 del Estatuto municipal que dice: "Las Corporaciones Municipales, que estimen atentatoria al régimen de autonomía municipal alguna disposición del Gobierno o de Autoridades subordinadas o delegadas, aunque se hayan dictado en el ejercicio de facultades discrecionales y no lesionen derechos concretos de la que reclame, podrán interponer recurso de abuso de poder por los trámites del Contencioso-administrativo, en una instancia, ante la Sala correspondiente del Tribunal Supremo, pidiendo su nulidad". No está demás que nuestras Corporaciones Municipales, hagan más frecuente uso de esta arma que con el Decreto de Cortina, se conseguiría contener el Poder Central en sus ataques a nuestro régimen económico administrativo: pero urge también, que las Cortes aprueben una ley orgánica municipal en donde se perfila el municipio democrático, poderoso y libre y que el poder ejecutivo, se limite a su misión de ejecutar y aplicar las leyes, sin invadir la esfera legislativa y no sea letra muerta la responsabilidad Ministerial como la que se establece en el artículo 388 del Código Penal, llamado "mastodóntico" del año 1870 en donde se dice que el funcionario público y en su consecuencia el ministro que invadiera las atribuciones del Poder Legislativo, ya dictando Reglamentos o disposiciones generales, excediendo en sus atribuciones, ya derogando o suspendiendo la ejecución de una Ley, incurrir en la pena de inhabilitación temporal especial y multa de 150 a 1.500 pesetas.

En cambio, el bastardo y perfecto Código Penal de la Dictadura no menciona dicho artículo, sin duda porque acaso pensó el Ministro, que era firmar su propia condena.

M. AITRA

## GACETILLAS

**ROBO EN UNA VILLA.** — Comunican de Irún, que María Sendino Plaza, de 37 años, casada, ha dado parte en la Comisaría, de que al llegar a su domicilio "Villa Adela", se encontró con la puerta abierta, que ella había dejado cerrada, sin que se notasen huellas de violencia.

En los armarios y cómodas encontraron la ropa blanca en completo desorden, faltándole un bolso de señora que contenía 300 pesetas, en dos billetes de cien y dos de cincuenta.

La autoridad ha tomado parte en este asunto, esperando dar con los autores del robo.

**UN ATROPELLO.** — Manuel Alzaga Aramburu, de 30 años, chófer al servicio de don Francisco Recarte, que vive en Irún en "Villa Juanita", arrolló ayer con su coche en la carretera de Ategorrieta, frente a las cocheras del tranvía, al anciano de 69 años Víctor Martínez, carretero, el cual fué llevado a la Casa de Socorro, donde se le curó de primera intención, de una herida confusa en el parietal derecho, calificada de pronóstico reservado.

**UN TRACTOR DESCARRILADO.** — Comunican de Zumaya, que en la mañana de ayer, descarriló un tractor eléctrico, causando desperdicios en la vía, siendo ésta la causa de que los trenes del Norte circulasen con algún retraso.

## Angel Eizaguirre

MEDICINA GENERAL - RAYOS X  
CORAZON Y PULMONES  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Económica, sábados de 6 a 8  
ALAMEDA, 14. 1°



## ECOS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Los marqueses de Linares regresaron a la Corte.  
—Pues a Pamplona el conde del Vado.  
—Ha regresado de París la señorita María Teresa Aristiguieta.  
—Salió para Madrid la condesa de Villamonte.  
—Regresó de París el general don Fernando Rich.  
—Se trasladó a su finca de Espejo la duquesa de Osuna.  
—La señora de Arcos (don Jaime) nacida Rayband, ha pasado para la Corte procedente de París.  
—Después de haber pasado unos días en San Sebastián, han regresado a la Corte los señores de Cuadra (don Pedro).  
—Han marchado a la Corte la señorita Pilar Mendizábal, hija de la condesa de Peñafiel.  
—Ha pasado para la Corte el embajador de España en Londres marqués de Merry del Val.  
—Volvió a la Corte el ex ministro don Juan Pérez Caballero.  
—Se trasladó a Málaga el marqués de Miraflores.  
—De París ha regresado el Reverendo Padre Otaño.  
—De la Corte ha pasado para el Havre, donde se embarcará para los Estados Unidos, don Nicolás Jordán de Uries.  
—Ha salido para Bilbao el segundo comandante de "Cristóbal Colón", don Luis Madrazo.  
—Ayer, en el sudexpres pasó con dirección a Pamplona el eminente violoncellista Foldes, con el objeto de dar un concierto en aquella Sociedad Filarmónica. Trae un auténtico Stradivarius, admirablemente conservado, estando valorado en muchos miles de duros.

El sábado tendremos ocasión de oírlo en el Salón Novedades.

**BODAS**  
En Somio se ha celebrado la boda de la bella señorita Carmen Acebal y Muñoz, sobrina del duque de Tarragona, con el joven don Ramón Pineda Barcachano, siendo padrino, don Consuelo Muñoz y Bernaldo de Quirós, viuda de Acebal, madre de la novia y don Ramón Truán, hermano político del contrayente.  
—En Sevilla han contraído matrimonio la señorita Inés Vázquez Armero y D. José María Ana Ortega.  
Sus padrinos fueron don María Luisa Sagastizábal de Vázquez Armero, madre de ella y don Guillermo Moreno Calvo, padre de él.  
Después de la ceremonia los novios marcharon a París y Londres.  
—En Pamplona se ha celebrado el matrimonio de la encantadora señorita Pilar Azcarate, con el joven ingeniero don Santiago Ferrer, hijo del que fué alcalde de aquella ciudad, don Salvador.  
Los recién casados salieron en auto para San Sebastián y Francia de donde irán a Italia, Alemania y Suiza.  
—En el Oratorio del palacio de los marqueses de Camps, en Barcelona, se ha celebrado la boda de su hija Pilar Camps y de Casanova con don José de Quadras y Veiret, barón de Quadras.  
Como padrinos de honor, en representación del rey, estuvo presente don Alfonso de Borbón, marqueses de Squiache y fueron padrinos el marqués de Camps y la baronesa viuda de Quadras.  
—En el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe se han casado la bella señorita Mercedes López Badia y el ingeniero irunés, don Manuel Salis Martínez.  
Fueron apadrinados por la señora viuda de Balzola (nacida Asunción Menchaca) y don Casto Alzaga.  
Como testigos actuaron, don Valeriano y don Martín Balzola, don Luis Rodríguez Gal y don Luis Salas.  
El nuevo matrimonio salió en viaje de novios para París, Venecia y Florencia.  
—En la catedral de Cuenca y an-

te el altar donde se halla descubierta el Arca que guarda el Cuerpo incorrupto de San Julián, se ha celebrado la boda de la encantadora señorita María Luisa Martínez Kleiser, hija del ilustre colaborador de "A B C", don Luis, con el joven abogado y secretario de aquella Diputación, don Cayo Converse Muñoz.

—En la parroquia de la Concepción de Madrid, se ha celebrado el matrimonio de la bella señorita Carmen Cos Gayón y Abela, con el doctor, don José María Bordona.

### ENFERMOS

Están enfermos en Barcelona la marquesa de Meza de Asta ya muy mejorada y en San Sebastián con fiebre bastante alta el marqués de los Ulegares y en la Corte con una bronconeumonía la señorita Purita Bermúdez Cañeta.

—Se encuentra completamente restablecido de su ataque gripal el ex alcalde don Manuel Altube.

### ANIVERSARIO

Hoy se cumple el XXI aniversario del fallecimiento del respetable y caballero señor don Manuel Cámara y Aramburu (q. e. p. d.).

Todas las misas que se celebren mañana, día 19, en la iglesia parroquial de Pasajes de San Pedro, a las diez y media de la mañana, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Reiteramos a todos los allegados del finado el testimonio de nuestra más sincera condolencia.

## Pasaron los Carnavales

El último día de las fiestas dedicadas a Momo, pasó más aburrido si cabe que los dos días anteriores.

Pasaron los carnavales y puede asegurarse que pasaron para no volver, por lo menos con la animación y alegría que reinaban antes esos días.

Ni músicas, ni comparsas, ni las típicas estudiantinas, ni batallas de serpentinas y confettis. El agua y el granizo sustituyeron a estas últimas, y mientras la Banda municipal ejecutaba un concierto en el kiosko del Boulevard, cuatro máscaras estropearon, llenas de barro y lodo, cruzaban de una sfera a otra en busca del bar, donde continuar sus libaciones.

El aburrimiento fué general durante los tres días y llegó el último a su culminación.

Los Carnavales, como la forma poética, están llamados a desaparecer.

## Círculo de San Ignacio

Hoy a las 7 y media tendrá lugar la conferencia semanal sobre interesantes temas de actualidad. El Director de la Congregación R.P. Otaño.

## En breve

Se abrirá Camisería y Novedades "AGUENAGA" Ibarre Cruz, 2 E I B A R

**Dr. Vicente Loidi**  
OCULISTA

De diez a una y de tres a cinco  
AVENIDA, 23 R.

## BIBLIOCRAFIA

GRAMATICA VASCA (Gipuzkoera) por el R. P. José de Zabala-Arana Hijo del Corazón de María.

Si hay idiomas filosóficos en la tierra, parecen deber colocarse a la cabeza de todos ellos, nuestro sin par EUSKERA. Aún cuando nuestro idioma materno no gozara de la propiedad de riquísimo léxico, todavía no bastante coleccionado, bastaría atender al maravilloso proceso de su verbo, para otorgarle el dictado de lengua estupendamente filosófica.

Por consiguiente parece que en su enseñanza y aprendizaje debieran también prevalecer métodos filosóficos, "a priori", fundados en tres, dos o un principio único, germen de un sinnúmero de conclusiones en el contenido y enmendadas.

Así "debiera" ser; pero apenas "es posible" que así sea, dada la debilidad de la pobre inteligencia del hombre caído que va caminando a tientas, por experimentos, elevándose de lo sensible a lo suprasensible, de lo particular a lo universal.

De ahí que los métodos experimentales se alean con los soberanos en el estudio de los idiomas. No vamos a hacer historia ni aún mencionar los varios sistemas "prácticos" llamados de Ollendorf, Ahn, Robertson, Massé, Schnitzler, etc. etc.

También al euskera han alcanzado esos métodos de enseñanza: ya el prelado P. Román de Bera, Capuchino, lo intentara, y los valientes y decididos jóvenes del "Euskaltzale-Bazkuna" lo llevarán a feliz término en el euskelgi de Bizkaya.

El R. P. Zabala-Arana sigue también sustancialmente este método práctico con inconfundibles y originales rasgos de su personalidad minuciosa, ordenada y precisa.

Desde luego no es ésta, que te anuncio, sino un "primer grado" de la gramática; pero te aseguro que con este grado que abarca ocho cuadernos, que antes se vendían por separados y ahora, agotados los cuadernos, en junto todos formando un bonito volumen, puedes lanzarte mar adentro seguro de que te han de entender cuantos contigo caminan hacia la conquista del dominio del idioma y que has de entender cuanto hablen en presencia tuya o hayan escrito los mejores literatos como Mendiburu y Axular.

Una nota simpática e interesante tiene este método práctico, y esta gramática en particular, y es que ya en el primer día, en la primera lección ya, el alumno se hace "la ilusión" de que sabe el idioma que quiere dominar, pues se expresa y emite conceptos en la lengua a cuyo pórtilo apenas si ha asomado todavía.

Bella y fecunda ilusión, madre de realidades hermosas en el camino del adueñamiento del idioma.

El R. P. Zabala-Arana ha sabido entremezclar tan oportunamente, ya desde las primeras lecciones, el verbo tanto sintético como perifrástico, que insensiblemente el alumno puede hablar a los pocos días con corrección, dentro, como es natural, de la limitación de léxico y formas verbales que le sean conocidas.

Queremos hacer destacar lo que en la página 31 se lee acerca del tratamiento de "berorí". Es una pena que de tal suerte vaya invadiendo ese ilógico tratamiento con pretensiones de desterrar la propia y característica segunda persona "i" — y aún la forma "zu" — con su riquísima variedad masculino-femenina, que si no es exclusiva de nuestro euskera, — pues también la posee el hebreo —, es una belleza de los viejos idiomas que no se puede permitir, sin pecado grave lingüístico, el que desaparezca.

El autor trae constantemente las formas "i", si bien las trae en carácter distinto de letra, lo cual será sin duda por resaltarlas más, como es de justicia hacerlo. En este "primer grado" no trae el tratamiento dialogado; pero nos consta que lo traerá en el segundo, pues es riqueza que no la posee ni el hebreo ni otro idioma alguno por mí conocido.

Aún en este "primer grado" suele el autor añadir breves y oportunas advertencias sobre variedades pequeñas ya en el verbo, ya en sufijos, etc. Por esto mismo podía, quizás, advertirse en la página 6 que aparte de la forma "gíñan", "zifian" existen las "gintzean" ya que son

## TIEMPO, MAR Y PUERTOS

### BOLETIN DEL OBSERVATORIO DE IGUELDO

Situación atmosférica a siete horas de ayer:

Pierde consistencia el anticiclón de Azores y la depresión que ayer se señaló al Norte de Escocia se sitúa hoy sobre Holanda, siguiendo su desplazamiento hacia el Mediterráneo. A su paso produce vientos fuertes del sector Norte, desde las costas de Escocia hasta el Cantábrico, con frecuentes chubascos de agua y granizo en turbonadas.

Esta gran corriente de aire po-

lar crea en nuestra región una situación propicia para la formación de nieves.

Aviso de temporal transmitido a las Ofradias de Marantes:

A 14 horas de ayer: Vientos fuertes del NW.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya, durante la tarde de ayer y la mañana de hoy:

Vientos moderados del cuarto cuadrante. Lluvia o nieve y algún chubasco. Marejada.

El subdirector, LANDIN

## Más objetos para el Museo Misioal Lateranense

Roma. — El Museo Etnológico Misioal, instalado en el Palacio de Letrán, ha sido, recientemente, enriquecido con nuevas e interesantes colecciones. Una de ellas, enviada por el Obispo de Macao, Mons. José da Costa Núñez, merece particular atención. Trátase de unas pequeñas estatuas sagradas de los siglos XVIII y XIX, fabricadas por los indígenas en las Misiones de la China Meridional y de las Islas Filipinas: entre ellas, una imagen del Espíritu Santo, en forma de paloma, otra del Niño Jesús y varias estatuas de San Antonio, que siendo portugués es muy venerado, tanto en Portugal, como en sus colonias.

Otra colección ha sido regalada al Museo por el reverendo Padre Schebesta de la Sociedad del Verbo Divino, el cual ha llevado a cabo un viaje de estudio entre los pigmeos del África Central. Entre estos objetos figuran ídolos, fetiches, instrumentos musicales, pipas para tabaco, armas, pertrechos de caza y pesca, así como también varias cestas y algunos trenzados de caña y paja.

El Rvdo. U. Kirschbaum, también de la Sociedad del Verbo Divino y Misionero de la Nueva Guinea, ha entregado al Museo una colección de mosaicos de plumas, provenientes de la región del río Sepik. Hasta la fecha tales trabajos eran solamente conocidos en las regiones americanas (antiguo México etc.). Y estos 13 mosaicos de plumas de Oceanía son los primeros que llegan a Europa, en su género. Otros similares fueron cedidos también por el mismo P. Kirschbaum al Museo de Cambridge. Estas figuras tienen un gran parecido con las de los escudos que se hallan en la gran colección de la Nueva Guinea que el P. Kirschbaum donó, un día, al Santo Padre para la Exposición Misioal Vaticana y que fué recogida, luego, en el Museo Lateranense.

Todos estos objetos se hallan expuestos actualmente en la última

**Asmáticos. No dejéis de probar la moderna especialidad ASMONE - BRUMONA, quedaréis sorprendidos de sus notables resultados**

más armónicas con las "nintzan", etcétera.

En la página 70 se observa un "lapsus" no sabemos si de pluma o de caja, pues el "izan" que allí se dice "transitivo", es "intransitivo".

En la página 72, en el diálogo traduce "atzekoa" por "delantera", siendo lo contrario como se ve acertadamente en el vocabulario de esa misma página y en el general último.

En la página 26 número 16, tal vez se extrañe el alumno de ver que no trae traducción de "él": la razón la hallará en el número 18, y es buena. Hay algunos pequeños deslices de imprenta, que en la segunda edición seguramente desaparecerán, y algún insignificante olvido como el de la página 86 al no expresar el objetivo-receptivo "me lo".

Plácemes sinceros merece el Padre Zabala-Arana por esta gramática tan sencilla y tan útil a la vez. La recomendamos a todos los estudiosos que están en fiebre por dominar el euskera. Tenemos entendido que la venta de la primera edición no tardará mucho en tocar a su fin. Es justicia.

Angel de URRUTIA C. M. P.

gran Sala del Museo Misioal Etnológico Lateranense. A la colección africana del P. Schebesta se ha añadido un ídolo, adornado de perlas, proveniente de la tribu de los Jla, habitantes de la Rhodesia septentrional, al Norte de los Zambos. Era un objeto muy venerado en aquella tribu por las mujeres embaizadas, que imploraban un parto feliz; es donación del Padre Smith que vivió varios años, como misionero anglicano, entre aquellos pueblos. El P. Smith es uno de los miembros fundadores del Instituto para el estudio de lenguas y civilizaciones africanas y participó en el Congreso que el mencionado Instituto celebró, el año pasado, en Roma. En aquella ocasión, al visitar el Museo Etnológico Lateranense, quedó vivamente impresionado. Y quiso ofrendar este homenaje al Padre Schmit, director del Museo, regalándole dicho objeto precioso por el hallado.

## Teatro Victoria Eugenia

HOY SE ESTRENA "LAS VACACIONES DE VÍCTOR". MANANA DEBUTA UNA ARTISTA DONOSTIARRA

Llenos se registraron ayer en las funciones que la compañía Pino-Thuillier dió en nuestro primer teatro. La comedia "La educación de los padres", y "Mister Beverley", que fueron las obras que se pusieron en escena, el público las aplaudió sin reserva y así todos los intérpretes de la notable compañía de comedias Pino-Thuillier tuvieron ocasión para oír calurosas ovaciones, en parte y en justicia, como premio a la meritísima labor de cada uno.

Para hoy se anuncia un importante estreno titulado "Las vacaciones de Víctor". Es una adaptación de una comedia francesa, de un famoso autor, la mencionada adaptación ha sido hecha por don Enrique Thuillier, el mismo que adaptó y trajo a nuestra escena las famosas obras "La chocolatería" y "Mister Beverley", ambas obras centenarias, como seguramente se hará "Las vacaciones de Víctor", pues hasta ahora ha sido estrenada en Valencia, Zaragoza y otras capitales en donde ha actuado esta compañía, y el éxito ha sido de clamor.

En "Las vacaciones de Víctor" interviene toda la compañía. Rosario Pino lucirá toilettes de un afamado modisto.

Para mañana se anuncia el debut de una artista donostiarra, Antónita Rivero, artista perteneciente al famoso cuadro artístico del Centro Bungalés, y que reúne grandes facultades para poder ser una notable comedianta. La presentación, al incorporarse en esta compañía, la hará con "Manos de plata", la deliciosa comedia de Serrano Anguita e interpretará el personaje de Martina, o sea, el que estrenó Concha Calá, y que en la compañía de la Pino-Thuillier, lo interpreta la notable actriz señora Mendo.

Todos deseamos a la debutante que obtenga un gran éxito, pues creemos que si triunfa mañana será un buen paso para comenzar su carrera en el teatro. Antónita Rivero goza en Sebastián de innumerables simpatías y seguro que el jueves por la tarde vaya al Victoria Eugenia mucho público para dar alientos a la simpática artista donostiarra.

## Teatro Victoria Eugenia

GRAN COMPAÑIA DE COMEDIAS

## PINO - THUILLIER

FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES, 18 DE FEBRERO DE 1931  
Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

### GRANDIOSO ESTRENO

de la comedia en tres actos, de Romain Coolus, traducción de Enrique Thuillier y Manuel Martí Alonso,

## Las vacaciones de Víctor



## El entierro de doña Juana Echebeste Arrazain



### Presidencia del duelo en la conducción del cadáver de doña Juana Echebeste Arrazain, que constituyó ayer una sentida manifestación de duelo

En la mañana de ayer acompañamos hasta su última morada los restos mortales de la que fué venerable y bondadosísima señora doña Juana Echebeste y Arrazain, madre de nuestro querido amigo don Miguel de Urreta.

Una numerosísima concurrencia de amigos de las familias Urreta y Zulaica, que tantos tienen en San Sebastián, escoltó a la carroza fúnebre hasta la entrada de la calle de Zubieta, a pesar de los chubascos continuos y de la crudeza invernal de la mañana de ayer.

Desde aquel punto, donde se despidió el duelo, una interminable fila de automóviles siguiendo al coche funerario, acompañó al cadáver hasta el cementerio de Usúrbil, donde recibió cristiana sepultura en el panteón de la familia.

Antes se habían celebrado los funerales en la parroquia de San Vicente, cuyas naves estaban materialmente llenas de fieles que acudieron a elevar al cielo una oración por el alma de la finada y a rendir su testimonio de afecto y amistad a su distinguida familia.

Entre las personalidades más destacadas de San Sebastián se veían también en la iglesia personas de todas las clases sociales, testimonio elocuente de cómo alcanzaba a todas ellas y de los afectos sinceros que en todas las esferas supo crearse el bondadoso carácter y las virtudes cristianas de doña Juana Echebeste.

Presidieron los solemnísimos fune-

rales y el cortejo fúnebre el R. P. Donostia y los señores de Zulaica, en representación de la familia y con ellos el padre espiritual de la finada, R. P. Ladislao Yabar, Superior de los PP. Capuchinos, el párroco de San Vicente don Vicente Barrena, el de Lasarte señor Recondo, los doctores hermanos Zatarain, el exdiputado don José Elizaguirre, una representación del partido nacionalista con el presidente de la Junta regional de Guipúzcoa señor Barrena, otra del Euzkaldunak y otra del Saski-Naski.

Tanto en la iglesia al darse a besar la estola, como al despedirse el duelo en el arranque de la calle de Zubieta el desfile de amigos ante la presidencia del duelo constituyó una elocuentísima muestra de lo mucho que en San Sebastián se quería a la finada doña Juana Echebeste y a su cristiana y bondadosísima familia, a la que tantas pruebas de afecto, como ha recibido con tan triste ocasión, ha de servirle seguramente de gran lenitivo en el acerbo dolor que hoy la aflige.

En Usúrbil, el traslado de los restos mortales, desde la iglesia parroquial hasta el cementerio de la localidad, constituyó una nueva nutridísima manifestación de duelo.

Rezado un responso solemne en el atrio parroquial—cantando admirablemente la capilla el de Perosi—el cabildo parroquial, presidido de cruz alzada, acompañó al cadáver hasta el cementerio, organizán-

dose una comitiva numerosísima, aumentada por vecinos de Usúrbil.

Figuraban en la presidencia del duelo los mismos familiares de la finada y sus deudos. La representación del cabildo parroquial lo integraban el señor párroco de Usúrbil, don Guillermo Arana, revestido de capa pluvial; don Ramón Ezcudia, de diácono, y don Luis Pagola, de subdiácono, y varios sacerdotes más de roquete.

Una vez en el Campo Santo y antes de procederse a dar cristiana sepultura a los restos mortales de la distinguida dama guipuzcoana, se cantó un nuevo responso.

En la comitiva fúnebre figuraban también los estandartes de las Cofradías de la V. O. T. de San Francisco, de la del Rosario y la de las Benditas Animas del Purgatorio, a las que la virtuosa señora pertenecía.

El entierro en Usúrbil de la bondadosa señora doña Juana Echebeste y Arrazain, puso también de manifiesto las simpatías con que la finada y sus deudos cuentan en aquella villa.

Mañana jueves, a las diez y media en la iglesia parroquial de Usúrbil, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de la finada, acto piadoso en el que se repetirán los testimonios de afecto y consideración cordiales que ayer quedaron bien patentizados.

## AL REGRESAR DE LONDRES LA REINA VICTORIA

### Se le tributa en Madrid un entusiasta recibimiento

#### Entre vitores y aclamaciones la multitud la acompaña hasta Palacio, obligando a los reyes a asomarse al balcón principal

Madrid. — A las ocho y media de la noche llegó a Madrid, en el sudexpreso de Francia, la reina Victoria, que regresa de su viaje a Londres.

El andén se hallaba ocupado por inmensa muchedumbre, en la que destacaban muchas señoras.

El elemento oficial estaba representado en el Gobierno por los ministros señores Matos, Viguri, Montes Jovellar, Estrada, Carvia y Tormo, el gobernador, alcalde, director general de Seguridad, Comisiones de todos los Cuerpos de la guardia de Madrid, gobernador militar, duque de Vistahermosa, conde de Maceda, vizconde de Casa Aguilár, marqués de Encinanes, duque de Baena, marqués de Villamanrique y otras muchas personalidades y aristócratas.

Minutos antes de la llegada del tren hicieron acto de presencia en la estación el infante don Alfonso de Borbón con su señora y el infante don Fernando con su hijo. El último en llegar fué el infante don Jaime, acompañado de las infantas Beatriz y Cristina.

Al entrar las augustas personas en la estación estalló una formidable ovación cerrada y se dieron vivas al rey, a España y a la monarquía con mucho entusiasmo.

Al llegar a este punto, los vitores, el entusiasmo se redobló y se sucedieron enormes ovaciones.

La reina abrazó a sus hijos y familiares.

Seguidamente fué saludada por los miembros del Gobierno y elementos oficiales.

Los agentes de Seguridad y el mismo director general, que trabajaban de abrirse paso por entre la muchedumbre no pudieron conseguirlo.

La reina salió de la estación materialmente estrujada.

Seguidamente ocupó un automóvil y el público, dando vivas al rey incesantemente, rodeó el coche, que marchó lentísimamente por el Paseo de San Vicente y la calle de Bailén hasta la Plaza de Oriente.

Al llegar a este punto los vitores se sucedieron, por que a la manifestación se unió la muchedumbre, que ya estaba estacionada allí con bastante antelación.

El entusiasmo duró hasta el punto de que el rey tuvo que asomarse a uno de los balcones de la plaza de Palacio.

La presencia del soberano fué acogida con indescriptible ovación.

Momentos después llegaban los coches de la reina, siempre éstos rodeados por más de un millar de personas, que no cesaban de vitorearla.

En aquellos instantes volvió a estallar una ovación atronadora.

El público arrolló a los guardias de Seguridad, que a pie y a caballo, prestaban servicio alrededor del regio alcázar, y siempre tras el coche, la gente invadió las inmediaciones de Palacio, sin cesar de ovacionarla.

La reina daba muestras de una intensísima emoción.

Como al subir a sus habitaciones el público estacionado en la Plaza de Oriente continuara en sus manifestaciones de entusiasmo, tanto el rey como la reina hubieron de asomarse al balcón principal de Palacio, reanudándose los vitores y los aplausos a España, al rey y a la Dictadura.

Así que los reves se hubieron retirado, la muchedumbre inició una manifestación hacia el centro de Madrid, siempre con las mismas muestras de entusiasmo patriótico.

## La Iglesia Católica y la persecución religiosa de la Rusia Soviética

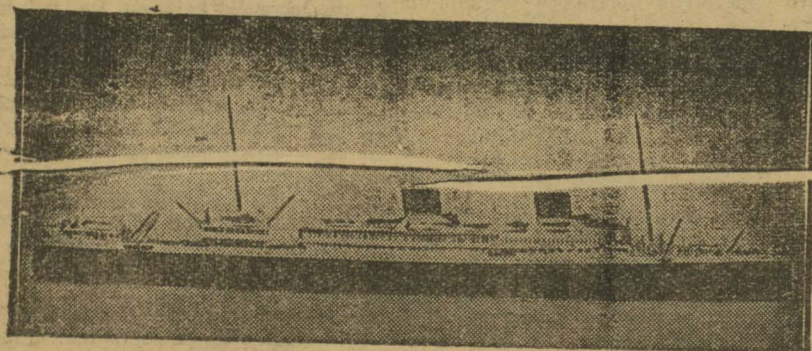
(FINAL DEL FOLLETON)

La bien clara opinión de 320.000.000 de católicos se concentra de todas partes y de todos los puntos, aún los más lejanos de la tierra, sobre el Kremlin, y puede humillar a los comisarios, y aún a despecho de las conveniencias internacionales que dicen despreciar, les llevarán a frenar sus decisiones por prudencia. Pero esto es lo más importante, la unión de nuestras voces llamando a la solidaridad y universalidad de la fe común, que llevará ciertamente algún consuelo y alivio a las almas perseguidas de nuestros hermanos en fe encadenados al poder del César bolchevista. Aprenderán, por estas voces misteriosas que traspasan todos los esfuerzos de la censura, que un Congreso de periodistas católicos que ha tenido lugar en la libre Bélgica, presidido por un eminente príncipe de la Iglesia, repite y eleva las protestas de las naciones y de las diócesis que se dejan oír en los países respectivos.

Y el Soberano Pontífice, con el golpe de vista soberano de Pastor de la Cristiandad, ha indicado el camino y lo abre dirigiéndolo hacia la unidad de acción "Ubi Petrus ibi Ecclesia". Que vuestra respuesta en todos los idiomas y en todos los países sirva de sostén a sus manos atenuadas extendidas en un gesto de imploración por el alma del pueblo ruso. Confiados en el fin de esta lucha entre la luz y las tinieblas, entre la justicia y la iniquidad, sin odio hacia nadie, pero con caridad hacia todos, vuestro mensaje llegará al opresor como al oprimido. Durante la invasión continúa por el gobierno soviético del derecho más sagrado del hombre, sus esfuerzos premeditados para degradar el alma y deificar la carne, en su continua conspiración por apoderarse del poder en el mundo entero, la Iglesia católica no retroceda. Y si esto fuera posible antes perecería.

Pío XI no puede aplicar ninguna sanción, ni práctica, ni económica, ni de ningún otro género a los enemigos del cristianismo.

Es él el más indefenso soberano que darse puede; en el más pequeño de los Estados que jamás fuera reconocido en historia internacional. Todo su poder viene de Dios y apelar al instinto moral de la humanidad, sin otras armas que la espada de la verdad y de la justicia ocupa una posición en que ningún Estado de la tierra puede colocarse; en defensa de la ley natural y de la ley de Dios. Bruselas 2 de septiembre 1930.



## Compañía Transmediterránea

Barcelona Madrid  
Vía Layetana, 21—Plaza de las Cortes, 6  
**SERVICIOS REGULARES DE VAPORES CORREOS Y COMERCIALES ENTRE LOS PRINCIPALES PUERTOS DE LA PENINSULA, BALEARES, CANARIAS, NOROCCIDENTE, FRANCIA E INGLATERRA**

### Servicio quincenal Pasajes-Canarias

### Servicio regular semanal de cabotaje

CON SALIDAS FIJAS DESDE PASAJES, ADMITIENDO CARGA PARA BILBAO, SANTANDER, GIRONA, CORUNA, VILLAGARCIA, VIGO, SEVILLA, CADIZ, HUELVA, CEUTA, MELILLA, ALMERIA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, BARCELONA E ISLAS CANARIAS.

16 de Febrero Río Miño

PARA INFORMES DE FLETES, CABIDA, PASAJE, ETC., DIRIGIRSE A SUS CONSIGNATARIOS.

Hijos de F. Azqueta. — PASAJES

Anúnciese siempre en EL DIA

**ECHEVERRIA Y URRETA**  
FABRICA DE LADRILLOS TEJAS  
Fundada en 1889  
Telefono nº 7150

**DR. HERNANDORENA**  
MEDICO - DENTISTA  
PRIM. 31, 2. TEL. 1-33-55

De esta suerte siguieron hasta la Puerta del Sol, donde un grupo de individuos trató de iniciar una contramanifestación, registrándose entre unos y otros bastonazos y bofetadas, a lo que puso fin los guardias, que disolvieron los grupos. Después hubo algunos incidentes aislados, que fueron rápidamente reprimidos por la fuerza pública, sin consecuencias desagradables.



## DESDE BEASAIN

## Ha sido inaugurado el nuevo Matadero Municipal

Conforme estaba anunciado el domingo día 15, tuvo lugar la inauguración oficial del nuevo Matadero municipal de esta Villa. El acto de la inauguración, así como la bendición del hermoso edificio y sus dependencias, resultó brillantísimo y agradable.

A las once de la mañana y en el salón de la Casa Consistorial se reunieron los invitados, entre los cuales pudimos apreciar la presencia de los señores Inspector provincial de Sanidad; Inspector provincial e Higiene pecuaria; el señor Saliz, Veterinario de la Excelentísima Diputación de Guipúzcoa; don Venancio Recalde, Veterinario y Jefe del Matadero municipal de San Sebastián; el de Rentería, señor Salvarría; el representante de la Casa Metzger, constructora de las instalaciones mecánicas practicadas en el nuevo matadero, señor don Manuel Ibarra; el Arquitecto municipal de esta villa don Gregorio Azplazu; don Florencio Aspe, cura párroco; el contratista de obras, constructor del edificio, don Juan Iguain; el Inspector municipal de Sanidad; todos los señores que constituyen el actual Ayuntamiento de esta Villa; a excepción del concejal señor Albisu; el Abogado don José María de Ciria; el Interventor de Fondos municipales de esta localidad don Amador Ayerbe; el señor Sobrestante de vías y obras de la Compañía del Norte, don Angel Albacete; don Pedro Goena, Veterinario y Director del nuevo Matadero municipal; don Alejo Benarán, Teniente de la Guardia civil de esta Comandancia; don Emilio Zaballós, Sargento de Miqueletes; don Bautista Tellería, Depositario de Fondos; el Administrador de arbitrios municipales de esta villa, don Juan Aramburu; un representante de la Junta provincial de Protección de animales y plantas, y varios correspondientes de los diarios de la provincia.

A la hora convenida para el acto de la inauguración la ilustre comitiva se trasladó al nuevo Matadero, donde el señor cura párroco, bendijo el edificio y sus variadas y elegantes dependencias. Una vez terminado este acto, se procedió al sacrificio de una res de ganado vacuno y otra de ganado cerdal. Ambas operaciones fueron ejecutadas con extraordinario éxito, demostración palpable y eficaz de los servicios de matanza instalados en el nuevo edificio. Tras estas demostraciones que, fueron calurosamente elogiadas por las distintas personalidades que componían la comitiva, fueron visitadas detenidamente las demás dependencias en las cuales se han llevado a efecto los elementos inherentes a la materia con todo esmero y pulcritud. Lo que llamó verdaderamente la atención fué el apa-

rato llamado Triquinoscopio de proyección que sirve para reconocer el estado de las diversas carnes, el cual fué manejado con habilidad y destreza insuperable por el competente Veterinario municipal y Director del Matadero, don Pedro Goena, el cual por tal motivo recibió las consiguientes felicitaciones.

Una vez vistas y examinadas las numerosas naves que constituyen el moderno Matadero, la comitiva se trasladó a la Casa Consistorial al objeto de oír el concierto municipal que en su honor iba a interpretar la Banda municipal.

El concierto fué ejecutado brillantemente por los músicos dirigidos por la batuta del maestro señor Iguain, quienes fueron ampliamente aplaudidos al terminar cada una de las obras que componían el programa, y que era el siguiente:

- 1.— "Perales Borrachina", Paso doble.— E. Segura.
- 2.— "Los Fuskeros", Rigodones vascos.— Torremuzquiz.
- 3.— "La casita blanca" Selección.— J. Serrano.
- 4.— "En el Pirineo", Escena al amanecer.— Larregla.

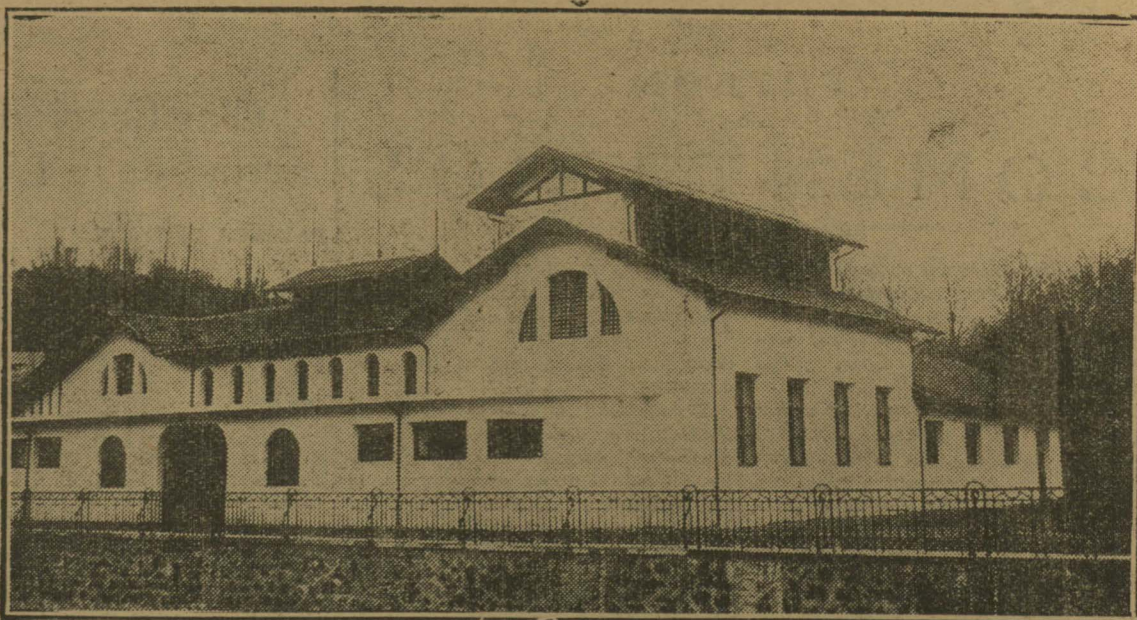
Durante los intermedios del concierto musical, tuvo lugar la exhibición de levantamiento de peso, ejercicio que fué realizado por el fornido y joven atleta Luis Odriozola, quien levantó varias veces con una facilidad extraordinaria una piedra de 130 kilos. El joven atleta escuchó grandes ovaciones por la labor realizada.

Después de terminados estos espectáculos los componentes de la comitiva, fueron tomando sus asientos en el lugar donde había de celebrarse el banquete organizado por el Ayuntamiento con motivo de la inauguración oficial del Matadero.

El menú confeccionado para el banquete era el siguiente:

- Entremeses fríos
- Consomé de Ave a la Royal.
- Huevos escalfados a la Aurora
- Colas de merluza guarnecidas a la Tartara
- Vol-au-vent de Pollos Financiera
- Cordero del país asado
- Ensalada
- Postres
- Pudines a la Indiana
- Tartas Bella Vista
- Canastillas de frutas
- Vinos
- Marqués de Riscal, Diamant, Moët, Chandon
- Cafés
- Fundador, Martell, Boulestin, Anís del Mono
- Habanos

Durante el banquete reinó la alegría característica en estas ocasiones, haciéndose los más entusiastas comentarios por la prosperidad de la villa de Beasain. A los postres, el señor alcalde don Vicente Irao-



BEASAIN. — Vista del nuevo Matadero Municipal, construido recientemente con todos los adelantos modernos, y cuya inauguración oficial y bendición, se celebraron el día 15 de los corrientes.

Foto Alvarez.

la, se levantó para hablar, quien en sentidas y carifosas frases agradeció a todos cuantos con su presencia habían honrado a esta típica fiesta de la inauguración del importante servicio del Matadero municipal y exteriorizando al mismo tiempo su sentimiento por la ausencia de las autoridades de la provincia, las cuales por circunstancias del momento político actual, no habían podido prestar su cooperación. Hizo patente la adhesión de los mismos a este acto.

Manifestó también su complacencia por ostentar la representación del pueblo de Beasain y mostrar una prueba modesta de la actividad de esta Villa, capaz de organizar y dotar de servicios municipales montados con arreglo a las exigencias de la vida moderna. Dedicó un sentido recuerdo a los Ayuntamientos que planearon estas obras y que hicieron posible su realización.

Con referencia al Matadero municipal, manifestó que, en la organización del servicio, en la parte que se refiere a su régimen interior, ha tratado el Municipio de realizar su municipalización en la forma mas amplia, y a este fin no ha dudado en establecer en su reglamentación el servicio de matarifes municipales, siguiendo el ejemplo de los establecimientos similares modernos.

Terminó agradeciendo a todos los que han colaborado a esta modesta organización. Al Arquitecto de la misma señor Eizaguirre, a la Casa Metzger, constructores de la instalación mecánica, al contratista de

las obras señor Iguain, y muy especialmente al señor Recalde, que con sus conocimientos y atención ha seguido de cerca cuanto se refiere a la efectividad del nuevo Matadero municipal de Beasain. Al terminar su discurso el señor alcalde fué objeto de calurosos aplausos.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor don Venancio Recalde, quien en castizo y campechano castellano, dijo que, los ciegos todos exteriorizados en su honor por el señor alcalde los trasladaba a su querido compañero y Veterinario municipal de esta villa, don Pedro Goenaga, ya que la dirección técnica de cuantos servicios se han implantado en el nuevo Matadero eran de su exclusividad, pues él ha sido quien con celo y actividad extraordinarios, y dignos por lo tanto de nuestra más entusiasta y sincera enhorabuena, ha llevado a cabo la realización de los más modernos adelantos en el nuevo Matadero, que por tal motivo constituye hoy día, modelo de entre los de su clase y orgullo para esta Villa. Dijo también que una de las cosas que deben tenerse en cuenta, es la implantación del servicio municipal de matarifes, servicio que deberá ser imitado por los demás pueblos de la provincia, y también de la península, por constituir el mismo la mayor garantía para cuantos corresponden intervenir en los asuntos concernientes a tal vital necesidad como es el abastecimiento público de carnes. Para los vendedores y compradores de ganado, y para todos en general, redundarán los beneficios que habrán de derivarse por la implantación del servicio municipal de Matarifes.

Es el pueblo de Beasain, quien con el mayor acierto ha implantado este nuevo y moderno servicio, y por lo tanto con tal motivo doy las más expresivas muestras de mi complacencia al actual Ayuntamiento, al precedente por su iniciación y a los que vengan, para que sigan la pauta marcada en los tiempos presentes a fin de que este pueblo siga por la ruta de la prosperidad. Fué cariñosamente ovacionado.

A continuación dijo unas breves palabras el señor Pesset, para demostrar su agradecimiento e indicar al mismo la necesidad de seguir trabapando por la prosperidad de esta Villa. Escuchó la correspondiente ovación.

Una vez terminado el banquete se dió por terminada la parte principal del programa, y después de las consabidas despedidas de rigor, fueron disgregándose los comensales.

Bueno será hacer constar el éxito alcanzado por la popular y acreditada Fonda "Paco" que con gusto extraordinario, cumplió su cometido con excelencia, ganándose las simpatías de todos cuantos tuvimos la dicha de saborear el riquísimo banquete. Uno más que añadir a su brillante historial.

Por la tarde tuvieron lugar diversos festejos, propios del día de Car-

naval, consistentes en concursos de caretas y otras cosas por el estilo. Todos cuantos participaron en estos divertidos espectáculos fueron correspondidos con diversos premios.

Durante la tarde y noche la Banda municipal amenizó la plaza, tocando bonitas y escogidas piezas de su extenso repertorio, que fué aprovechada por la gente joven.

Y sin más cosas de mención terminó el día quince, día que quedará grabado en la mente de todos los buenos beasaindarras, por haber sido el señalado para el acto de la inauguración oficial del Matadero municipal, orgullo de los de su clase. Beasain cuenta desde ahora con un hermoso Matadero, instalado con todos los adelantos modernos, y que a no dudar será visitadísimo, dados los excelentes servicios que en él se han implantado.

Vaya para el actual Ayuntamiento, así como para el que le precedió, mi más entusiasta felicitación. los unos, porque han sabido llevar a la práctica la completa realización del nuevo Matadero, y a los otros porque fueron los iniciadores de la magna obra, cuya inauguración y bendición han sido celebrados con extraordinario éxito el pasado domingo, y nos sirve de acicate para que podamos seguir trabajando en el engrandecimiento y prosperidad de nuestro querido "txoko".

KOSKHA

**CASA DIAZ**

AVENIDA, 3 :—: Teléfono 10-152



Discos de todas clases

"BROADCAST"  
"LA VOZ DE SU AMO"  
"ODEON"  
"PARLOPHON"  
"POLYDOR"  
"REGAL"

Gramófonos portables. — Variadísimos modelos. — Gramolas eléctricas y Amplificadores con altavoces

**PIANOS-AUTOPIANOS**

Lea usted **EL DIA**



BEASAIN. — Con motivo de la inauguración del nuevo Matadero Municipal, el Ayuntamiento organizó diversos festejos. He aquí uno de ellos, consistente en levantamiento de peso, proeza realizada por el fornido atleta Luis Odriozola, quien levantó una piedra de 132 kilos varias veces. Los invitados al acto y el público presenciando uno de los momentos más interesantes del espectáculo.

Foto Alvarez.





# INFORMACION DEPORTIVA

## FUTBOL COMENTARIOS

Unos días antes del encuentro Real Sociedad-Athletic, exponíamos una opinión nuestra sobre el equipo bilbaíno, en la que basábamos en cierto modo, sus triunfos en su "juego de doce jugadores".

En el "A B C" que llega hoy a San Sebastián, Miquelarena presenta nuestra opinión, y por la conclusión a que llega, nos parece que no interpretó exactamente nuestro pensamiento.

Dice así el notable crítico en su sección "Notas del día":

"Un cronista deportivo, hace unos días, acabó descubriendo la razón de los éxitos del Athletic de Bilbao. El Athletic de Bilbao juega con doce jugadores, porque uno de ellos, Aguirre-Zabala, navega en una posición intermedia, y tan pronto juega de delantero, como de medio, como de back..."

La cosa está bastante bien observada; pero, en realidad, el cronista deportivo no debía haber deducido del juego de Aguirre-Zabala esa consecuencia de los 12 jugadores, porque Chirri no hace nada que no sea el buen futbol de interior. En todo caso, pudo haber escrito el cronista deportivo que el Athletic de Bilbao tiene el único interior de España."

Lo que nosotros decíamos en aquella opinión --o intentábamos decir, por lo menos-- no es esto precisamente.

Decíamos: "Nosotros compararíamos al Athletic con un equipo de doce jugadores: los once habituales, y otro, volante, encargado de dirigir el juego, y reforzar la labor de algunos jugadores."

Los once habituales, tendríamos contando a Gorostiza como extremo

e interior, puestos que realmente cubre en muchas ocasiones. Y nos quedaría Chirri, para esa especie de "monán" futbolístico, adaptable en cada momento al puesto que más convenga.

Y así, Chirri, sin la obligación de insistir en la defensa, ni de profundizar en el ataque --allí delante tiene a Goros-- puede encargarse a la tan brillante como interesante labor de crear juego, moviéndose en un terreno que linda por un lado con el medio centro, por otro con el medio ala, y adelante con el "interior" siempre desmarcado, y aprovechando esa postura para alimentar al poderoso ataque bilbaíno."

Como se vé, la diferencia es no tanta.

De la primera versión, ha podido Miquelarena llegar a la conclusión--un poco aventurada, sin duda-- de que Chirri es el único interior de España.

De la segunda, la que nosotros exponíamos, se deduce en cambio, que Chirri no hace en el Athletic, un juego completo de interior. Le falta para ello, cubrir ese puesto dentro del área.

No decimos con esto que no pueda Chirri desarrollar el juego del perfecto interior. Antes bien, le creemos con todas las condiciones necesarias para ello.

Pero seguimos opinando que, en el Athletic --donde tan bien se acomodan la afición de Chirri a jugar retrasado, y la de Gorostiza a internarse en cuanto se acerca al juego a terreno contrario-- Chirri, no es un interior completo.

Es un jugador supernumerario, en el que se han basado las más brillantes victorias atléticas.

M.

### Foot ball

#### EL GIMNASIA Y ESGRIMA, VENDE

Munich. -- En esta ciudad jugaron el domingo los "equipiers" argentinos del club Gimnasia y Esgrima.

Los argentinos desplegaron un juego hermoso y práctico, consiguiendo vencer al equipo local por cuatro a cero.

#### EL CAMPEONATO ITALIANO

Roma. -- En los partidos por el Campeonato italiano, jugados el domingo, se dieron los siguientes resultados:

Ambrosiana-Pro Vercelli	6-1
Juventus-Milán	3-3
Lazio-Pro Patria	1-1
Roma-Alessandria	2-0
Legnano-Casale	1-0
Modena-Brescia	3-2
Bologna-Livorno	2-0
Triestina -- Torino	6-0
Génova-Nápoli	1-0

#### EL CAMPEONATO HUNGARO

Boskay-Pecs. Baranya	6-3
33 F. C. -- III Ker	1-0
Ferencvaros-Sabaria	3-1
Ujpest-Vasas	5-3
Kispest-Nemzeti	1-1
Hungaria-Bastya	5-1

### Clinica estilográfica

Reparación garantizada de plumas de todas marcas. plumilla ORO, piezas de recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones. W. a.

termans Swan Conklin y similares URBETA, 15 (Vaciador).

### Boxeo

#### LOS 16 MEJORES COMBATES PARA 1931

Tom Mc Ardle, el matchmaker del Madison Square Garden, publica en el número de "The Ring" correspondiente al mes de marzo, los mejores combates que a su juicio se podían celebrar en el año corriente de 1931.

Estos son 16:

Jack Sharkey--Max Schmelling.  
Primo Carnera--Young Stribling.  
Young Stribling--Jack Sharkey.  
Tuffy Griffiths--Max Baer.  
Dave Shade--Len Harvey.  
Shade o Harvey--Mickel Walker.  
Jackie Kid Berg--Tony Canzone.

Billy Petrolle--Kid Berg.  
Young Corbett--Jimmy McLarnin.  
Jimmy McLarnin--Tommy Freeman.

Jimmy McLarnin--Billy Petrolle.  
Tony Canzone--Justo Suárez.  
Kid Chocolate--Bat Battalino.  
Bat Battalino--Fidel La Barba.  
Bat Battalino--Earl Mastro.  
Bat Battalino--Kid Francis.

Si estos combates llegan a celebrarse 1931 será el año pugilístico más interesante desde 1925.

VICTORIA DE MIDGET WOLGAST Nueva York. -- En Bridgeport Midget Wolgast ha vencido a Al Beauregard por k. o. técnico en el tercer round.

#### UNA VICTORIA DE GREGORIO VIDAL

La Habana. -- Se ha celebrado un combate de boxeo entre el español Gregorio Vidal y Happy Atherton, yanqui.

La lucha fué encarnizada, y el europeo consiguió llevarse la decisión por escaso margen de puntos.

## Clasificación actual de la Liga

### PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ps.
Real Sociedad	11	8	1	2	27	18	17
Racing	11	7	1	3	30	20	15
Athletic	11	7	0	4	49	21	14
Alavés	11	4	3	4	20	27	11
Real Madrid	11	4	3	4	13	18	11
Arenas	11	4	2	5	26	25	10
Español	11	4	1	6	20	28	9
Barcelona	11	2	5	4	19	33	9
Real Unión	11	2	3	6	19	25	7
Europa	11	3	1	7	13	24	7

### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ps.
Athletic M.	11	7	0	4	27	19	14
Valencia	11	6	2	3	17	18	14
Betis	11	5	3	3	17	19	14
Sevilla	11	6	2	4	24	18	12
Castellón	11	4	4	3	12	15	11
Oviedo	11	3	4	4	23	22	10
Iberia	11	4	2	5	16	19	10
D. Coruña	11	4	2	5	25	28	10
Murcia	10	2	2	7	14	31	6

### TERCERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ps.
Celta	11	7	2	2	38	16	16
Valladolid	11	5	4	2	20	14	14
Racing F.	11	6	3	2	28	13	13
Nacional	11	4	3	4	21	24	11
Racing M.	11	4	3	4	18	24	9
Cultural	11	3	3	5	22	27	9
Gijón	11	3	3	5	22	31	9
Avilés	11	3	1	7	19	31	7

### SEGUNDO GRUPO

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ps.
Baracaldo	11	8	2	1	32	13	18
Logroño	11	8	2	1	33	16	18
Osasuna	10	6	2	2	24	13	14
Zaragoza	11	4	2	5	20	36	10
Tolosa	9	3	2	4	32	29	8
Sestao	10	3	1	6	20	19	7
Patria	10	3	0	7	18	28	6
Aurora	10	0	1	9	12	38	1

### GRUPO TERCERO

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ps.
S. de Canet	10	6	2	2	20	16	14
Badalona F. C.	10	5	2	3	23	11	12
C. D. Júpiter	10	5	2	3	22	12	12
Sabadell	10	5	2	3	23	20	12
Gimnástico	10	3	2	5	17	24	8
Levante	10	0	2	8	11	33	2

### SUBGRUPO B

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ps.
R. de Huelva	4	2	1	1	8	6	5
Malagueño	4	2	0	2	8	6	4
Cartagena F. C.	4	1	1	2	5	9	3

### EN PAMPLONA

## El Osasuna vence fácilmente al Patria

En el campo de San Juan, se celebró el partido de foot-bil entre los equipos del Osasuna y el Patria, de Aragón.

El campo estaba en muy malas condiciones, pues no ha cesado de llover y de nevar y apenas hubo pública, terminando el partido con nueve goals el Osasuna y tres el Patria.

Dr. Arrieta Oído, nariz, garganta Prim, 19-Tel. 1-06-44

Los resultados de los partidos jugados el sábado son los siguientes:

Arsenal, 6. -- Derby, 3.  
Manchester U., 1. -- West Ham, 0.  
Newcastle, 0. -- Middlesbrough, 5.  
Sheffield W., 3. -- Liverpool, 5.

La mayor sorpresa corresponde a la derrota del Sheffield W a manos del Liverpool, por cinco a tres, dejando así que el Arsenal se aleje en la clasificación.

Es también sorpresa la derrota del Newcastle, los "exquisitos del Nevcastle", que tan buenos recuerdos dejaron en España, cuando efectuaron su gira hace algunos años. Cinco a cero, en su propio campo, es todo un resultado en contra.

La puntuación después de estos encuentros ligeros, queda establecida como sigue:

J. G. E. P. F. C. Ps.

Arsenal	23	16	7	3	48
Sheffield W.	30	17	6	7	19

## El fútbol inglés

## Los resultados del último sábado

### LA COPA

La marcha de eliminaciones en la Copa va llegando a su fin, y de entre los clubs que aún quedan en pie, dos destacan como superiores a los demás: Chelsea y Everton.

Chelsea, parece el más indicado para ganar este año la gran final de Wembley. Se ha de tener en cuenta que sus últimos partidos han sido otros tantos escollos difíciles de salvar, pero los poderosos "ele-vens" que se le han opuesto se han visto derrotados, y así vemos que pasando sobre West Ham, Arsenal y Blackburn Rovers, Chelsea sigue su camino victorioso.

Everton el "leader" de la segunda Liga, sigue también su camino y su mayor aspiración es ganar el ascenso a la primera división y llevarse la Copa al Norte.

En esta jornada del sábado ambos equipos batieron a sus rivales Blackburn y Grimsby, por 3 a 0 y 5 a 3, respectivamente.

Exeter continúa sus triunfos y el sábado venció a Leeds United.

Derby County batió a otro de los candidatos de la Segunda Liga, el Bury.

Sunderland, la esperanza del público del Noroeste, derrotó al Sheffield U. y Southport, envalentonados con sus últimos triunfos, eliminó a Bradford West Bromwich y Middlesbrough, dispusieron de Portsmouth y Watford.

Portsmouth, decididamente, no es equipo capaz de desenvolverse bien sobre un campo enfangado. Sus últimos resultados lo vienen probando.

Los resultados generales fueron los siguientes:

Barnsley, 1. -- Wolves, 3.  
Birmingham, 3. -- Watford, 0.  
Chelsea, 3. -- Blackburn, 0.  
Everton, 5. -- Grimsby, 3.  
Exeter, 3. -- Leeds, 1.

Portsmouth, 0. -- West Bromwich, 1.

Southport, 1. -- Bradford, 0.

Sunderland, 2. -- Sheffield U., 1.  
El público sigue mostrando su preferencia por estos encuentros de eliminación y es así que los ocho "matches" de la Copa fueron presenciados por 370.793 espectadores, que dejaron en taquilla 25.331 libras.

La mayor cantidad de público correspondió al encuentro Everton - Grimsby, con 65.500 personas, y una recaudación de 4.801 libras. A continuación sigue el match celebrado en Roker Park, donde se reunieron 63.000 espectadores, para presenciar la lucha entre el Sunderland y el Sheffield U., dejando 4.693 libras. Luego el Chelsea - Blackburn, con 61.170 y 4.315 libras.

### LA LIGA

#### I División

Los resultados de los partidos jugados el sábado son los siguientes:

Arsenal, 6. -- Derby, 3.  
Manchester U., 1. -- West Ham, 0.  
Newcastle, 0. -- Middlesbrough, 5.  
Sheffield W., 3. -- Liverpool, 5.

La mayor sorpresa corresponde a la derrota del Sheffield W a manos del Liverpool, por cinco a tres, dejando así que el Arsenal se aleje en la clasificación.

Es también sorpresa la derrota del Newcastle, los "exquisitos del Nevcastle", que tan buenos recuerdos dejaron en España, cuando efectuaron su gira hace algunos años. Cinco a cero, en su propio campo, es todo un resultado en contra.

La puntuación después de estos encuentros ligeros, queda establecida como sigue:

J. G. E. P. F. C. Ps.

Arsenal	23	16	7	3	48
Sheffield W.	30	17	6	7	19

Aston Villa	29	15	8	6	38
Derby	29	14	7	8	35
Manchester C.	29	13	5	11	31
Portsmouth	28	11	9	8	31
W. Ham.	29	12	6	11	30
Huddersfield	28	11	7	10	29
Shef. U.	28	10	9	9	29
Midsbro.	30	13	5	12	31
Chelsea	28	10	8	10	28
Liverpool	29	11	8	10	30
Leicester	27	12	3	12	27
Sunderland	28	9	8	11	26
Newcastle	29	11	4	14	26
Blackburn	28	10	6	12	26
Birmingham	28	8	8	12	24
Grimsby	29	10	4	15	24
Bolton	28	9	6	13	24
Leeds U.	28	8	5	15	21
Blackpool	28	7	7	14	21
Manchester U.	30	5	4	21	14

Aunque parezca que los partidos del a Copa absorbieron todo el público, aún quedaron espectadores para presenciar los cuatro matches de la Primera División. 45.000 personas presenciaron el encuentro Arsenal - Derby y 40.000 el de Newcastle y sus rivales del Tyne, los del Middlesbrough.

Al partido Manchester U. - West Ham asistieron 10.000 y 18.000 al de Sheffield W. y Liverpool.

### II DIVISION

Los resultados de la segunda división fueron los siguientes:

Bury, 0. -- Charlton, 1.  
Cardiff, 0. -- Bristol C., 1.  
Millwall, 2. -- Burnley, 1.  
Notts F., 2. -- Tottenham, 2.  
Oldham, 2. -- Preston, 0.  
Plymouth, 0. -- Bradford C., 2.  
Stoke C., 1. -- Southampton, 3.  
Swansea, 2. -- Port Vale, 1.

La clasificación queda como sigue:

F. C. S. F. C.					
Everton	28	21	4	3	46
Spurs	29	18	3	8	39
W. Brom.	28	15	6	7	36
Wolves	28	17	0	11	34
Bradford	28	14	5	9	33
P. Vale	29	14	3	12	31
Burnley	29	13	5	11	31
Sthmpn.	29	12	6	11	30
Preston	29	12	6	11	30
Stoke	29	12	6	11	30
Bury	29	13	3	13	29
Oldham	30	12	5	13	29
Brad. C.	29	11	6	12	28
Charlton	29	10	5	13	26
Swansea	29	10	6	13	26
Millwall	29	11	3	15	25
Bris. C.	29	9	6	14	24
Notts F.	29	7	9	13	23
Barnsley	28	8	7	13	23
Plymouth	29	9	4	16	22
Reading	29	8	5	16	21
Cardiff	29	7	4	18	18

El record de público en la segunda división corresponde al "match" Plymouth-Bradford, con 16.000 personas.

### LA COPA ESCOCESA

En los partidos eliminatorios de la Copa escocesa se dieron los siguientes resultados:

Cowdenbeath, 3; St. Bernards, 0.  
Bolness, 1; Ayr U., 0.  
Third Lanark, 4; Arbroath, 2.  
Dundee 1; Aberdeen, 1.  
Montrose, 0; Kilmarnock, 3.  
Hibernian, 0; Motherwell, 3.  
Morton, 1; Celtic, 4.

St. Mirren, 2; Falfirk, 0.



## El sport de skis en Navarra

Tierra privilegiada por sus encantos naturales, es ésta de nuestra querida patria navarra.

Préstase la topografía del país al disfrute de todas las bellezas de ambiente y comodidad, al disfrute de todos los "sports", particularmente de ese "sport" de moda en las regiones frías de nuestra Europa, de esa diversión elegante, higiénica,



aristocrática; que hoy priva entre la gente bien, que no se entusiasma con los campos futbolísticos, ni con la patada brutal que, no respeta tobillo ni pierna ajena.

Aquí se ha despertado entre la juventud alpinista, el más fervido entusiasmo por el skis.

Existía el Club Deportivo "Euzko-tarra" que tiene un historial glorioso en los anales alpinistas euskaldunes y hace poco tiempo se formó otra sociedad titulada "Skis Club" y ambas sociedades actúan admirablemente hermanadas en ese deporte de la nieve que a muchos trae de cabeza.

El domingo día 8, hicieron las dos sociedades una excursión colectiva a los nevados campos de Burguete, donde había cerca de un metro de nieve de singular consistencia, que

ni soñada, para los buenos aficionados a tan varonil deporte.

Allí, los deportistas pamploneses se ejercitaron en el "skis" y si es verdad que no se dieron saltos mortales, como en Suiza, no por eso defraudaron sus aficiones, sino que en diversos ejercicios se deslizaron por las pendientes, bajando en zigzag, por los blancos campos e hi-

cieron cuanto puede apetecer un aficionado que al patinaje se dedica.

Entre los jóvenes, que como socios figuran, están los señores Ciganda, López, Olazarán, Escribano, Astrain, Urdiroz, Ruiz-Ordozain, Villanueva, Biguria y otros.

Después de los ejercicios gimnásticos, con preciosos "skis" traídos de Madrid, los jóvenes banquetearon fraternalmente en la acreditada fonda de Urdiroz, de Burguete y para el anochecer, regresaron todos en autos a esta capital.

H. O.

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

**PABLO MOLANO**

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLORES, 10 - Tel. 14.168

## FRONTONES

### FRONTON MODERNO

El programa atrayente que ofrecía la Empresa del Moderno, tuvo la virtud de llenar el frontón de aficionados.

Primero jugaron Jurico e Iturain, rojos, contra Salaverria II y Zabaleta, azules.

El partido tuvo dos fases bien distintas; la primera de gran dominio de los rojos, con ventaja de diez tantos a su favor (31 por 21), que fué cuando se verificó el cambio, entrando a jugar los azules.

"Perlita" sacó fuerte y Zabaleta se adueñó de su zaga, con lo que igualaron a 31, pasando por delante y ganando los 50 tantos por 39 en que quedaron Jurico e Iturain.

Después, Chacón y Aramburu, rojos, contra Erviti y Zumeta, azules.

Este encuentro se resolvió pronto y bien para la "cátedra".

Se eligió a los azules y éstos dominaron desde el primer momento. Y como Erviti y Zumeta jugaron mucho y bien—sobre todo Erviti—ganaron los 50 tantos, cuando Chacón y Aramburu tenían 29.

Juegan esta tarde, Ochotorena y Marich contra Adúriz y Altuna, y después, Mugeta y Abarisqueta contra Ametzoy y Orio.

### EN PAMPLONA

Pamplona. — En el frontón Euskal Jai jugaron Guelbenzu y Arce contra Patricio y Abrego I, ganando la primera pareja por dos tantos.

Después jugaron Abrego II e Irigoyen contra Yanci y Salsamendi, ganando los primeros por cinco tantos.

## Doctor VIDARTE

Sistemas nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. De 10 a 12 y 2 a 4

ELCANO, 10, segundo



## PELOTA

Con extraordinaria animación se han jugado hoy, en nuestro hermoso frontón los anunciados partidos de pelota.

En el primero contendieron Echave IV y Urcelay, azules, sacando del cuadro tres, contra Irureta y Artazo, rojos, sacando del cuadro dos.

La expectación del numeroso gentío que llenaba por completo el frontón es muy grande al comenzar la pugna y el juez de cancha lanza la moneda al aire, correspondiendo el saque a Irureta.

Los "inteligentes" echaron el dinero con momio de 20 a 10 favorable a los azules, apuntándose el primer tanto los rojos.

Iguales a 1, 3 y 5, en cuyos tantos se hacen jugadas muy bonitas, extendiendo la pelota con frecuencia hasta el cuadro 7 y algunas veces también hasta el cuadro 8, arrancando al público calurosas ovaciones.

Cuando los rojos se apuntan el tanto 4 empieza a sacar el zaguero Artazo quien lo hace mejor que su compañero.

Desde la igualdad en el tanto cinco que fué la última, siempre fueron por delante los rojos y, no obstante, el dinero sigue dándose a favor de los azules, cotizándose a la par cuando el tanteador señalaba 12 por 7 a favor de los colorados.

Pero de nuevo la cátedra ofrece el dinero por los azules con momio, cuando el zumayano hace tres tantos se-

guidos, colocándose en 10 por 11. Pierde Echave dos pelotas claras y vuelve el dinero a ofrecerse a la par.

Una pequeña reacción del zumayano que consigue cuatro tantos seguidos y vuelve la cátedra a ofrecer el dinero a favor de los azules, pero poco tiempo dura esto, pues los latigazos del zurdo Irureta y la seguridad del inteligente Artazo permitieron a los rojos terminar el partido, apuntándose los 22 tantos cuando sus contrarios tenían 17.

El mejor de los cuatro pelotaris, a nuestro entender fué Irureta, siguiéndole Artazo y luego Urcelay. Echave en el que se había fijado todo el público no hizo nada de particular.

Jugaron en el segundo partido Muiña, de Elgoibar, rojo, contra Aramburu, de Guetaria, azul, sacando ambos del cuadro tres.

El dinero se ofreció por Aramburu, en la proporción de 10 a 8, estando acertada la cátedra, pues su favorito ganó el partido de "calle", dejando a su contrario en 7 tantos para los veintidos.

En el partido de hoy se ha destacado el juego del guetariano que tuvo a su contrario constantemente en los cuadros 7 y 8.

El algoibarrés estuvo desconcertado y debió de sucederle algo anormal, pues nos creemos que exista entre estos pelotaris la diferencia que notamos esta tarde.

## Desde Azcoitia

DOMINGUERAS. — Un domingo más pasado por agua y por ende antojadizo y aburrido. Y aún cae agua que es un primor... y un asco para los peatones.

Al mediodía hubo concierto y el público pudo pasar un rato agradable.

Por la tarde después de visperas tuvo lugar la solemne función del Apostolado de la Oración con su Divina Majestad expuesto. El sermón estuvo a cargo de don José Otaño, quien dirigió al auditorio una brillantísima alocución llena de doctrina evangélica.

Por último el venerable párroco don

Joaquín Azpiroz dió la bendición con el Santísimo.

En el concurrido cine Olimpia se proyectó tarde y noche el emocionante drama de gran espectáculo titulado "Una llama en el cielo" que resultó del agrado del público.

Para el próximo domingo se anuncia el emocionante drama titulado "¿Quién mató a mi padre?", en tres jornadas. Una película llena de interés que satisfará al más exigente aficionado del séptimo arte.

NOTAS DIVERSAS. — Ha sido destinado a las oficinas de la Comandancia de la Guardia civil de San Sebastián, nuestro distinguido amigo don Rufino Pardo que hasta ahora servía en este puesto.

Muchos sentimos la ausencia del buen amigo pero por otra parte nos congratula vivamente el que haya sido promovido a tan honroso destino. Reciba, pues, aunque un poco tarde, mi cordial felicitación.

Ayer salieron para Africa los quintos del último reemplazo que les ha correspondido servir en tierras marroquíes que son José Irulegui, Diego Arrizabalaga, José Luis Alberdi y Leonardo Aranceta, el ex equipier golfista y estimado amigo nuestro.

Ondó ibili, eta askar zuen txokoe gara osasuntzu eta umore onakia.

Ha sido nombrado guardia municipal con carácter de efectividad, don Agustín Aguirrezabal, cargo que hasta ahora venía desempeñando interinamente.

Estuvo en Lecároz y Elizondo, visitando a sus hijos Josu, Mirentxu y Begoña, el conocido "abertzale" y buen amigo nuestro don Bonifacio Alberdi.

En Villafraanca se hirió en una mano el joven aprendiz de tabajero José Gabillondo, hijo de nuestro particular amigo Pedro. Nos hemos enterado que la lesión no reviste gravedad y nos alegramos de ellos vivamente.

Azkar sendatzia opa diat Joshe.

Vino de Madrid el estudiante de Odontología Elias Mendizabal. Bien venido.

En la clínica de San Ignacio de San Sebastián se halla en vías de un completo restablecimiento el culto farmacéutico don José María Xerica, que hace unos días fué operado con todo éxito por el conocido doctor Oreja.

Vivamente nos congratulamos de ello y le deseamos pronta y total curación.

ATXONDO

16-2-1931.

RIOJA PALACIO NO FINO DE MESA

**DR. LUIS EIZAGUIRRE**

Corazón y Pulmones. Médico del Hospital Civil

Consulta de 12 a 1 y 3 a 6  
PUERTO, 16. - Tel. 1-54-50.

**R. REZABAL**  
Dentista

Fuenterrabía, 4, 1.º - Tel. 1-35-08

camino, aunque a última hora, tropiece como en años anteriores.

### RUGBY

Irlanda obtuvo en Twickenham una excelente victoria sobre Inglaterra por seis puntos a cinco. Inglaterra iba ganando el match, cuando un minuto antes de terminar Irlanda por un "try" alcanzó seis puntos.

Es este el tercer match, antes el Inglaterra-Gales, también en Twickenham y el sábado último el Gales-Escocia, en Cardiff, que se gana en el último minuto del encuentro.

Sesenta mil espectadores presenciaron la emocionante lucha.

La clasificación actual queda establecida como sigue:

J. G. E. P. P.

Gales	...	...	...	...	...
Escocia	...	...	...	...	...
Francia	...	...	...	...	...
Irlanda	...	...	...	...	...
Inglaterra	...	...	...	...	...

Gales, "leader" en la clasificación, se prepara para el duro encuentro que sostendrá el 28 del corriente, en Swansea, con el "quincé" francés.

Un partido interesante que puede aclarar muchos extremos.

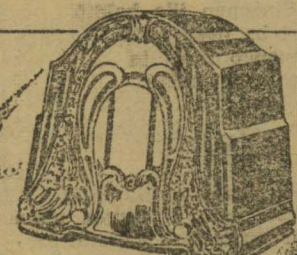
JACK

## NUEVOS MODELOS

-La oportunidad que Ud. esperaba

**CROSLEY**

MODELO



Colocado y funcionando

CON DISPOSITIVO PARA GRAMOFONO

**Porptas. 970**

Cuántas veces Ud. habrá ambicionado la posesión de un aparato de radio y poder escuchar las innumerables armonías que pueblan el espacio...

Esa aspiración, que antes demandaba un desembolso extraordinario, ahora no requiere más que el deseo de cumplirla. Crosley Radio, mediante sus poderosos recursos le permitirá satisfacerla a un precio sumamente económico.

Solicite Catálogo Ilustrado

Distribuidores

**Lores, Codina y Roig**

Trafalgar, 3

BARCELONA

Exclusiva para GUIPUZCOA

**L. CASTRO Y C.ª**

Urbieta, 46  
SAN SEBASTIAN

RADIO-FONO CROSLEY "ARBITER" - Ptas. 2.600



# EUSKAL OÑIA

## IJITOAK

URRUZUNO'TAR P. M'en IPUIAK  
IDAZTITXOTIK ARTUA

I

### ALKARREKIN

—Anton: arbiloreare agertu zaigu ba.  
—Eta zer?  
—Pazkoak urferatu dirala.  
—Ai, Mari Martin! zu beti bat; orain ere bildotxa goguan ze?  
—Bai beste gauza bat ere.  
—Asko balioko du.  
—Benepeñ pazkoakoare egin bea dezu.  
—Eta zuk zer?  
—Biok.  
—Zertako? Gu onuzkero biok beti berdin izango gera: Erretore Jaunak ori ondo daki eta, egizu kontu, egin degula.  
—Eta txartela?  
—Ara: zuk ba dakizkitzu nere obena (pekatuak), neronek bafiore obeki; esazkatzu zera apaizari, ta zu ta ni konponduko gera.  
—Nereak asko ditut nik, eta zuk eramaitzatzu zereak.

Ni izanagaitan  
Elxeko nagusia,  
Alare egingo det  
Diozun guzia.  
Alperrik det zurekin  
Itzaldi luzia,  
Bada onela beti  
Galtzen det auzia.

II

### AITORPENA

—Zenbat denbora?  
—Asko askore ez ba, Jauna.  
—Zenbat ba?  
—Urteren bat...  
—Juramenturik egin?  
—Jokamenturik ez ba, Jauna: ez-tet jokorako apiziorik.  
—Ez-tet esan jokamenturik, bai-zik juramenturik.  
—Bai, Jauna: juramentuak ere egin bear izaten dira, bestela ez-tigute sinistu nai izaten eta...  
—Baña zegiaz egin dezu beti juramentu?  
—Bai Jauna, bai: nik egin dedan, beñ asmo osoaz egin izan der, beti zifize.  
—Baña zegiaren gañean?  
—Egia ere urritxo izaten da ba ta, eztaikit ba nik.  
—Ezan zadazu: Ba dakizkitzu Jaungoikoaren legeko aginduak?  
—Bai, Jauna.  
—Bigarrena?  
—Juramentu alperrik ez egitea.  
—Egin dezu juramentu alperrik?  
—Orixe ezi! Beste lanen batzuek alperrik egingo nituan, bña juramentu, beti gauzari etxera bidea emateagatik.  
—Zer gauza?  
—Asto ta mando ta moxal, erropa ta orrela.  
—Egizona?  
—Ez, Jauna... besterenak.  
—Ba besteren gauza jabeari biurtu bear zaio, eta zuk ere jabeari biurtu bear diozu.  
—Orixe ta bera esan ziran jua dan urtean ere.  
—Zer?  
—Txantun motelari astoa biurtzeko.  
—Eta biurtu zifion?  
—Ez, Jauna.  
—Noiz egingo dezu ba?  
—Andik onera ere, moxal bat arrapatu diot eta guziak batera, datorren urtutan ordaindu bearko dizkat.  
—Ez. Bereala biurtu bear dizkat: bestela eziñ ASOLUZIORIK emango ditzut.  
—Ez-ta piazten nere esanjan?  
—Urte csoan biurtu ez ta, gañera moxal bat ostu duanaz, eziñ asko piya óteke.  
—Beraz zeztegu aurtan asoluziorik?  
—Astoa ta moxala atzera biurtu gabe, ez.  
—Etziran ba atzera biurtzeko us-tean ostuak bña gure opizioa ere utzi eziñ eta... ostutakua atzera biurtzekotan, gure bizi guzian or ibili bearko degu atzera ta aurrera korreoa bezela.  
—Ez ostu.  
—Eta opizioa?  
—Ori zedorek pentsatuko dezu.  
—Pentsatu bearko. Amabost egun beñ agertuko naiz.  
—Etxera bidean kantari).

Gure atsuk orain  
Bearko du jakin,  
Nola konpondu naizen  
Erretoriakin.  
Ain da jakifzalea  
Gure Mari-Martín,  
Nun dakizkian berdin  
Erdera ta latín.

III

### SENAR EMATZTEAK

—Zer moduz konpondu zera Erretore Jaunarekin?  
—Oso ondo.  
—Eta mauka?  
—Mauka... estutxo dauka... bña lasaitzen ere badaki.  
—Moxala pasatu da?  
—Bai, muturka badare pasa da.  
—Beraz ondo artu zaitu?  
—Oso ondo: berriz ere laister jua-teko esan dit: irabazpide on bat ere agindu dit.  
—Zer irabazpide?  
—Korrio jarri nai nau.  
—Korrio?  
—Bai, KORRIO; AMISTRAORE PRENTZIPAL.  
—Arayetan, etzau de makala. A bñajendeizula zuri!... Mari Martinek esan zuan bere artian. Laister Señora aundi izango naiz, korrioko amistraore prentzipalaren Señora.  
—Uuu... fai!  
—Antonek berriz bere artian ixilik kantatzen zuan:  
—Maiz esan didazu  
—Naizela zuriya:  
—Ezta makala, sartzen  
—Gizudan ziriya.

IV

### MARI MARTIN

Pozaz txoro egiten zegoan Mari Martini egun aietan, laster Señora andi egifik bizitzeko ustean.  
Egun baten, goizean goitzo, atea jo zuten Mari Martinen etxean. Bi guardi zibill zetozen, juezaren aginduz, Anton'en eske. Lonbramentua artzera deituko ziola esan zuan Anton'ek. Bña Mari Martini gelditu zitzaion kezka bat, ziriren bat sartu ote zion Antonek; ziri aren punta azaltzen ote zan.

V

### ESKUTITZA

Kerira Mari-Martini: Alumbra-miento amistraor no se puede aser asta murir el de antes: y para koger txanda, entonses me an lombrad auguasill kartzel, para estar aki, mantenimiento komek buena rasion libre y beber también.  
De uste apetisimo esposo, Anton. Mari Martinek dio: Nere senarraren itzak eztera artikulo fedekoak, eta Santo Tomasena eñ bearko.

Sinismen illa baldin  
Nai ba dezu piztu,  
Lenengo ikusi ta  
Ondoren sinistu.

### Zarantz

—O—

Ara, emen nator irugarren aldiz berritsukari pixka bat egitera. Donostia'n izandako lenengo andereño batzarretaz itz egingo det.  
Jun giñanerako asiya ziran itz egiten. Beñ bete, pil-pil esan oi dan bezela, arkitzen zan. 80 batek izenak eman genuen. Itz egin zutenak izan ziran, Aita Agirre Josulaguna. Arrue apaiza (Argia'ko zuzendaria) ta Luzear Jauna. Irurak oso ederki egin zuten, danari biyotzak euskal naitasunaz suturik.  
Batxartxo au Zubigain kaleko euskel ikastetxean izan zan, bñan urrengoan gure gurea izango dan Ikazkaleko kabitxoan bilduko omen gera. Gure gurea esan det, bñan erdizka da, ez baigera gu donostiarak. Postuko nintzake emen ere orren antzeko bat jarriko baluteke.  
Bi gurutidatz (telefonema) ere irakurri zizkiguten, bat emengo Etxa be'ar Maria'rena, ta bigarrena Legazpi'ko bi euskeltzaleena. An egondako ordu ura oso motx iruditu zitzaigun. Ia urrengo ere laster izaten dan, oi badet juango naiz ta.  
—Gaurkoan berritxo batzuek ere badituz.  
Laurkin'go Orbelan baserriko gizona emen arkitzen da nifi artuta.  
—Simon jaunaren etxia iya bukatuan dago.

Beste bat egitera dijuaz Errotazarreko basetxeak.  
—Eusko Etxeko "obrak" bukatu dituzte eta "kamotik" beintzat apañia gelditu da. Barrundik ere baietz diyote. Ba zan garaya zer edo zer egitekoa.  
Jarraitu txintxo zar eta gazte.  
—Gaurko naikua iruditzen zait.  
Luzear, zu onekero oldozten asiko zifian, nik ere beste ayena egin ote nuen.  
Bañan len ere esan nizun, ta ez bildurrik izan.

NAIBE

### Berastegi

—O—

Arkaitz artean arkitzen dan Euskal erriko uri polit onetan gero ele maitia ez azaltzia tamala zaigu.  
Gure euskal biotzak ezin geldi eukirik omen natorkizute ba zerbait egin naian.  
Euskal Orri ontako ardura daukan Luzear jaunaren baimenagaz, agur guzloi eta azketzi nere ausar-keria.  
ERIOTZA. — Bere osasuna billatzearen etorri ta arkitzen zan Irizusta'tar Joxe Mari (arkitetua) il da, kristau onari dagokion eran Ikur tonak eta Doiburuaren onspena artuta G. B. Tolosa'n daukaten arri-llobira eraman dute bere gorputz illa: berebil asko jun ziran bere ondoren beñ lagunduz.

GOTZONA DONOKIRA. — Zapata-tegi'ko amabostgarren semetxua uxo baten antzera donokira egatu da.

INAUTERIAK. — Gure Jaun eta jabe dan Jaungoiko maitagarriari egiten zaizkan irafagatik gure aldetik ordaintzearen iru egunetan Jaunartze asko egin zan; eta arratsaldian, Jauna agirian dala agurtza donea eta itzaldi bikañak ere entzun ditugu.

UZTARTZA. — Larunbatian artu zuten korapillo eskagaitzaren itxas-pena, Bulatzi'ko mutil gazteak eta Arbede'ko neskatill onbidetsuak, eta Seder'ko Jon'ek Asteasu'ko gazte batekin. Ezizko illargia betikua izan deilla.

BAKARTXO

### Loyola

—O—

NASTE TA LABUR. — Bere Ama ren abito-artzera etorrita, Esklabetan ikusi degu Oñia'n bizi dan Gonzalez-Gil Josulagun gaztea. Zorion zuek!

Loyola'n gogojardunak egiten ari dira, Orduña'ko ikastetxean, "bachilleratoa" aurtan bukatuko duten mutiliak; zuzentzale, azkoitiar Larrañaga Aba dute. Larrañaga A berealaxe Erromara dijoa.

Larunbatean ezkondu zan, Or-begozo' tar Jazinto, Bizkai aldeko neskatill batekin. Zorionak!

Etxearreta baserrian lenengo aurtxoa izan dute. Zorionak auei ere.

Eguraldi txarra dagola ta, Loiola aureko apainketa lanak geldirik daude.

"TURRI-TXIKI" IDAZLE TRE-BEAL. — Eskerrik asko zure eskeintzagatik; beldur batekin nago, itxaron biarrak, ez ote ditux gogak urtuko?... Oñingoa, bai, "begi-txiki" izan zerala! Ba, "periodistak" begi luze izan oi omen dira ta dana ikusten dutenak; bña zuk... dana ez gelegi ikusi dezu: eta dagona ez ikusi, edo ez dagoana ikusten duana... "begi txiki", edo begi-motel (gedo argi?) izan biar.

"Errena" eta "Plaza-alde"ri ere eskerrik; Erruki-etxe ori kanayo kayola biurtu ote du Errenak?... ainbeste kanayo ari ta oni eskeintze orrek...

O... TX

### MODERNO GABINETE DENTAL de MOLINS

Trabajos de puente (Bridge), dentaduras completas método americano del Dr. Fripp.  
Plaza Gupizcoa, 2 :: Telf. 13.17  
CONSULTA UARIA

# VIDA RELIGIOSA

## IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON (JESUITAS) OBRA DE LAS TRES MARIAS Los Quince Jueves (Eucarísticos de las Marías de los Sagrarios) Primer Jueves

Siguiendo la costumbre de otros años, mañana darán comienzo en esta iglesia los Quince Jueves Eucarísticos, que serán preparación para la festividad del Corpus Christi y que tan en consonancia se hallan con el espíritu reparador de las Marías de los Sagrarios.

Mañana, a las ocho, misa de comunión general, cantando el Coro de las Marías.

A las seis y media de la tarde, Exposición, rosario, ejercicio de los Quince Jueves, sermón, acto de desagravio y bendición.

Predicará el Rdo. P. Sabino San Miguel, S. J.

Al final se cantará el Himno de las Marías.

En la comunión se repartirán ho-jas eucarísticas.

Asistan todas con cintas, tanto por la mañana como por la tarde.

## PARROQUIA DEL BUEN PASTOR

Mañana, día 19 se celebrará en esta parroquia los solemnes cultos de la Archicofradía de los Jueves Eucarísticos.

Por la mañana, la misa de comu-

nión general será a las ocho, con los cánticos y oraciones de costumbre.  
Por la tarde, a las siete se celebrará la Hora Santa amenizada con las fervorosas oraciones y dulces cánticos, en que tomarán parte todos los fieles.

Todos deben asistir con la insignia de la Archicofradía, de la que podrá proveerse, los que no la tengan, en la mesa petitoria.

NOTA. — Se advierte que por hallarse en esta parroquia canónicamente instituidos los Jueves Eucarísticos, cuantos deseen hacerse acreedores a la especial indulgencia plenaria concedida a esta Archicofradía deben procurar acudir a la comunión general de las ocho y a la tiernísima Hora Santa que se celebrará a las siete en este grandioso templo.

### EN SAN VICENTE

Miércoles de ceniza. — Ayuno  
A las diez menos cuarto, Bendición solemne de cenizas y Misa Mayor.

A las siete de la tarde, Rosario y Via Crucis.

Jueves. — Función de la Visita Domiliaria de la Sagrada Familia como día 19 del mes.

A las siete y media y ocho, Misas en el Altar de San José.

A las siete de la tarde, Rosario, Ejercicio del día 19 y Via Crucis.

## Desde Zarauz

FIN DE EJERCICIOS ESPIRITUALES. — El domingo, con una solemne comunión general, dieron fin los Santos Ejercicios Espirituales que durante la última semana se han venido celebrando en la iglesia parroquial, dirigidos por el Padre Ladislao, Capuchino.

El gentío que ha asistido a los sermones ha sido numeroso, y para digno remate, se acercaron a la Sagrada Mesa más de un millar de hombres y mujeres de todas las clases sociales.

LA GRAN APUESTA DE LEVANTAMIENTO DE PESO. — Como estaba anunciado, el domingo, a las doce de la mañana, se jugó la gran apuesta de levantamiento de peso entre los colosos Arteondo y Cortajarena.

Gana el cara o cruz Arteondo, y empieza a levantar Cortajarena, que levanta 76 veces en los primeros diez minutos; 68 en la segunda tanda y 70 en la tercera.

Total, 214 veces.

Arteondo a 71 en los tres tiempos, que hacen 213, y pierde por lo tanto por la mínima diferencia.

La entrada, formidable; el dinero, doble a sencillo por ambas partes. Negocio para los bajistas.

Por la tarde, a causa de la lluvia, se jugaron en el Cinema los partidos de pelota anunciados.

El primero, Ulacia e Irureta I perdieron contra Artamendi y Chisuri, y en el segundo, Echave V ganó a Gurruchaga.

CINE. — En el Salón Cine Modelo, se proyectó la película sonora "Mr. Laus Gene", por Ramón Navarro.

Se registraron tantos llenos como funciones, acudiendo mucha gente de los pueblos vecinos, sobre todo de Azpeitia y Cestona, que vinieron varios automóviles.

BODAS. — El sábado se celebró la de don Juan Azcue con María Ana Alcorta.

Salieron en viaje de bodas a recorrer varias capitales del país vasco.

También el mismo día se celebró la de la virtuosa joven zarauztarra Carmen Aguirrezabalaga, con don Julián Urruzuno, de San Sebastián.

Bendijo la unión el tío de la desposada, don Juan José Alberdi, coadjutor de la parroquia de Zumaya.

Al mediodía se reunieron en banquete en casa de sus tíos los señores de Alberdi (don Felipe), estando servida la comida por la acreditada Casa Amilibia.

Los novios, en uno de los trenes de la tarde, salieron en viaje de

novios a recorrer las principales poblaciones de la Península.

BAUTIZO. — El pasado sábado se bautizó a una niña, hija de nuestros buenos amigos Cosme de Asporosa y Juana Arruti, con los hermosos nombres euskerikos de Miren Begoña Karmele.

Zorionak.

FUNERALES. — Se celebraron el último sábado por el eterno descanso de doña María Aizpitarte, tía de don Ignacio Larrañaga, coadjutor de Amézqueta.

Con tal motivo le enviamos nuestro pésame, como a los demás parientes.

RECONOCIMIENTO. — El domingo último se verificó el reconocimiento y talla de los mozos del actual reemplazo, en los salones de la Casa Consistorial.

FUNCIONES RELIGIOSAS. — Como todos los años, estos días de Carnaval se celebraron funciones solemnes de desagravio en el Convento de los Franciscanos, a las tres y media de la tarde.

MEJORADO. — Se halla muy mejorado de su reciente enfermedad nuestro buen amigo José de Ayerdi.

Su esposa, doña Dolores Aldasoro, está retirada a causa de un pequeño accidente en un pie, con un clavo.

—Don Toribio Arruti también se ha reintegrado a sus habituales labores.

### EL CORRESPONSAL

## Dr. Manuel Vasallo

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Huesos, articulaciones, deformidades  
Columna vertebral. De 3 a 5  
SAN MARCIAL, 26, entresuelo  
San Sebastián

## M. RONCAL

Medicina general  
Enfermedades nerviosas de niños y nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica martes y sábados  
PRINCIPE, 37, 1.º :: Telf. 1-25-49

## Doctor ORTEGA

CORAZON Y PULMONES  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII, 7 :: Telf. 1-08-77

## JUAN LARRE

NARIZ - GARGANTA - OIDO  
Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5  
SAN MARCIAL, 33 y 34, 1.º  
TELEFONO 1-26-43



# Desde Fuenterrabía

**Las Monjas de la Cruz.**— Un hombre llamaba a su puerta el viernes pasado a las 4 de la tarde solicitando su socorro y alegando que aún no había comido porque no tenía con qué.

La hermana, que salió a su encuentro le atendió muy bien pero el buen hombre al despedirse agradecido, en lugar de subir las escaleras de la calle, bajó las del jardín. Como no hallaba salida, naturalmente, miraba a un lado y a otro, al jardín y al edificio.

Ignorantes de cuanto había sucedido en la puerta creyeron muy sospechoso, por lo que el susto fué mayúsculo, sus corridas dentro de la casa debieron ser, verdaderas carreras, y el teléfono demandaba auxilios urgentes.

Cacheado el buen hombre, resultó ser un honrado obrero extremeño que deseaba trabajo. Sintió mucho el mal rato que había dado a las Monjas de la Cruz e inmediatamente salió de la ciudad.

**Don José María Bengoa.**— Confirmando los rumores anteriores, participamos a nuestros lectores que se ha instalado en la villa "Angelitacho" el doctor don José María Bengoa.

Al mismo tiempo de agradecer su notificación y ofrecimientos, le deseamos trabajo y éxitos.

**Reunión importantísima.**— Es la que se inserta en el Boletín Oficial de Guipúzcoa, para el día 22 del actual, referente a la Sociedad Progreso de Fuenterrabía.

Por circunstancias que no afectan a esta Sociedad pero sí a algunos miembros de su Consejo como son, su Presidente don Joaquín Elisague y su Secretario el señor Campdons gestores, a lo que parece de la ilegal parcelación de los terrenos de la sociedad "Euskara" de Biarritz, se rumorea que no se podrá llevar a cabo dicha reunión.

Pero tal aserción, seguramente, no tendrá lugar, cuando los sucesos de la "Euskara" han ocurrido a fines de enero y tiempo más que suficiente hubiera tenido la "Sociedad Progreso" para retirar el anuncio.

Por eso y para que los lectores de EL DIA, se percaten de su transcendencia, intestamos aquí su orden del día:

Primero.— Descargo de la Comisión.

Segundo.— Estudio de una proposición para dar ingreso en la "Sociedad" a un nuevo grupo financiero.

Tercero.— Nomenclamiento de nuevo Consejo de Administración.

La reunión tendrá lugar en su domicilio social: Avenida de Alfonso XIII número 1.

Otra reunión.— En el Hotel Mouscot de esta ciudad ha tenido lu-

gar la convocatoria de la Unión Monárquica Nacional. Después de la reunión facilitaron la nota que ha aparecido en el "Carnet Político" de EL DIA del domingo último.

**Sokamuturra.**— Hemos asistido al acontecimiento y vivió nuestra tradición.

Por eso esta fiesta es popular. En el ruedo (que es la calle Mayor) hemos visto corbatas y trincheras, blusas y hasta uniformes de carabineros, de la abigarrada multitud.

El gran artista del txistu don Fermín Aspiazu con sus compañeros, inicia el simbólico "Iriyarena".

El pueblo con su Ayuntamiento y su nuevo alcalde, el organizador de la fiesta don Daniel Martínez se verguen; la emoción de los espectadores se nota.

La aparición del rojizo y bravo torito que entre su cornamenta embolada lleva colgada una sogá, que atada a la argolla de la Casa Consistorial alcanza todo lo largo de la calle Mayor, es saludado a gritos por los asistentes, que ocupan materialmente todo la gradería que forman sus balcones.

Se vé que la juventud está desentrenada; algunos quites, muy pocos; mucho miedo, muchísimo; una capa destrozada, unos pantalones negros, que con su enorme siete dejan entrever una "cosa blanca" y un caballero regordete (que no es de la ciudad), meciéndose en su muy respetable mapamundi al paso del novillo, excitan la hilaridad y las gargantas del buen público: ¡lástima que los jóvenes dejan tan poca libertad al animal con estirar de la cuerda!

¿Verdad que el espectáculo nos recuerda los San Fermíns de Pamplona cuando el encierro de los toros de las corridas?

Cuando el novillo, frente por frente, del público empezaba a escarbar el piso para poder embestirles, era cosa de ver, el flujo y reflujo, a manera de las olas de la mar, que se notaba en los que mañana martes, esperamos verles más valientes. El ruedo tan pronto se llenaba de gente como desaparecía ésta, entre calles y callejuelas, entre ventanas bajas, puertas y portales; ¡era lo más espectacular y lo más bonito de todo!

Mil enhorabuenas al simpático don Daniel por haber resucitado un festejo tradicional.

Y a nuestros más tradicionales bailes ¿cuándo les tocará la suerte? Esperamos muy confiados que así su cederá cuando somos sabedores de los inmejorables deseos de que está animado nuestro señor alcalde. Adelante, pues, don Daniel Martínez, diligente alcalde y que prive "lo nuestro"; sólo lo nuestro.

EL CORRESPONSAL

## Eusko - Olerkiak

### POESIAS VASCAS

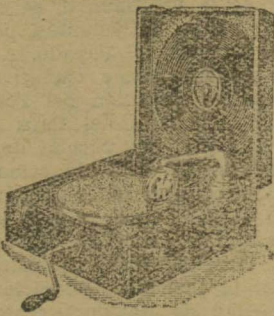
LOS MEJORES DEL CERTAMEN POETICO DE RENTERIA. - JOYA LITERARIA DEL RENACIMIENTO. - PRECIO, 250 PESETAS VENTA

DONOSTIA. — Librería de S. Ignacio, Garibay.

BILBAO. — Librería Verdes.

TOLOS. — Librería de Lz. Menizabal y Librería de Mocoroa.

En los pueblos, los delegados de EUSKALTZALEAK.



## 2.000 FONOGRAFOS REGALAMOS

a título de propaganda a los dos mil primeros lectores de

"El Día"

que hayan encontrado la solución exacta del jeroglífico indicado al pie y se avengan a sus condiciones.

Hay que reemplazar los puntos por las letras que faltan y formar el nombre de tres capitales españolas.

B U . . O S  
M . D . I D  
B . L B . O

Enviar la contestación a los Establecimientos PALMA

59, Boulevard Aguste-Blanchi PARIS (Francia)  
Adjuntar a la respuesta un sobre con su dirección.

## DOCTOR ESNAL

Piel y secretas. - Medicina general  
SORALUCE, 3, 1.º. - Telef. 1-12-44  
De 9 a 11 y de 3 a 5

## Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBIA, 21, y BUEN PASTOR, 8, sin ningún compromiso para ustedes.

SAN SEBASTIAN

TELEFONO 1-17-59

## GRAN ACONTECIMIENTO

Llegó el inmenso surtido de medias, carteras, para Señoras, a la Gran paraguera "EL TRIUNFO", Sucursal de la Fábrica González Hermanos, Avenida de la Libertad, esquina Oquendo. Como fin de temporada, liquidamos todos los paraguas a precios sin competencia.

## Compraria casa céntrica

Y CHALET EN ATEGORRIETA. — DOY DINERO EN HIPOTECA  
VENDO HERMOSO CASERIO Y TERRENOS EN PASAJES  
ITURRALDE  
HERNANI, 9

## Anuncios económicos

**AVICULTORES.** Incubadoras Roy. Criadora maravillosa, 250 pollitos, libro petróleo. 40 horas. Polluelos Leghorn. Granja Santa Margarita. Orduña.

**ACADEMIA** de corte de París. El mejor sistema. Buen Pastor, 11-segundo.

**ALMACENES ALMEIDA.** Casa especial para toda clase de ropa de trabajo. Miracruz, 6. Pescadería 12.

**ALQUILER** de automóviles. Precios módicos. Garage Azcarate, Prim, 12.

**AMUEBLADORA VITORIANA.** Los mejores muebles. Urbeta, 21, y Buen Pastor, 3.

**ARTICULOS** de aseo e higiene. Drogueria Azcue; Fuenterrabía, 18.

**BATAS SOBRE MEDIDA.** Entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

**CANARIOS ALEMANES.** Profesores. La Cubana. Fuenterrabía, 39. Teléfono, 13.696.

**COPIAS** a máquina y al multico-pista. Valentín de Vega. Fuenterrabía, 3.

**CORSES,** sostenes y medias. Mal-DESEO PISO vacío, soleado, céntrico. 6 habitaciones y cuarto de baño. 125 o 150 pesetas mensuales. Dirigirse a A. B. esta Administración.

**FABRICA DE LADRILLOS.** Echeverría y Urreta. Lasarte. Teléfono 71-50.

**HACE FALTA** joven para dependiente ferreteria. Informarán en esta Administración.

**JOVEN** 19 años, traduciendo francés, contabilidad, mecanografía, desea colocación.

Razón en esta Administración.  
**LA MODERNA.** Fábrica de coches de niño. Ventas al contado y a plazos. Urbeta, 60.

**MAQUINAS DE ESCRIBIR.** Las mejores "Remington". Valentín de Vega; Fuenterrabía, 3.

**NECESITANSE** 2 o 3 habitaciones con lavabo, para Oficinas, planta baja o piso primero, preferible calefacción, en sitio céntrico de la ca-

**LARIOS; C.**  
MALAGA

"PRINCIPE"  
3 estrellas  
COÑACS NON PLUS ULTRA  
EXTRA  
1866 GRAN MARCA

TRIPLE SECO. Exquisita  
(Poderoso digestivo)

PONCHE AGUILA - GINEBRA

Representante en esta plaza:  
D. Pedro Calzadilla - Principio 31

pital. Dirigirse V. A. esta Administración.

**OCASION:** Vendo hermoso dormitorio de caoba completo, con armario de tres lunas, por cuarta parte de su valor. Todos los muebles a precios sin competencia. Larramendi, 21, Ebanistería.

**PATATAS.** Las mejores; Julián Pérez Hijos, General Echagüe, 4.

**RECAUCHUTADOS.** Los mejores recauchutados en Betikó. Miracruz, 36, bis.

**RELOJES** de pared, 55 pesetas, bonitos modelos. Leoncio González, 14. Miracruz, 14.

**RETRATOS** de boda, despedidas de solteros, banquetes, ampliaciones, etc. Eugenio Figurski. Rentería.

**TEJIDOS** y confecciones. Sastre-ría y camisería. Otaño Hermanos. San Juan 11 y Pescadería 11.

**TAQUIGRAFIA,** clases particulares económicas. Dirigirse, Loyola, 12, cuarto izquierda.

**SE ALQUILA** primer piso, seis habitaciones, todas exterior subida al castillo 2, 110 pesetas. Razón, San Martín, 51, cuarto, derecha.

**SE OFRECE** una señora para lavado, costura, plancha, cocina. Dirigirse Pasajes San Pedro, 30, primero, dcha., Marianeta Rodríguez.

**GIL CLEMENTE MUGICA**  
VIAS URINARIAS  
Consulta de 4 a 6 :— PRIM, 27, 2.º

**ANTACANA joyero**  
Churruga, 8  
Casa especial para toda clase de reformas y encargos sobre dibujos

**Casa URBANO**  
Unica en jamón serrano. - Embu-ldos de Salamanca y Cantimpalos. Recibimos costilla adobada. - Mor-cillas extremeñas y asturianas. Queso manchego y aceitunas ne-gras. - Morcilla fina de Salamanca. Sánchez Toca, 1 31 de Agosto, 23  
Telef: 14-9-65 Telef: 12-9-48

**Relojes**  
de pared, 55 pesetas, bonitos mode-los. Taller de primer orden.  
MIRACRUZ, 14. — RELOJERIA  
LEONCIO GONZALEZ

**Ocasión**  
Se vende chasis marca "Cadillac" en 6.000 pesetas, puesto en marcha a toda prueba. Informarán en PU-BLICIDAD DEL NORTE, Fuenterrabía, 3.

**Renault HP**  
TORPEDO A TODA PRUEBA, SE VENDE EN 1.500 PTAS.  
Informarán en esta Administración

**"Otzekoa"**  
Ungüento especial para injertar ár-boles. Se usa en frío. De venta en los Sindicatos Agrícolas. Al por ma-yor Federación Agrícola y Sindicato Agrícola de ANDOAIN

**Un nuevo Bar - Restaurant**  
Tomás Bujanda, conocidísimo entre los donostiarros y que hace algunos años marchó de Donostia, con verdadero sentimiento de los aficionados al buen vino de Rioja, ha vuelto a San Sebastián y ha instalado un precioso bar-restaurant en la castiza calle de Esterlines, número 5.

Hoy abrirá su nuevo establecimiento y seguramente hoy comenzará el éxito, pues a una cocina esmerada y económica se unirá un estupendo vino de Rioja, de aquellos que, sin bombo ni platillos, traía Bujanda.

Ya lo sabéis: Esterlines, 5.

## Cartelera de espectáculos

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DIA, tiene solamente un alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos para hoy, a las tres y media de la tarde. — Primero (a remonte): Ochotorena y Marich contra Adúriz y Altuna; segundo (a remonte): Muguetta y Abarisqueta contra Ameztzy y Orlo.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.** Gran Compañía de Comedias Píno - Thuillier. — Funciones para hoy. — A las seis y media de la tarde y diez y diez y media de la noche, estreno de la comedia en tres actos, de Romain Coolus, traducción de Enrique Thuillier y Manuel Martí Alonso, "Las vacaciones de Víctor".

**TEATRO DEL PRINCIPE.** — Temporada de cine sonoro. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y una sesión a las diez y cuarto de la noche, "Noticiero Fox Movietone", la cómica en dos partes "Querido maestro" y

éxito de "Ladrón de amor", por José Mójica y Mona Maris.

**SALON MIRAMAR.** — Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y a las diez y cuarto noche, "Enciclopedia Pathé núm. 18" y estreno de "El hombre de la rana", siete partes, por Evelyn Holt y Heinrich George.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.** — Continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche, "Noticiero Fox número 22" y estreno de "Maison de Modes", seis partes, por Inge Borg y Harry Halm.

**TEATRO TRUEBA.** — Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche, "Curiosidades Bray núm. 9", la cómica "Periquito en el Zoo" y estreno de "El viudo alegre", siete partes, por Harry Liedtke.

**TEATRO CINEMA - PETIT CASINO.** — Sesiones para hoy. — Continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche, "Curiosidades Bray núm. 8", la cómica en dos partes "La mecánografía de Homobono" y estreno de "La chica de la noche del sábado", seis partes, por Clara Bovv.





# INFORMACION POSTAL

## Desde Placencia

**Sesión de la Permanente del día 9 de febrero.**— Preside el señor alcalde, don Ignacio Aranguren. Se aprobaron las cuentas por suministro de luz durante el mes de febrero al Asilo, Casa-cuartel de la Guardia Civil, Escuela de Maristas, etc.

Quedó enterada la Comisión de lo recaudado por peso fiel y almacenaje de la Alhóndiga durante el mes de febrero que importa 136,84 pesetas, así como de los derechos de consumo recaudado que ascienden a 4.367,82 pesetas.

También se entra la Comisión de diversas cuentas de la semana, que son aprobadas sin reparo alguno y de una de la banda de música San Ignacio, importante 400 pesetas, por cuatro conciertos bailables ejecutados en la Plaza pública.

Vista la instancia del vecino don Modesto Peña con su certificado del médico, solicitando ingreso en el Hospital provincial con objeto de someterse a una operación quirúrgica en dicho establecimiento benéfico, se aprueba sin ningún inconveniente.

También se aprueban los gastos por la administración de la Justicia correspondientes al Ayuntamiento de esta villa del cuarto trimestral que ascienden a 51,094 pesetas.

Visto el escrito de la Maestra de la escuela de la barriada de Málza ga doña Dolores Murquiza, solicitando permiso para ausentarse, que quedó pendiente en la sesión anterior, se acuerda conceder dos meses para tal efecto.

También se enteró de que el día 13 de los corrientes deberán incorporarse a filas 3 mozos de esta localidad.

Previo acuerdo con el veterinario municipal, señor Ubiria, se acuerda adquirir unos aparatos para analizar la leche.

Se lee un escrito solicitando ingreso en la escuela de dibujo a favor del niño Luis Maiztegui.

Enterada la comisión de la lamentable situación en que se ha quedado el carterero urbano de la villa por las recientes disposiciones del Gobierno, se acuerda dirigirse al Director general de comunicaciones exponiéndole el caso, por ser imposible la vida con 1,25 de sueldo.

Se enteró de un comunicado del Ayuntamiento de Vergara relacionando con el nuevo patronato.

La próxima sesión de la Comisión Permanente se celebrará el miércoles por ser el lunes fiesta de carnaval.

**Viajes.**— Han regresado del Ferrol, después de haber pasado una larga temporada los señores Pío Placencia, Juez municipal de esta villa, su hermano Antonio y don Juan Eguren.

**Veladas Literario-musicales.**— Tendrán lugar en el Salón de Hijas de María de esta villa con arreglo al siguiente programa:

Día 15: los luses pondrán en escena, la saladísima zarzuela "Crimén misterioso" y la típica comedia "Ate rako gera".

Día 16: Las Hijas de María representarán "La fuga de un ángel" y "La sombra del difunto".

Día 17: las mismas actrices representarán "Las de Ortigueira" y "Llue ven tios" amenizadas con la zarzuela "Castillo de naipes".

Durante los entreactos se declamarán las siguientes poesías:

"Biotzadak", Iñaki Iñurrieta; "Mi txeleta, Joxe Mari Galaraga. Los artistas Abelón, Iraeta, Suárez J. y Olazola nos proporcionarán un artístico concierto musical.

Las personas que quieran recrearse honestamente en estos días de Carnaval ahí tienen un espectáculo ameno y agradable.

**Movimiento demográfico de enero.**— Cinco nacimientos, dos defunciones y ningún matrimonio.

**Velada.**— El notable Cuadro Artístico del Círculo Tradicionalista de esta villa, prepara para el domingo, y martes de Carnaval, dos veladas interesantes, en cuyas fiestas pondrá en escena con el acierto que le caracteriza, "Shabiroya", chistosa obra euzkerika original del popular Pepe Artoia, "La Espera" y "Catalifí encuen tra casa", saladísimas obras escritas en castellano, chapurreado, originales de un popularísimo escritor bilbaíno,

## Desde Eibar

**IMPRESION DOMINGUERA.**— El Carnaval parece que se va. El domingo ofreció una característica, aparte de Día del Reuma, enteramente semejante con otro domingo cualquiera. Aparte de los bailes sociales del Amistad y Fomento, y sin que ni en ellos se viesen los disfraces que caracterizaban antaño, estos días no hubo nada más que una parodia de guirnaldas y alguna coloración de los focos en el dominiguero baile del Frontón.

En las calles, ni comparsas ni, a Dios sean dadas las gracias, los repugnantes mamarrachos de otras veces. Eso sí, mucha gente devota de Terpsicore. En lo que va de Carnaval no se han registrado incidentes. Al mediodía dió la Banda el anunciado concierto, que no se vio tan concurrido como otras veces, debido a la lluvia, sucediendo lo propio con el concierto bailable de la tarde.

El éxito de "Galas de la Paramount", inaugurando la modalidad del cine parlante, en el Salón Teatro, constituyó la nota a destacar.

**LA FIESTA DE LA ACADEMIA DE SAN TARSICIO.**— Superior a toda ponderación ha sido, el éxito de los actos celebrados por este Centro Católico, en conmemoración del aniversario de su fundación y el Día del Papa. A las ocho y media de la mañana tuvo lugar en la Capilla de Urkusa la solemne misa que fue celebrada por el infatigable director de la Academia, don Eulogio de Ulacia. Tomó parte la Schola de tiples de Motrico, que bajo la acertada batuta de su benemérito director don Juan Gaztelurrutia, joven sacerdote y organista de Motrico, nos transportaron por unos momentos a las regiones mismas del emperio. Lástima que al cabo de tan breve espacio de tiempo tuviéramos que tornar al habitual prosaismo. La ponderada partitura de Haller, adquirió en el infantil grupo (que a su vista nos traía a la memoria los frescos de Fray Angélico), una interpretación acabada. Parece increíble el matizado tan exquisito, y sobre todo, tan religioso de que hicieron gala en todo momento. Oyéndoles cantar, se sienta conjuntamente con el intenso goce estético, oleadas de emoción religiosa. Todos los fieles que asistieron al divino oficio, que fueron en número tal, que aparecía atestada la magnífica capilla, salieron hondamente impresionados de la feliz actuación de los motricoarras.

Al mediodía, un grupo de socios de la Academia se reunieron, juntamente con la Schola motricoarra, en fraternal ágape, espléndidamente servido por la acreditada casa de don Pedro Astigarraga. A los postres, se brindó por la prosperidad de la Academia y de la Schola, haciéndose finalmente el imprescindible tributo a nuestra incomparable música vasca, que brota incontenible de la garganta de todo vasco al cabo de toda función gastronómica.

A las cuatro y media de la tarde, asistiendo numerosa y selecta concurrencia, aunque no tanta como el programa lo merecía, dió comienzo la velada en honor del Papa, dando comienzo con el "Himno Pontificio" (letra del P. Restituto del Valle), cantado por la Schola, acompañando al piano esa tontería de artista que se llama Carmen Peña.

A continuación, la Schola cantó como sabe, el "Agur jaunak", leyendo a continuación mi inseparable compañero señor Urkiola una bella poesía euskérica, dedicada con esta ocasión al Vicario de Cristo, por el cultísimo sacerdote e inspirado vate "Gabriel". La niña María Teresa Gorostola preparada en el nuevo grupo escolar por la joven maestra señorita Pilar Urizarbarrena, declaró con singular donaire, una

obras que obtendrán una interpretación acabadísima a juzgar por la brillantez con que en anteriores ocasiones ha actuado este aplaudido Cuadro.

Placencia 13 de febrero de 1931.

**EL CORRESPONSAL**  
(Retirado de nuestro número anterior.)

poesía en castellano ésta, también debida al número de "Gabriel". La niña María Esperanza Gallastegui, declamó las admirables cuartillas "Aita Santuaren Oñetan" escritas por el virtuoso coadjutor de esta Parroquia y conocido publicista, don Juan C. de Ibargutxi. Llamó poderosamente la atención la entonación y fraseo verdaderamente notables con que declamó las citadas cuartillas escritas en euskera, con manifiesta belleza.

A continuación ocupó la tribuna el culto sacerdote don Mateo Uriarte, que pronunció una bellísima conferencia acerca del Papado. Comenzó haciendo notar el espectáculo del mundo que pese a sus campañas y odios sectarios haría el supremo Pastor de la Cristiandad, se siente atraída contra su voluntad por la grandeza moral del Papado. A este efecto recuerda como expresiva de esta sublime atracción del Pontificado, la entrevista del Papa Gregorio XVI y el Zar Nicolás de Rusia, que siendo disidente como era no pudo ocultar su impresión de ver en el débil anciano una grandeza moral y atracción trascendentes. Recuerda como demostrativo de ello, la reciente declaración de la Sociedad de Naciones representando a 52 naciones, aprobando solemnemente las bases pontificias sobre la Paz.

Aludió al reciente discurso de Pio XI, dirigido al mundo por la radio, bendiciendo esta novísima conquista de la ciencia. Aquí hizo algunas consideraciones acerca de la Iglesia y el progreso moral y material de los pueblos, resaltando las magníficas Universidades y bibliotecas erigidas y sostenidas por el Pontificado. Añadió que el Papa es la base imprescindible de la Iglesia y del mundo civilizado, pues el Pontificado encarna la Virtud, Gracia y Santidad frente a todas las maldades pasiones que anidan en el humano corazón. A este propósito recordó el episodio de los trenes especiales organizados últimamente por los ultra-progresistas de por aquí, para injuriar a la Iglesia y ensalzar escuelas que debido al grosero materialismo que las informan desconociendo la esencial cultura religioso-moral, se dedican a la cría de carneros para las Pampas. Una cerrada ovación premió este último período de su notable conferencia.

Terminó resaltando el espíritu de misericordia y caridad divina que informa al Pontificado, recordando a este objeto el hecho de que Pio VII llevase al Vaticano a la madre de Napoleón, que había hecho objeto de las mayores ofensas y atropellos, cuando el Genio se extinguía abandonado y aborrecido de todos en el lejano destierro, demostrando sus entrañas de Padre que es de la Cristiandad y en el que el perdón y la reconciliación fluyen de su fuente. Terminó con un viva al Papa-Rey que fué contestado con entusiasmo por todos.

Para final del programa, la Schola de Motrico cantó el magnífico programa anunciado compuesto en su mayoría de música vasca. Hicieron tal alarde de perfección en su ejecución, que en el público hubo quien, apuntó la sospecha de que en Motrico los ángeles y querubines dejan percibir misteriosamente y por excepción, los trinos y armonías de su inefable música. Todas las obras recibieron acabada ejecución, pero a mi juicio "Txeru" y "Olen-tzaro" de Almandoz, y el delicioso "Txakolin", de Arin, adquirieron el máximo brillo.

En esta última, el notable solista Jesusito Iturte, volvió a renovar y aumentar el excelente efecto que ya nos produjera durante la Misa. Su voz de bello timbre, aunque no muy extensa, avalorada por su excelente escuela, nos agradó sobremanera. En un intermedio, el precoz violinista Juan Manuel Orbea ejecutó por vez primera en público (tiene solamente 7 años), un bonito concierto de violín, acompañado al piano por la señorita Carmen Peña. La casa Echave, Arismendi y Compañía contribuyó desinteresadamente al mayor éxito de la velada, amenizando los intermedios con un soberbio aparato de "Radio-Gramola" Phillips.

Para que nada faltase, el notable

improvisador euskérico y entusiasta socio de la Academia, don Eulogio Irusta, "Mendaro", cantó unos inspirados "bertsos" que agradaron sobremanera al auditorio, que premió su labor con fuertes ovaciones.

En resumen, una velada inolvidable, siendo una pena que no acudiese más público que perdió una ocasión que pocas veces podrá presentarse.

No puedo terminar sin enviar mi efusiva felicitación a la Schola de Motrico, en particular a su admirado director señor Gaztelurrutia, por el señalado triunfo alcanzado, que viene a sumarse a los continuados que viene obteniendo últimamente. Quiera Dios que nos depare otra ocasión como la presente para satisfacción de nuestra devoción artística. Se me olvidaba decir que al partir aún tuvieron otro rasgo simpático los motricoarras, cantando en el andén, abarrotado de público, "Txeru" y "Txakolin" ante la admiración y aplauso del ingente corro que se formó allí.

**EN EL ASTELENA.**— Con el lleno absoluto que era de prever, se jugaron el domingo los anunciados partidos. En primer lugar Echave IV y Mallavia I, sacando del tres y medio, derrotaron a Rubio y Chiquito de Mallavia, que lo hacían del dos y medio. Tras igualarse a 4 y 6, Juanito Arteche, que produjo impresión se impuso fácilmente, dejando a sus rivales en 9 para 22. La actuación de Echave IV, que reaparecía tras algún tiempo de ausencia, demostró la legitimidad de sus pretensiones de batirse con el campeónísimo Atano.

Kirru hizo un bonito partido, rematando algunos tantos de izquierda aire, formidables. El veterano Mallavia tuvo un partido fácil, jugando muy bien. El Chiquito no tuvo su tarde, si bien hay que tener en cuenta que Arteche castigó mucho la pelota. La cátedra acertada, ofreciendo desde el principio fuerte momio. A continuación, los hermanos Atano II y VII derrotaron a Ubilla II y Monasterio, dejándoles en 15. Causó impresión la formidable actuación de Atano VII que volvió a hacer renacer entre los aficionados la esperanza de que en breve llegue a ser una destacada figura en la especialidad delantera. Sus formidables voleas y concepción de juego, denuncian en él una semejanza acentuada con su hermano el fenómeno.

**EL CORRESPONSAL**  
(Retirado de nuestro número anterior.)

**Dr. Clavero (Dentista)**  
FUENTERRABIA, A. principal

**LA CUBANA**

Canarios alemanes. Bonitos claveros de Niza, ocho variedades, a 1,00 docena. Plantas de salón. Frutas de primera, americanas y del país.

Piñas  
FUENTERRABIA. 33  
TELÉFONO 13

**SUBASTA**

El 19 del actual, a las once de la mañana, en la Notaría de don Luis Barrieta (Fuenterrabia, 9) se venderán en subasta pública los pisos tercero con desván y cuarto de la casa número 10 de la calle Pescadería y dos terceras partes indivisas del sótano, bajo y primero de la casa Angel 9, de esta Ciudad. Pliego de condiciones en la Notaría.

**Patatas**

Especialidad de plantas seleccionadas para siembra, en distintas variedades, de un gran rendimiento

TEMPRANAS - MEDIOTARDIAS  
TARDIAS

**JULIAN PEREZ HIJOS**  
Calle del General Echagüe, núm. 4  
TELÉFONO 10.971

## Desde Elgoibar

**DOMINGO DE QUINCUAGESIMA.**— Tiene esta dominica, dos lados muy distintos que mirar, pues a la vez que el mundo con sus diversiones — la mayoría inconvenientes para la salud espiritual — expone el placer del pecado, la Iglesia atenta por el bien de sus hijos quiere que estos no salgan de sus consejos paternales e invita a los actos de reparación.

Por el lado de la religión, diremos que concidiendo con ser tercer domingo, los Congregantes Luises, tuvieron su misa y comunión mensual, con cánticos de motetes, según todos los meses. Asimismo los del Apostolado de la Oración, como también fueron muchos los fieles, que con la práctica de los Siete Domingos, se acercaron a la Sagrada Mesa. La misa mayor se celebró con exposición de Su Divina Majestad terminando con procesión en los pórticos y a la tarde función de Desagravios, con exposición y plática a cargo de don Celestino Onalidia.

El lado mundano, se nos da con el recorrido de la graciosa comparsa "Los Arlotes" que recorrieron por la mañana las calles. Cuadrilla de jóvenes bien caracterizados, y en poder de una orquestina, recogieron en sus sacos buenas pesetas, mientras coreaban dos bonitas canciones, marcha y vals, que según noticias eran originales y exprofeso dedicadas por don Juan Bautista Igeta, errikoseme y actual director de la Banda Municipal de Ondárroa.

Por la tarde aparecieron algunos disfraces y la Banda Municipal, ejecutó de cinco a siete una serie de bailables en la Plaza de los Fueros, así como a la noche de ocho y media a once en la Plaza Azoka, con mucha animación.

La velada anunciada para el Salón del Colegio del Pilar, hubo de suspenderse, por fuerza mayor, proyectándose en cambio la película en el Salón de la Escuela Dominical.

En el Salón de la Sociedad "Orfeón Lagun-Oñak" se celebró por la noche un baile de socios y familias, cosa que no merece mi aprobación particular, al menos, pues no creo está llamada a eso la entidad.

**NECROLÓGICA.**— El domingo por la tarde recibió cristiana sepultura doña Engracia Unzueta de Unzueta a los cincuenta y nueve años de edad, (que en paz descanse). A los oficios y conducción del cadáver ha acudido un gran gentío pues además de contar unánimes simpatías, gozaba de una gran parentela.

Reciba su desconsolado esposo don Fermín Unzueta, hijos, hermanos y demás familiares, la expresión de mi sentido pésame.

**ADORACION NOCTURNA.**— El sábado por la noche celebró la Sección de esta villa, su vigilia de Carnaval, en desagravio de los pecados que se cometen estos días. Además para el año en curso ha procedido al nombramiento de la Junta Directiva, que es como sigue:

Presidente, don Ignacio Iriondo. Secretario, don Félix Rosas. Tesorero, don Esteban Unzueta. Vocales: don Casiano Iriondo, don Alberto Epelde, don Lázaro Unzueta y don José Ansola.

**NATALICIO.**— La esposa de nuestro estimado amigo don Fructuoso Iriondo ha dado a luz el primer fruto del matrimonio, hallándose tanto la madre — Carmen Igartua — como el recién nacido, en pleno estado de salud.

Regiban los venturosos padres, mi parabien.

**ENFERMOS.**— Se encuentran entre otros a quienes acaricia la gripe, el señor teniente alcalde de nuestro Municipio don Antonio Unamunzaga. Zendatu.

— Asimismo y un tanto de cuidado, el joven Ascensio Bereciartua, secretario de la Congregación de Luises. Deseamos de veras y nos interesamos por su salud.

IXAKA.  
17-2-1931.

Lea Vd. **EL DIA**



## Desde Rentería

TAHONA ¿...? — Parece estábamos en lo cierto al suponer que omisión involuntaria, de la que fué objeto nuestro EL DIA, pues hoy recibimos del señor Goicoechea las siguientes líneas, que contienen la contestación a nuestro escrito del domingo.

"Unas cuantas palabras sobre el proyecto del Ayuntamiento de crear una tahona reguladora.

Con las explicaciones que di en mi nota que el sábado último publicaron los periódicos "La Voz de Guipúzcoa" y "El Pueblo Vasco" creí que quedaba aclarada la finalidad que se persigue con la creación de dicha tahona; y tengo motivos sobrados para creerlo así, porque, con idénticas explicaciones, que di a mis compañeros de Corporación en la sesión plenaria celebrada el día 2 del corriente, entendieron perfectamente que la creación de esa tahona es indispensable y a continuación aprobaron por unanimidad mi proposición.

En una de tantas reuniones que celebré con los industriales panaderos en la Alcaldía, me hizo uno de ellos la misma pregunta que viene haciendo el correspondiente de EL DIA, o sea: "¿Para qué quiere crear el Ayuntamiento la tahona reguladora?" Al cual contesté con análogos razonamientos y me debieron entender bien, porque no han vuelto los indicados industriales a hacerme (por lo me nos directamente) la antedicha pregunta.

Cuando hablo y escribo me gusta que me entiendan. Y como en esta ocasión parece que el correspondiente de EL DIA no me entiende, o por lo menos, dá a entender que no lo entiende, voy a ver si consigo que se entere.

La situación creada por los industriales panaderos al Ayuntamiento en la tarde del día 31 de Enero último fué la siguiente:

Sin instrucciones concretas para la incautación de las tahonas. Ante la negativa de los obreros panaderos a trabajar por cuenta del Municipio, aún en el caso de que llegase la incautación.

Y, por último, ante la negativa de los industriales panaderos a elaborar pan ni en las condiciones que ellos propusieron en la Alcaldía el día anterior, las cuales consistían en que los panaderos devolvieran al Ayuntamiento tantos kilogramos de pan como kilogramos de harina les diese el Ayuntamiento, y el kilogramo de pan se les abonase a razón de 0'65 pesetas, pago al contado.

Pues bien; la aceptación de esta fórmula representaba para el Ayuntamiento una pérdida diaria superior a 300 pesetas y para los industriales panaderos una ganancia bruta de 700 pesetas.

A pesar de todo, acepté la fórmula para evitar un trastorno a la vida del pueblo, como el que se originaría con un día sin pan en Rentería; y figúrense cuál sería mi sorpresa al enterarme que ni en estas condiciones querían elaborar pan los industriales panaderos. Y ahora pregunto yo: ¿Los industriales panaderos hubiesen adoptado esa actitud si el Ayuntamiento hubiera tenido en explotación una tahona reguladora? Se seguramente no, porque el adoptarla hubiera sido una locura. Lo hicieron porque estábamos desprevenidos y esta falta de previsión es la que hay que subsanar.

He aquí explicada la importancia que tiene la tahona reguladora como medida de previsión.

Como he prolongado demasiado este escrito, otro día explicaré la que tendrá para regular el peso y calidad de pan."

Como su extensión es grande, a pesar de que su contenido no puede catalogarse entre los textos notables, dejamos para el próximo número la refutación de cada uno de los puntos sustentados, porque en el presente son otras muchas noticias las que necesitan cabida inaplazable.

Hista mañana, pues. GRAN EXITO DE LA FUNCION TEATRAL VASCA. — Fué un éxito el obtenido por el nuevo Cuadro Dramático de la entidad Erren deriko Euzko-Batzokiya en su primera representación.

El salón de actos fué insuficiente para dar cabida a cuantos deseaban presenciar la función, quedando infinidad de personas

que no pudieron obtener localidad. NATALICIO. — La esposa de nuestro querido amigo don Jesús de Zabala (nacida Flora Arteaga), ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, a quien serán impuestas en la pila bautismal los nombres euskéricos de Miren Joxebe Pantzeske.

Nos congratulamos sobremanera saber que tanto la madre como la hijita se hallan en perfecto estado de salud. Con dicho motivo les enviamos a los dichos padres nuestro sincero parabien que hacemos extensivo a la señorita Mariana Arteaga, que se halla entre ellos pasando una temporada.

### EL CORRESPONSAL.

(Retirado de nuestro número anterior.)

## De Pasajes-Ancho

FALLECIMIENTO SENTIDO. — Víctima de rápida dolencia y confortada con los Santos Sacramentos dejó de existir el viernes por la tarde la virtuosa señora doña Manuela Sarasua, distinguida esposa del concejal don Domingo Olazola. La muerte de doña Manuela ocurrió como reguero de pólvora por todo el pueblo, y dadas las simpatías y amistades que contaba esa dama tan virtuosa como caritativa su muerte ha causado impresión, sobre todo entre los menesterosos que pueden decir pierden a su bienhechora. El domingo por la tarde se verificó el traslado de sus restos mortales al panteón que la familia posee en la villa de Rentería. El féretro fué colocado en un coche landó y presidió el duelo el ilustre Ayuntamiento en corporación, seguido de una imponente manifestación donde figuraban per sonas de todas las clases sociales.

El lunes a las diez se celebró el solemne funeral en la iglesia parroquial de Ancho, en sufragio de su alma, donde quedaron de manifiesto las buenas amistades con que contaba la finada así como su apreciada familia.

Reciban su desconsolado viudo don Domingo Olazola y demás deudos y en particular su sobrino don Domingo Sarasua y doña Balbina Artesoro, mi más sentido pésame y al lector que eleve una oración por su alma.

ACUERDOS DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE. — Disponer se lleven a cabo los trabajos necesarios para la instalación de la estación depuradora de las aguas, de conformidad a las instrucciones dictadas al efecto por el señor Ingeniero.

—Darse por enterada de que el Tribunal Económico Municipal de la Provincia, ha sancionado con su aprobación el presupuesto ordinario confeccionado por este Ayuntamiento para el corriente año.

—Autorizar a los señores don León Carrasco, don Eleuterio Auricenea y Herederos de Bascabeaz para que puedan introducir agua potable en sus respectivas propiedades que señalan.

—Idem a doña Antonia Pérez, para la apertura de un establecimiento destinado a la venta de mercadería y quincalla en el distrito de San Pedro.

—Inscribir en el catastro a nombre de don Pedro Odriozola, las fincas de su pertenencia, cuya adquisición la justifica con la documentación legal presentada al efecto.

—Pasar al informe correspondiente el presupuesto presentado por los señores Echeverría y Zapirain, para la colocación de baldosa y arreglo en debida forma, de las aceras pegantes a la nueva casa de su propiedad.

—Aprobar, diversas facturas, de taminadas favorablemente.

### EL CORRESPONSAL.

(Retirado de nuestro número anterior.)

## Desde Irún

Hoy miércoles celebra la Iglesia el día de la Ceniza, imponiéndose ésta a los fieles, en la misa de las diez de la mañana.

Con mal tiempo han transcurrido las fiestas de Momo, que han venido a demostrar una vez más la vida lánguida de estos festivales que año por año van extinguiéndose siendo cada vez menor el número de disfraces callejeros. Lo saliente de la jornada Carnavalesca

fué la salida de las comparsas organizadas por A. Asegura que recorrieron las calles de la población y ejecutando bonitas composiciones.

Como ya habíamos anunciado, dieron comienzo las veladas organizadas en la Sociedad local Los Buenos Amigos, con motivo de las fiestas de estos días, y para alejar a sus jóvenes socios de las fiestas carnavalescas.

El domingo se puso en escena "El Cuatrigémino" que sirvió para que sus actores obtuviesen un nuevo triunfo a los ya adquiridos.

El lunes la velada consistió en un verdadero programa de cine filmándose dos cintas de gran mérito.

Y finalmente ayer martes, fué el último día de velada en a que el público pasó un agradableísimo rato con las escenas cómico-trágicas que divididas en cuatro retortijones, fueron representadas.

Mañana jueves a las tres y media de la tarde se verificará la solemne distribución de premios a la Sección de niñas en el Salón de Los Buenos Amigos, acto que será precedido de una conferencia ilustrada con proyecciones fotográficas y por la proyección de una película emocionante que lleva por título "Hospitalidad". Además de la distribución de premios se hará el sorteo de imposiciones de la Mutualidad Catéuística.

Por no haber aceptado el cargo de la presidencia de la Comisión local de Euskaltzaleak, para el que fué elegido don José María Berástegui, ha sido nombrado presidente de la misma el doctor don Venancio Iparraguirre.

La suscripción Pro Iglesia Capilla del barrio de Behobia asciende a la cifra de 5.638'95 pesetas.

Hoy miércoles y en la iglesia de los PP. Pasionistas, dará comienzo el novenario preparatorio de los solemnes cultos en honor de San Gabriel de la Dolorosa.

El ejercicio cotidiano tendrá lugar a las seis y media de la tarde. A continuación del Santo Rosario se expondrá Su Divina Majestad, la novena del Santo y la reserva concluyéndose el ejercicio con cánticos a San Gabriel.

El día 27 del corriente festividad del Santo, a las siete de la mañana será la comunión de la Archicofradía de los Jueves Eucarísticos y de los Coros de la Visita Domiciliaria de San Gabriel.

A las nueve misa solemne cantada.

A las seis y media de la tarde: rezo del Santo Rosario y sermón a cargo del R. P. Roque de la Asunción Pasionista, dándose fin al acto religioso con el ósculo de la Reliquia de San Gabriel.

### EL CORRESPONSAL.

Irún, 18 Febrero 1931.

## Desde Lasarte

HIPISMO. — Tenemos conocimiento de la idea del excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián de habilitar para campo de polo el terreno central del hipódromo que en ocasiones ha servido también de campo de aviación.

La noticia se ha confirmado pues se sabe que la Comisión de Carreras de Caballos ha celebrado una reunión sobre este asunto. ¿Cuajará el proyecto? En caso afirmativo Lasarte será escenario de un nuevo deporte aristocrático.

Se habla también del programa que constituirá la próxima temporada de carreras de caballos.

Según una información que ha ce algunos días apareció en EL DIA se ha planeado un sugestivo programa que hace muy posible la participación de cuadrillas extranjeras.

Constará de ocho reuniones y en cada una de ellas habrá un premio de importancia.

Las fechas estarán comprendidas probablemente entre la segunda quinceña de Agosto y la primera de Septiembre.

NOTA RELIGIOSA. — Con motivo del aniversario de la coronación del Papa el domingo se celebraron en nuestra parroquia solemnes actos religiosos en su honor.

Como en años anteriores estos

días de Carnaval tiene lugar en el convento de Brigidas de ésta, un solemne triduo a cuyas funciones, que se celebran a las tres de la tarde, asiste gran número de fieles.

NOTA TRISTE. — En San Sebastián ha fallecido a los 88 años de edad la distinguida y bondadosa señora doña Juana Echeveste, madre de don Miguel de Urreña, propietario de la fábrica de ladrillos de esta localidad.

Por tal triste motivo hoy martes no se ha trabajado en la fábrica y los obreros han asistido a los funerales de la respetable señora por cuyo eterno descanso este humilde corresponsal eleva su ferviente plegaria a Dios. Goyanbego.

PRACTICANTE AUTORIZADO. Nos enteramos que don José Manuel Idigoras, de Oria, ha obtenido el título profesional de practicante autorizado. Zorionak.

NATALICIO. — Ha dado a luz un niño doña Ana Uribe, esposa de don José María Otamendi. Zorionak.

VIAJES. — De Jaca donde ha cumplido el servicio militar, ha regresado, licenciado, el mozo José Zubillaga. Ongi etorri.

—Se encuentra en Madrid don José Barbe. Ondo ibili.

DATOS. — Correspondientes al pasado mes de Enero:

En el matadero se han sacrificado: Vacuno, 14 que hacen 2.248 kilos. Cerdal, 5 que hacen 255 kilos (en canal).

Se han consumido: (jurisdicción de Hernani): Vino, 6.388 litros. Agua, 1.101 metros cúbicos.

A-BI.

17-2-31.

## Desde Deva

BODA DISTINGUIDA. — Ayer, y en el Santuario de Nuestra Señora de Itziar, tuvo lugar la boda de nuestro querido amigo y ferviente euskaltzale, don Ramón de Egaña, con la bellísima y distinguida señorita Purificación de Ostolaza.

A las once y media de la mañana y en varios automóviles, salieron de esta con dirección al templo de la Patrona de la costa vasca, numerosos invitados, pues tanto el novio que gracias a sus excelentes cualidades de cultura y honradez ha llegado a ocupar un importante puesto en una firma mexicana muy conocida, como la novia, que como queda dicho, es de una distinguida familia bilbaína, gozan de grandes simpatías en toda la región.

Llegados ya al alto de Itziar, los novios e invitados, dió principio la ceremonia, oficiando el párroco de Deva, don Manuel de Lizarraga, y apadrinándolos don Víctor Ostolaza, hermano de la novia y doña Sabina Egaña, hermana del novio.

Terminada la misa y plática, dirigida por el oficiante a los recién casados, se hizo la obligada visita al camerino de la Virgen y Alicia impresionó varias placas en la puerta de la iglesia.

De regreso a Deva, se sirvió a los invitados un banquete, en el Hotel Egaña, con el siguiente menú:

Entremeses; Consomé de ave Grimaldy; Salmón del Bidasoa a la Rusa; Ternera de Avila Bella-vista; Mousselines de foie-gras royale; Poulardas de Bayona; Champagne. Ensalada; Helado de piña; Tartas Genovevas; Canastillas de frutas; Queso.

Vinos: Marqués del Riscal; Rioja Alta 1904; Blancos Diamante y Regio, Jerez Champagne. Café, licores, habanos.

Durante la comida y después de ella, no hay ni qué decir que reinó el buen humor, hasta última hora de la tarde, en que los novios salieron para distintas capitales europeas.

Entre los asistentes vimos al alcalde señor Andonegui y señora; don Patricio Astigarraga y señora; don Eulafio Amuchástegui y señora; don Millán Egaña y señora; don Antonio Andonegui y señora; don Hilario Allica y señora; don Roque Vitoria y señora; don Lupo Usabiaga; don Calixto Onederra; don José Urain Muguruza; don Pedro García; doña Tomasa Ulacia; don Cruz Ulacia; don José Urain Lazcano; don Antonio Allica; don Víctor Ostolaza; don Santiago Subinas; don Andrés Crucelegui; don Manuel San Sebastián; don Román

## Desde Azpeitia

DOMINGUERAS. — Mal tiempo fué el que nos brindó el domingo de Carnaval.

Por la mañana los Luises y los Estanislao celebraron en la iglesia de San Agustín su función mensual, siendo numerosos los que se acercaron a la Sagrada Mesa a recibir el Pan de los Angeles.

La misa mayor se celebró en la iglesia de las Franciscanas, viéndose muy concurrida.

Después de la misa mayor y por la tarde, se dió suelta al clásico soca-muturra, que resultó destituido por el aguacero que sin cesar caía.

A las tres de la tarde se jugó la carrera de andarines, de la que damos cuenta más abajo.

Por la noche la Banda Municipal ejecutó una serie de baillabiles en la plaza mayor.

También se tuvo noticia del triunfo de los donostiarra sobre el Athletic de Bilbao, causando gran regocijo entre los numerosos "hinchas" que en ésta cuenta el equipo "koskhero".

Y sin nada más digno de mención transcurrió el domingo de Carnaval.

CARRERA DE ANDARINES. — A las tres de la tarde se jugó en la plaza de toros de ésta la carrera de andarines entre los jóvenes de la localidad Jesús Beldarrain y José María Oyarzábal "Aranda".

El dinero se ofrecía por Beldarrain en proporción de veinte a dieciséis.

La carrera consistía en quién cubrir antes setenta vueltas al anillo de la plaza (7.910 metros), atravesándose 500 pesetas de cada parte.

Dada la salida, avanzan a bonito tren, que poco a poco va disminuyendo.

"Aranda", metro a metro, va consiguiendo una pequeña ventaja, que para la vuelta 15 es de media vuelta al anillo de la plaza.

Así continúan hasta la vuelta 63 aumentando la ventaja "Aranda", cuando le faltaban dos vueltas para el final, terminando con cerca de una vuelta de avance sobre su nivel.

Ha tardado 31 minutos y 45 segundos.

La carrera ha resultado sosa, evidenciando "Aranda" una superioridad absoluta sobre Beldarrain, que ha desilusionado a sus partidarios, más que correr se arrastraba.

De haber arreado un poco Beldarrain hubiera el vencedor rebajado en mucho el tiempo conseguido.

BODA. — El sábado se verificó el enlace de los jóvenes locales Miguel Olarte y Jacoba Lasa.

Zorionak ta urte askotarako izan zaitezela.

### IZARRAITZ

Azpeitia, 16 de febrero de 1931.

Egaña; don Isidro Vitoria; don Félix Aranzadi; don Antonio Andonegui; señoritas Pilar Ostolaza, Mari-txu Ulacia, Gloria Vitoria, Lolita del Castillo, Felisa y Sole de la Fuente; María Dolores Bernal, Juanita Eguía, doña Martina Eguía, doña María Aranzibia, don José Egaña, don Juan y don Lorenzo Osa, don Cruz Lazcano y algunos más, cuyos nombres sentimos no recordar.

A la hora del champagne, una comisión de alumnos de la escuela Ostolaza, regaló un ramo de flores a la recién casada, como agradecimiento a varias donaciones que su esposo tiene hechas a la citada escuela.

Los regalos recibidos por la feliz pareja son numerosísimos, por lo cual no publicamos su lista, pues necesitaríamos un espacio de que no disponemos.

Les deseamos una eterna luna de miel y unimos nuestra felicitación a las numerosas recibidas, lo cual hacemos extensiva en unión de los demás comensales, a nuestro amigo Roque, pues con su cocina ha hecho que Deva sea conocida por el gran turismo, lo cual no nos extraña, después de lo del sábado.

EL CORRESPONSAL



## Ultimas noticias de la crisis

# En el Ministerio del Ejército se celebró anoche una reunión de la que saldrá el nuevo Gobierno

Asistieron a ella Berenguer, Romanones, Cierva, Alhucemas, Wais, Beltrán y Musitu en representación de Cambó.-Wais dió cuenta al rey de lo tratado en la reunión

## Parece que el presidente del nuevo Gobierno será un general

(Viene de la página 3)

Le acompañaba su sobrino, el señor Eznarriaga. Apenas bajó del coche, le abordaron los informadores: —¿Tenemos ya la lista completa? —Sí. —Entonces, nos la facilitará usted a la salida... —¿Quién sabe! —Ya sabe usted que no está el rey.

—Habrá ido al ministerio del Ejército; estos días acostumbra a visitar a Berenguer...

No dijo más, penetrando en Palacio.

### LA RENUNCIA DE SANCHEZ GUERRA

Madrid. — Sánchez Guerra permaneció en Palacio hasta la una.

Al salir, habló nuevamente con los periodistas, a quienes dijo:

—Pues señores... He dado cuenta

### EN EL PROXIMO CONCIERTO DEL NOVEDADES

Actuará el eminente violoncellista Arnold Foldes

El sábado 21 del corriente, actuará este ilustre artista en el Salón Novedades, ejecutando el siguiente programa.



ARNOLD FOLDES

### PROGRAMA

#### Primera parte

Aria en la menor, Bach. Allegro spiritoso, Semalle. Siciliana y Rogodón, Francœur-Kreier.

#### Segunda parte

Suite, Bach. Preludio. Allemande. Courante. Sarabande. Minuetto. Cigue.

#### Tercera parte

Nottambuli, Castelnuovo Tudesco. Canción, Manen. Canción árabe, Korsakoff-Kreier.

Zapateado, Sarasate-Foldes.

Viene precedido de excepcional renombre en el mundo artístico. La Prensa extranjera dice "Foldes es al lado de Casals el más gran violoncellista de nuestros días" Ha transcrito para el violoncello todas las obras del inmortal Sarasate.

al rey del resultado de todas mis visitas y consultas. Y de que, al cabo de ellas, he logrado formar un Gobierno. Un Gobierno. Pero no el Gobierno, el Gobierno que España, según yo veo las cosas, necesita en estos momentos porque me he encontrado con la oposición de elementos cuya participación consideraba yo indispensable. De consiguiente, me he creído en el caso de, agradeciendo mucho al rey su deferencia, declinar el encargo que me encomendó. Así,

que, señores, no soy jefe de nadie ni de nada. R-pito que me ha faltado la colaboración de elementos que yo consideraba necesarios para dar a España el Gobierno que le hace falta. Porque comprenderán ustedes que para formar un Gobierno cualquiera hubiera salido del paso sin grandes preocupaciones y hasta creo que sin salir de la cámara regia, el día que don Alfonso me dió el encargo. Tengo la lista en el bolsillo. Y, sin embargo, he tenido que decir al rey que renunciaba a formarlo, por la razón que les he dicho. Yo comprendo que he perdido mucho con meterme en estos trotes; pero tengan ustedes en cuenta que se pidió mi concurso en nombre de España.

Un periodista le cortó el hilo del discurso para preguntarle:

—¿Y usted qué ha aconsejado al rey?

—Yo le he dicho que llame a Melquiades Alvarez, que, probablemente, hallará entre las izquierdas la asistencia que yo no he encontrado, porque, aunque soy parlamentario significado, no olvidan que procedo del campo conservador y de que tengo cierto sello gubernamental...

—¿Cuándo vendrá a Palacio don Melquiades?

—No lo sé... Y no dijo más, despidiéndose de los informadores.

### SANCHEZ GUERRA VISITA A MELQUIADES ALVAREZ

Madrid. — Desde Palacio fué Sánchez Guerra, acompañado de su sobrino el señor Sánchez Eznarriaga a casa de Melquiades Alvarez.

Mientras Sánchez Guerra conversaba con Melquiades Alvarez, los periodistas interrogaron al señor Sánchez Eznarriaga, el cual repitió las impresiones que ya había dado momentos antes su tío.

Faltándole la colaboración de las izquierdas, se considera fracasado en su intento de formar Gobierno. Cree que esta falta de colaboración obedece a que siempre fué hombre

de derechas y, por lo tanto, espera que a Melquiades Alvarez le concederán la colaboración que le han negado.

### DESPUES DE LA ENTREVISTA

Madrid. — La entrevista de Sánchez Guerra y Melquiades Alvarez duró cerca de media hora.

Al terminar, Melquiades Alvarez recibió a varios periodistas.

—¿Irá usted a Palacio? —le preguntaron.

—De ninguna manera. Habiendo fracasado el señor Sánchez Guerra no tengo por qué ir yo. Ha sido una gran contrariedad; pero hay que atenerse a los hechos. Pueden ustedes decir que también declino el honor de formar Gobierno.

—¿Se formará ahora un Gobierno de derechas?

—A mí no me pregunten ustedes eso.

### ROMANONES Y ALHUCEMAS A PALACIO

Madrid. — A las dos y media llegó el marqués de Alhucemas a Palacio.

Anunció que iría también el conde de Romanones y, en efecto, minutos después apareció Romanones en el zaguán de Palacio.

Al ser rodeado por los fotógrafos, que le pidieron permiso para hacer fotografías, exclamó:

—¡El día no está para fotografías! Los periodistas le informaron de las manifestaciones de Sánchez Guerra.

—Ya me han contado que Sánchez Guerra declina el honor de formar Gobierno porque no encuentra apoyo en las izquierdas. Los izquierdistas se niegan a formar Gobierno con un hombre que fué siempre de derechas.

Luego añadió: —Ahora no podrán decir que el rey no ha hecho todo lo posible para convocar a unas Cortes Constituyentes.

### LLEGADA DE PERIODISTAS EN AVION

Madrid. — La expectación es cada vez mayor para conocer la resolución de la crisis.

En Madrid la mañana fué de gran inquietud y de una extraordinaria expectación.

Las constantes llamadas de provincias hacen suponer que la misma expectación existe en todas partes.

En el extranjero se sigue esta crisis con una curiosidad que pocas veces se ha conocido.

Los periódicos más importantes de Londres, París y Bruselas han enviado sus representantes.

Durante la mañana aterrizaron en Cuatro Vientos algunas avionetas en las que llegaban periodistas extranjeros.

También han llegado representantes de la Prensa de Ginebra.

### REUNION DE MINISTROS DIMISIONARIOS

Madrid. — En el ministerio del Ejército se reunieron con el presidente dimisionario la mayor parte de sus ministros.

Los periodistas hablaron con el ministro de la Gobernación, al cual indicaron la posibilidad de que ahora se forme un Gobierno de derechas.

Indicaron que en este sentido de haber movimiento por parte de las derechas.

—¿Pero ustedes han visto moverse a las derechas?

### UNA ENTREVISTA INTERESANTE

Madrid. — En el domicilio de Sánchez Guerra estuvo un prestigioso general, que fué a visitarle después de haber declinado el encargo de formar Gobierno.

Al salir, el general conversó con los periodistas.

Les dijo que había ido a felicitar a Sánchez Guerra en la creencia de que habría constituido ya Gabinete, y se encontró con que se consideraba fracasado de su gestión.

Los periodistas preguntaron al visitante qué le parecía la designación del general Goded para el ministerio de la Guerra.

Contestó que le parecía mal, y creía que hubiera despertado pocos entusiasmos entre los militares.

Afirmó que al ministerio de la Guerra debe ir un civil de altura, un hombre de verdadero prestigio nacional.

### EL REY, EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO

Madrid. — Como en los días anteriores, el rey estuvo en el ministerio del Ejército.

Fuó a visitar al presidente, que continúa sin poder salir de casa a causa de su dolencia en el pie.

Durante una media hora el rey estuvo con el general Berenguer y con los ministros que le acompañaban.

También estuvieron en el ministerio del Ejército los coroneles de Artillería para desmentir el rumor que ayer circuló por Madrid acerca de que hubo incidentes entre los artilleros.

Esta noticia es totalmente inexacta.

### ROMANONES Y ALHUCEMAS EN PALACIO

Madrid. — A las cuatro menos cuarto salieron de las habitaciones regias el conde de Romanones y el marqués de Alhucemas.

A los periodistas que les preguntaron manifestaron que habían recomendado al rey Cortes Constituyentes a todo trapo.

En este programa de convocar a unas Constituyentes, ninguno de los dos se consideraban caracterizados para formar Gobierno.

Ofrecieron su concurso al rey; pero declinaron el encargo de formar Gobierno y se limitaron a aconsejar las Constituyentes.

El conde de Romanones anunció que probablemente iría a Palacio Melquiades Alvarez, a pesar de lo que había dicho por la mañana, pues el rey le había llamado nuevamente para ampliar consulta.

Los periodistas preguntaron al conde de Romanones si volvería a Palacio y contestó que probablemente no volvería.

### ENTREVISTA DE ORTEGA GASSET Y MELQUIADES ALVAREZ

Madrid. — A las tres y media llegó Ortega y Gasset al domicilio de Melquiades Alvarez.

También se hallaban en casa del jefe reformista Pedregal y Piniés.

Al salir éstos dijeron que Melquiades Alvarez iría a Palacio atendiendo al requerimiento del rey, para ampliar consulta.

Romanones dijo a los periodistas que creía que después de la ampliación de consulta, Melquiades Alvarez aceptaría el encargo de formar Gobierno.

### LA VISITA DE ORTEGA Y GASSET

Madrid. — El señor Ortega y Gasset ha dicho que su visita a Melquiades Alvarez no obedecía a otra cosa que al deseo de conocer noticias relacionadas con la situación.

No hubo cambio de impresiones acerca de una posibilidad de que Melquiades Alvarez fuese llamado para formar Gobierno.

### MELQUIADES ALVAREZ CONSULTADO

Madrid. — Melquiades Alvarez, al llegar a Palacio, dijo a los periodistas que había sido llamado, a su juicio, para ampliar consultas.

Le preguntaron si había hecho alguna gestión y contestó negativamente.

La entrevista duró hasta las cinco de la tarde.

A la salida le interrogaron los periodistas:

—¿Hay lista?

—No.

—¿Hay Gobierno?

—No. El rey está ampliando las consultas. A mí me ha llamado para consultarme sobre ciertos extremos. No he tenido que repetirle mi opinión sobre Cortes constituyentes, porque ya lo tiene suficientemente conocido. Me preguntó además, si caso de otorgarme su confianza para formar Gobierno podría contar yo además con los constitucionalistas y con otros sectores de suma importancia en la vida política. Yo le dije que de acuerdo con mis predicciones de siempre no podría formar Gobierno con aquellos que han entendido la convocatoria de Cortes constituyentes de distinta manera que yo las concibo en mis predicciones de siempre.

Dijo también que no sabía quién vendría después y que no volvería a Palacio.

## ¡ Vengan periódicos !

Ya te supongo, lector querido, en posesión del mapa periodístico de tu campo de operaciones.

Y ahora ¿qué hemos de hacer?

No se puede comenzar la propaganda sin ofrecer a los lectores números de muestra, gratuitos, de los periódicos que se quieren difundir. Tratándose de semanarios, será suficiente dar dos o tres veces; mas tratándose de diarios, es necesario darlos gratuitamente por diez o quince días consecutivos, durante los cuales se procederá a la visita a domicilio, para solicitar que se suscriban.

Es justo que el mismo Comité conozca los periódicos que quiere ofrecer, principalmente cuando se trata de sustituir los malos por los buenos. Es conveniente dar la preferencia a los regionales y locales ayudando a su propaganda.

Póngase después en relaciones con las administraciones, pidiendo números de muestra para el Comité, si es necesario, y pregúnteles si están dispuesto a concurrir a una propaganda extraordinaria de su periódico, dando por diez o quince días un número determinado de ejemplares, con la obligación de hacerlos distribuir.

Las administraciones se muestran de ordinario accesibles y obsequiosas, si el Comité manifiesta que el mismo solicitará a continuación que los lectores se suscriban. Una vez conseguidos los números de muestra se ha de proceder a la distribución.

### REPARTO

Cuando no se puede o, por cualquier motivo, no se quiere tener un repartidor de periódicos, no quedará otro recurso al Comité que enviar a las administraciones de periódicos la lista de direcciones a las que debe ser expedido el periódico.

Es menester que esto se organice de modo que la llegada del periódico coincida o comience, poco más o menos, con la época de la conferencia (si es que se da); y que las visitas a domicilio se terminen hacia el fin de la distribución gratuita de los periódicos.

Es preferible la distribución hecha por el Comité por medio de una persona apta, sea hombre o mujer. Y esto por dos razones. Primero, porque la misma persona, durante las visitas que tiene que hacer a las familias a las cuales tiene que llevar el periódico (conforme a la lista e instrucciones recibidas), podrá hablar algo a su favor, si bien viene; y en segundo lugar, porque las administraciones concederán los números de muestra, sabiendo que el interesarse personalmente el Comité, tendrá no pequeña influencia en el éxito de suscripciones.

Por lo demás el distribuidor es algo que se impone constantemente, por el bien del Comité y de la propaganda. Finalmente servirá para fomentar en el Comité la actividad, sin la cual viene la pereza y la muerte.

Para avivar la acción del Comité conviene que celebre reuniones semanales en los centros en que puede desarrollarse gran actividad.

### ¿DE QUE TRATAREMOS?

En la reunión se podrá tratar, previa una corta oración de los asuntos siguientes:

1. Relación del trabajo efectuado.
2. Proposiciones de trabajos que se han de hacer.
3. Distribución del trabajo.
4. Organización de conferencias.
5. Obolo para la propaganda.
6. Comunicaciones del Presidente.
7. Asuntos eventuales.
8. Oración final.

Es muy importante no omitir la plegaria al principio y fin de la reunión.

Auxe idazten ari naizela nere gotik Gipuzkoako gazteri ederra igarotzen ari da. Luistarrak, Gazteri Katolikoak, Euskaltzale Gazteak, Euskaltzaleak eta.

Eta biotzak ematen dit oiek aldizkari onen alde jarriko dirala ta orduan...

ARBELAITZ, O. M. CAP.